

**UNIVERSIDADE DE SÃO PAULO**  
**FACULDADE DE FILOSOFIA, LETRAS E CIÊNCIAS HUMANAS**  
**DEPARTAMENTO DE LÍNGUAS MODERNAS**  
**ÁREA DE LÍNGUA ESPANHOLA E LITERATURAS ESPANHOLA E HISPANO-AMERICANA**

**FLM 0262 – Práticas orales en lengua española**

**CUADERNO DIDÁCTICO**

2<sup>o</sup> semestre de 2012

Profa. Heloísa Pezza Cintrão

## ÍNDICE

Índice . . . . .	1
Programa . . . . .	4
Bibliografía sugerida . . . . .	6
Sobre el cuaderno didáctico . . . . .	7
Referencias de los libros de texto utilizados . . . . .	7

### ECOLOGÍA (introducción), SUBORDINADAS CON CREER, REPASO DEL FUTURO DE INDICATIVO

El futuro de la Tierra ( <i>A la escucha, G53</i> ): expresión de opiniones, grados de seguridad . . . . .	8
Expresión de opiniones: <i>Creo que / No creo que</i> . . . . .	10
Recuerda: morfología del futuro perfecto de indicativo (cuadro del libro <i>Rápido</i> ) . . . . .	11
Ejercicios para repasar la morfología del futuro de indicativo . . . . .	12

### CONSEJOS, MORFOLOGÍA DEL CONDICIONAL

Estrategias para aprender idiomas: audición y transcripción ( <i>Como suena 2, 9-1</i> ) . . . . .	13
<i>Consultorio de psicología</i> : lectura ( <i>Ven 2, U12</i> ) . . . . .	14
<i>Consultorio de psicología</i> : textos para completar ( <i>Ven 2, U12</i> ) . . . . .	15
<i>Consultorio de psicología</i> : expresiones . . . . .	16
Sistematización de contenidos comunicativos y gramaticales ( <i>Ven 2, U12</i> ) . . . . .	16
Morfología del condicional: formas regulares. Usos ( <i>Gramática Santillana</i> ) . . . . .	17
Morfología del condicional: formas irregulares. Ejercicios ( <i>Gramática Santillana</i> ) . . . . .	18
Cinco personas cuentan sus problemas: aconséjalas. Audición y transcripción ( <i>Como suena 2 15-5</i> ) . . . . .	19
<i>Consultorio</i> : personas cuentan su problemas. Lectura. ( <i>Abanico 8-1</i> ) . . . . .	20
<i>Consultorio</i> : cartas en respuesta. Lectura. ( <i>Abanico 8-1</i> ) . . . . .	21
Formas que se usan para dar consejos: cuadro ( <i>Abanico 8</i> ) . . . . .	22
Prácticas ( <i>Abanico 8</i> ) . . . . .	23

### PERÍODOS CONDICIONALES I (POTENCIALES), PRETÉRITO IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

Diez personas se imaginan en situaciones distintas: Audición y transcripción ( <i>Como suena 2 15-7</i> ) . . . . .	24
Imagina si... Ejercicio y práctica con condicionales potenciales/eventuales con <i>si</i> ( <i>Juegos comunicativos</i> ) . . . . .	25
Morfología del pretérito imperfecto de subjuntivo (cuadro del libro <i>Rápido</i> ) . . . . .	26
Recuerda: morfología del pretérito indefinido o pretérito simple ( <i>Rápido</i> ) . . . . .	27
Recuerda: irregularidades importantes del pretérito indefinido (material de Cleber Ferreira de João) . . . . .	28
Recuerda: ejercitación con el pretérito indefinido ( <i>450 ejercicios gramaticales</i> ) . . . . .	29
Formas regulares del pretérito imperfecto de subjuntivo y usos ( <i>Hacia el español</i> ) . . . . .	31
Sistematización: hipótesis poco probables y deseos ( <i>Ven 2</i> ) . . . . .	33
Ejercicios y prácticas ( <i>Ven 2</i> ) . . . . .	33
Ejercicios y prácticas ( <i>Ven 2 y Rápido</i> ) . . . . .	34
Canción: <i>Rabo de nube</i> – Silvio Rodríguez . . . . .	35
<i>Instantes</i> : Texto para completar (falsamente atribuido a Borges) . . . . .	36
Canción: <i>Si yo fuera tu amante</i> – Rosana . . . . .	37
<i>Si yo fuera tu amante</i> : preguntas para explotación del texto de la canción . . . . .	39
Ejercicios con períodos condicionales potenciales ( <i>Abanico</i> ) . . . . .	40

### EL ESTILO INDIRECTO I: TRANSMISIÓN DE ÓRDENES, PEDIDOS, CONSEJOS

<i>Estamos de obras</i> : audición ( <i>Ven 2, U10</i> ) . . . . .	41
Transmisión de órdenes y pedidos – Sistematización del <i>Ven2</i> . . . . .	41
Transmisión de órdenes y pedidos: Prácticas ( <i>Ven 2</i> ) . . . . .	42
<i>Dile que...</i> Ejercicios estructurales ( <i>Español 2000</i> ) . . . . .	43
<i>Te dije que...</i> Ejercicios ( <i>Abanico</i> ) . . . . .	44
Ejercicio: explicar según el modelo pedidos, informaciones o sugerencias . . . . .	45
Ejercicio: formular pedidos, informaciones o sugerencia a partir de la explicación . . . . .	46
Verbos de exhortación + que + subjuntivo: sistematización y ejercicios ( <i>Español 2000</i> ) . . . . .	47
Órdenes y pedidos en estilo indirecto: ejercicios ( <i>Español 2000</i> ) . . . . .	48
Recomendaciones y consejos en estilo indirecto: ejercicios y cuadro ( <i>Abanico</i> ) . . . . .	49

## EL ESTILO INDIRECTO II: DEIXIS GENERAL

<i>De boca en boca</i> : texto de la audición (Ven 2, U5, DA) . . . . .	50
Los tiempos cambian: lectura y ejercicio de sistematización de la deixis verbal ( <i>Abanico</i> , U7) . . . . .	51
Deixis verbal en estilo indirecto: cuadro para completar ( <i>Abanico</i> , U7) . . . . .	52
Interpretar el efecto de que se cambien o no los verbos en distintas situaciones ( <i>Abanico</i> , U7) . . . . .	53
Cambio o no de las formas verbales: cuadro de sistematización de intencionalidad ( <i>Abanico</i> , U7) . . . . .	54
Cuadro de deícticos y anafóricos de persona, tiempo e espacio . . . . .	55
Correlación temporal para D.I. en pasado ‘remoto’: esquema . . . . .	56
Cinco personas llaman por teléfono y dejan recado: audición y ejercicio para D.I. ( <i>Rápido</i> ) . . . . .	57
Transmite lo que te dijeron estas personas: ejercicio . . . . .	59
Escucha los diálogos y contesta a las preguntas: ejercicio para D.I. ( <i>Ven 3</i> , U7) . . . . .	60
Malentendidos entre Pablo y Ana: situación conflictiva para práctica oral de D.I. . . . .	61
Cuando se espera una llamada, no llaman y llaman cuando no se espera: audición ( <i>Rápido</i> , U16) . . . . .	62
Análisis del diálogo ( <i>Rápido</i> ) y cambio de formas verbales según el tiempo del verbo introductor ( <i>Ven</i> ) . . . . .	63
Sistematización gramatical de <i>Rápido</i> sobre el D.I. . . . .	64
Verbos introductores de D.I. ( <i>Rápido</i> , U16).. . . . .	65

## EL ESTILO INDIRECTO III: TRANSMISIÓN DE PREGUNTAS

Preguntas en estilo indirecto: sistematización ( <i>Español 2000</i> , Lección 6) . . . . .	66
---	----

## EL ESTILO INDIRECTO: EJERCICIOS, PROFUNDIZACIÓN Y REPASO

Estilo indirecto: ejercicios pragmáticos ( <i>Rápido</i> , U16) . . . . .	67
Estilo indirecto: ejercicios estructurales ( <i>Español 2000</i> , Lección 6) . . . . .	69
Ejercicio con <i>a pesar de</i> , <i>a causa de</i> , <i>debido a</i> , <i>en vez de</i> , <i>en lugar de</i> , <i>con</i> , <i>sin</i> ( <i>Español 2000</i> , Lección 6) . . . . .	69

## Cuestionario de lectura del libro de Graciela Reyes . . . . . 70

Los procedimientos de cita: síntesis gramatical (Mónica Mayrink) . . . . .	71
--	----

## PERÍODOS CONDICIONALES II (REALES)

<i>Miguel y Charo salen a cenar</i> : texto de la audición ( <i>Ven 1</i> , U14, DB) . . . . .	76
Período condicional real (o factual): sistematización y ejercicio ( <i>Ven 1</i> , U14) . . . . .	76
Período condicional real (o factual): ejercicios estructurales (varios) . . . . .	77
Período condicional real y potencial: ejercicio de contraste de usos ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	79

## EXPRESIÓN DE EXTRAÑEZA, PENA Y PROBABILIDAD, TIEMPOS COMPUESTOS

<i>De verbena</i> : texto de la audición ( <i>Ven 2</i> , U9, DB) . . . . .	80
Expresión de extrañeza, pena y probabilidad: sistematización ( <i>Ven 2</i> , U9) . . . . .	81
Morfología del pretérito perfecto del subjuntivo ( <i>Ven 2</i> , U9) . . . . .	81
Estructuras para formular hipótesis con distintos grados de probabilidad: cuadro ( <i>Rápido</i> , U15) . . . . .	82
Morfología del futuro perfecto de indicativo ( <i>Rápido</i> , U15) . . . . .	82
Distintas estructuras con pretérito imperfecto de subjuntivo ( <i>Español 2000</i> , Lección 4) . . . . .	83
Conjunciones + subjuntivo ( <i>Español 2000</i> , Lección 3) . . . . .	84
Expresión de extrañeza: ejercicio ( <i>Ven 2</i> , U9) . . . . .	85
Ejercicio con tiempos compuestos: futuro perfecto de indicativo y perfecto de subjuntivo . . . . .	85
Repaso: Morfología de los participios . . . . .	86
<i>Hipótesis</i> : formulaciones con distinto grados de seguridad ( <i>Abanico</i> , U6) . . . . .	88
Usos de indicativo y subjuntivo en formulaciones con distintos grados de seguridad: cuadro ( <i>Abanico</i> , U6) . . . . .	89
Formulaciones con distintos grados de seguridad: ejercicios ( <i>Abanico</i> , U6) . . . . .	90
<i>Si yo fuera rico...</i> Contraste entre períodos con <i>si</i> y <i>cuando</i> ( <i>Abanico</i> U12) . . . . .	93
Contraste entre períodos con <i>si</i> y <i>cuando</i> : ejercicios ( <i>Abanico</i> U12) . . . . .	94
Condiciones e hipótesis: ejercicio ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	95
Condiciones muy poco probables con <i>para</i> y <i>sólo</i> : cuadro ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	96

## PERÍODOS CONDICIONALES II (CONTRAFACTUALES), PLUSCUAMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

<i>La vida es una tómbola</i> : texto de introducción ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	96
<i>Lo que pudo haber sido y no fue</i> : cuadro de sistematización y práctica oral( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	97
Imaginar un pasado distinto: prácticas ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	98
Períodos condicionales eventuales y contrafactuales: ejercicios y contraste ( <i>Ven 3</i> , U4) . . . . .	99
La vida de Plácido Lozano: ejercicio con períodos condicionales contrafactuales ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	100
Ejercicio de análisis semántico de períodos con <i>si</i> y con <i>cuando</i> ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	101
Propuesta para práctica oral con períodos condicionales ( <i>Abanico</i> , U12) . . . . .	101

## LA EXPRESIÓN DE LA CONDICIÓN: AMPLIACIÓN . . . . . 102

## LA ECOLOGÍA Y LA CIUDAD

Canción: ..... y <i>alquitrán</i> – Aterciopelados . . . . .	104
Consigna para la lectura de los textos sobre carbono y basura en la playa . . . . .	106
Texto periodístico: <i>Carbono y El factor humano</i> . . . . .	107
Texto periodístico: <i>Lo que el viento se olvidó y Basura en las playas</i> . . . . .	108
Trabajo con los textos sobre el carbono: cuestiones . . . . .	110
Trabajo con los textos sobre basura en las playas: cuestiones . . . . .	111
Texto periodístico: <i>El gran malos aires</i> . . . . .	112
Organizadores del texto explicativo ( <i>Abanico</i> , U10) . . . . .	113
Conectores y organización textual: ejercicios ( <i>Abanico</i> , U10) . . . . .	114
Texto: <i>20 consejos para convertirse en un perfecto indeseable</i> . . . . .	115
Texto periodístico: <i>Ruidos</i> ( <i>Ven 3</i> , U10) . . . . .	116
Ejercicios a partir del texto <i>Ruidos</i> ( <i>Ven 3</i> , U10) . . . . .	118
Texto periodístico: <i>Mejorar los transportes públicos</i> ( <i>Ven 3</i> , U8). . . . .	119
Ejercicio y propuesta de redacción ( <i>Ven 3</i> , U8) . . . . .	119
<i>La noche boca arriba</i> , Cortázar, fragmento ( <i>¿A que no sabes?</i> ) . . . . .	120
Trabajo sobre el texto de Cortázar: vocabulario relacionado a la ciudad . . . . .	121
Aporte léxico: vocabulario relacionado a la ciudad . . . . .	122
El texto explicativo: ejercicio de definiciones . . . . .	123
Sobre la definición, el ejemplo y la analogía . . . . .	124
El polo expositivo-explicativo y el polo argumentativo: cuadro . . . . .	126
Canción: <i>Pátria</i> , de Rubén Blades . . . . .	127

## LOS VERBOS DE CAMBIO

Propuesta de práctica oral con <i>ponerse</i> y otras estructuras ( <i>De dos en dos</i> , 15-3) . . . . .	128
<i>La Cenicienta</i> (un fragmento) . . . . .	130
<i>Alicia en el País de las Maravillas</i> (un fragmento) . . . . .	131
Completar las frases donde hay verbos de cambio: ejercicio . . . . .	132
Verbos de cambio: sistematización ( <i>Gramática Santillana</i> ) . . . . .	133
Verbos de cambio: ejercicios ( <i>Gramática Santillana</i> ) . . . . .	134
Quedarse: sistematización ( <i>Gramática Santillana</i> ) . . . . .	135
Quedarse: ejercicios ( <i>Gramática Santillana</i> ) . . . . .	136
Cuadro resumido con los principales verbos de cambio ( <i>A fondo</i> ) . . . . .	137
Verbos de cambio: ejercicios ( <i>Materia prima</i> ) . . . . .	138
Complementación: verbos de cambio sin “se” ( <i>Materia prima</i> ) . . . . .	140
Complementación: verbos adjetivales que expresan cambio . . . . .	140
<i>Ponerse</i> , <i>quedarse</i> y verbos adjetivales que expresan cambio: ejercicio . . . . .	141
Síntesis y repaso . . . . .	142
Ejercicio: redactar frases usando verbos de cambio y las palabras de la lista . . . . .	143
Propuesta de redacción dirigida . . . . .	144

## CONTEÚDOS DO PROGRAMA

Mais detalhes no sistema Júpiter: <https://uspdigital.usp.br/jupiterweb/obterDisciplina?sgldis=FLM0262&verdis=1>

- Programa resumido

A disciplina visa ampliar e aprimorar os conhecimentos adquiridos nas disciplinas anteriores mediante uma progressão que permita que o aluno seja capaz de expressar sua relação com a palavra do outro e formular condições e hipóteses na oralidade. Propicia a construção de um lugar de saber sobre essa língua, visando sua formação como docente-pesquisador.

- Eixos focalizados

- Conselhos, cortesia e a forma verbal “condicional”
- A expressão de acordo e desacordo
- Expressão da condição: os vários matizes nos processos discursivos que vão do "real" ao "irreal"
- O discurso referido (direto – indireto) no funcionamento da língua espanhola:
  - transparência e opacidade na transposição da palavra do outro;
  - transposição de marcas pessoais, especiais e temporais;
  - introdutores do discurso referido e sua relação com a interpretação do enunciado transposto;
  - funcionamento do léxico na transposição.
- A expressão do estado e da mudança
- O texto explicativo

- Detalhamento dos conteúdos lingüísticos a serem introduzidos e/ou sistematizados:

1) A expressão da condição: Períodos condicionais introduzidos por *si* (hipóteses) - Tipologia semântica e relação com o tempo e o modo verbal: reais, potenciais, irrealis - Condições com *si* + outro elemento gramatical: *por si (acaso), a ver si, como si, (pero) si, vaya si, que si, fíjate si*. Outras condicionais: *paratáticas; como* + subjuntivo; conectores complexos: *con (tal de) (que), siempre que, siempre y cuando, a no ser que; de* + infinitivo - Gerúndio e infinitivo na expressão da condição - Subordinadas com *cuando* com valor próximo ao condicional - A expressão de conselhos, estruturas do tipo: *yo, si fuera tú; yo, en tu lugar; yo, que tú*.

2) A expressão de acordo e desacordo: *(no) estar de acuerdo con, concordar; estar a favor de, estar en contra de*

### 3) O discurso referido (direto – indireto)

**Discurso indireto:** Conceituação – A dêixis – Discurso indireto, dêixis e o esquema da comunicação – Dêixis de pessoa e transposições de marcas pessoais – Dêixis espacial e a transposição de marcas espaciais – Transposição de marcas temporais: o quadro das transposições de formas verbais no discurso indireto; as condições e motivos das mudanças temporais marcadas nas formas verbais (mudança significativa de contexto temporal; marcas de distanciamento ou não com relação ao discurso referido); transformações temporais marcadas nos advérbios – Importância da perspectiva enunciativa para as transformações verbais, a seleção de conteúdo e o modo de referi-los no discurso indireto – Transmissão do discurso alheio marcando / sem marcar que se trata das palavras de outro: as transformações verbais – Introdutores do discurso referido, verbos *dicendi*: *decir, contestar, responder, perguntar, pedir, mandar, rogar*, etc. – O discurso referido e a interpretação / percepção do ato de enunciação do outro (*aceptar, rechazar, dudar, insistir, ironizar, gritar, reñir, pelear, amenazar, cambiar de tema, enojarse, enfadarse, negarse a responder, callarse, rendirse, darse por vencido, quejarse*, etc) – Elementos não passíveis de transmissão literal no discurso indireto – Interpretação de modalizadores – A transmissão de ordens, pedidos e instruções: funcionamento dos tempos verbais – As estruturas com *pedir* no estilo indireto em português e em espanhol: a questão do infinito pessoal do português – Observação com relação às afinidades do discurso indireto com a argumentação e com as marcas da enunciação do enunciado – O estilo indireto livre.

**Discurso direto:** Conceituação – Introdutores / marcadores de discurso direto: *según, de acuerdo con, en palabras de*, os dois pontos, as aspas, o travessão na citação dentro da ficção. Afinidades do discurso direto com o discurso explicativo e com o efeito de distanciamento / de objetividade / de não envolvimento do enunciador com respeito ao enunciado e às palavras referidas.

4) A expressão do estado e da mudança: *estar / ponerse* + adjetivo, “*verbos adjetivales*”; *quedar(se)* + adjetivo, *convertir(se)* *en / transformar(se) en*, *volverse* + adjetivo, *hacerse* + adjetivo.

- Campos lexicais: A cidade: o espaço público urbano, os transportes urbanos, os problemas das grandes cidades. . - O meio ambiente e a ecologia. – Os conflitos, a não colaboração, a agressão e os acidentes - A economia e a política – A notícia e os meios de comunicação de massa.

## BIBLIOGRAFIA SUGERIDA

### Dicionários monolíngues e especiais

- Clave. *Diccionario de uso del español actual*. (1996) Madrid: SM. [online em: [clave.librosvivos.net](http://clave.librosvivos.net)]
- CORRIPIO, F. (1985). *Diccionario de ideas afines*. Barcelona: Herder.
- Diccionario Actual de la Lengua Española*. Vox. Barcelona: Bibliograf.
- Diccionario Salamanca de la Lengua Española*. Madri: Santillana/Universidad de Salamanca.
- MOLINER, M. (1999). *Diccionario de uso del español*. Madrid: Gredos, 2 v.
- MORÍNIGO, M. (1993) *Diccionario del Español de América*. Madrid: Anaya & Mario Muchnik.
- REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (1992). *Diccionario de la Lengua Española*. Madrid: Espasa-Calpe.  
[online em: [www.rae.es](http://www.rae.es)]
- SECO, M. (1998). *Diccionario de dudas y dificultades de la lengua española*. Madrid: Espasa, 10 ed. (revisada e atualizada).
- SECO, M., OLIMPIA, A. e RAMOS, G. (1999). *Diccionario del español actual*. Madrid: Aguilar, 2 vol.
- Señas*. Dicionário para la Enseñanza de Español para Brasileños.(2000). São Paulo: Martins Fontes.

### Dicionários bilíngues (espanhol-português / português-espanhol)

- FLAVIÁN, E. & FERNÁNDEZ, I. G. E. (1995). *Minidiccionario Espanhol-Português PortuguêsEspanhol*. São Paulo: Atica.
- MORENO, F. e MAIA GONZÁLEZ, N. (dirs.) (2003). *Diccionario Bilingüe de Uso Español-Portugués / Português-Espanhol*. Madrid: Arco / Libros.

Bilingue online: Wordreference

ESPAÑHOL > PORTUGUÊS: <http://www.wordreference.com/pten/>

PORTUGUÊS > ESPAÑHOL: <http://www.wordreference.com/ptes/>

### Gramáticas e livros de apoio

- ALARCOS LLORACH, E. (1995). *Gramática de la lengua española*. Madrid: Espasa-Calpe.
- ALVAREZ MARTÍNEZ, J. (1989). *El pronombre*. (vol. I e II). Madrid: Arco Libros.
- AUTHIER-REVUZ, J. (1998). *Palavras incertas. As não coincidências do dizer*. Campinas: Ed. da UNICAMP.
- BARROS, Diana Pessoa de. (2002). “A comunicação humana”. Em: J. L. FIORIN (org.). *Introdução à lingüística*. São Paulo: Contexto.
- BORREGO, J. (1985). *El subjuntivo*. Valores y usos. Madrid: SGEL.
- BOSQUE, I. e DEMONTE, V. (1999) (org.). *Gramática descriptiva de la lengua española* (3 vol.). Madrid: Espasa.
- CHALHUB, Samira. (1999). *Funções da linguagem*. São Paulo: Ática. Série Princípios.
- GARCÍA SANTOS, J.F. (1993). *Sintaxis del español*. Nivel de perfeccionamiento. Madrid: Universidad de Salamanca y Santillana.
- FIORIN, J. L. (2001). *As astúcias da enunciação*. São Paulo: Ática.

GELABERT, M. J. et ALII. (1988). *Niveles umbral, intermedio y avanzado*. Repertorio de funciones comunicativas del español. Madri: SGEL.

GOMÉZ TORREGO, L. (1997). *Gramática didáctica del español*. Madrid: SM.

GONZÁLEZ HERMOSO, A. (1999). *Conjugar es fácil en español de España y de América*. Madrid: Edelsa.

KERBRAT ORECCHIONI, C. (1986). *La enunciación*. De la subjetividad en el lenguaje. Buenos Aires: Hachette.

MALDONADO, C. (1991). *Discurso directo y discurso indirecto*. Madri: Taurus.

MATTE BON, F. (1995). *Gramática Comunicativa del Español*. Madrid: Edelsa. 2 volúmenes.

PORROCHE BALLESTEROS, M. (1988). *Ser, estar y verbos de cambio*. Madrid: Arco/Libros.

PORTO DAPENA, J. A. (1987): *El verbo y su conjugación*. Madrid: Arco/Libros.

REYES, G. (1995). *Discurso directo y discurso indirecto*. Madrid: Arco Libros.

RUBIO, P. (1990): *Verbos españoles conjugados*. Madrid: SGEL.

REAL ACADEMIA ESPAÑOLA. (1999). *Ortografía de la lengua española*. Madri: Espasa.

SÁNCHEZ, A.; SARMIENTO, R. (1989). *Gramática básica del español*. Norma y uso. Madrid: SGEL.

SECO, M. (1997). *Gramática esencial del español*. Madrid: Espasa - Calpe.

### Sobre esta apostila e os materiais do curso

A apostila inclui materiais de livros didáticos variados para o ensino de espanhol como língua estrangeira, além de materiais preparados por professores da FFLCH-USP, letras de canção, artigos de jornal, textos literários, textos tirados da web. O curso terá materiais suplementares na plataforma Moodle Stoa USP, especialmente *links* para vídeos no YouTube.

A variedade de fontes ao longo do trabalho deve favorecer o contato dos estudantes com diferentes tipos de material (comunicativos, estruturais, escritos, auditivos, preparados para o ensino, autênticos...). As referências são citadas para cada material utilizado na página correspondente da apostila e as dos livros didáticos estão também listadas abaixo.

BRUNO, Fátima Cabral; MENDOZA, María Angélica. *Hacia el español*. Intermedio. São Paulo: Saraiva, 1998.

CASTRO VIUDEZ, Francisca.; MARÍN ARRESE, Fernando; MORALES GÁLVEZ, Reyes; ROSA MUÑOZ, Soledad. *Ven 2*. Madrid: Edelsa, 1999.

CASTRO VIUDEZ, Francisca.; ROSA MUÑOZ, Soledad. *Ven 2*. Madrid: Edelsa, 1995.

CHAMORRO GUERRERO, María Dolores. et alii. *Abanico*. Barcelona: Difusión, 1995.

CORONADO GONZÁLEZ, María Luisa; GARCÍA GONZÁLEZ, Javier; ZARZALEJOS ALONSO, Alejandro. *A fondo*. Madrid: SGEL, 1994.

CORONADO GONZÁLEZ, María Luisa; GARCÍA GONZÁLEZ, Javier; ZARZALEJOS ALONSO, Alejandro. *Materia prima*. Madrid: SGEL, 1996.

FANJUL, Adrián Pablo (org.) *Gramática y práctica de español para brasileños*. São Paulo: Santillana, 2005.

GARCÍA FERNÁNDEZ, Nieves; SÁNCHEZ LOBATO, Jesús. *Español 2000. Nivel Medio*. 15 ed. Madrid: SGEL, 1995.

GONZÁLEZ SAINZ, Teresa. *Juegos comunicativos*. Madrid: SM, 1994.

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *¿A qué no sabes?* Madrid: Edelsa, 1985.

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *De dos en dos*. Barcelona: Difusión.

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995.

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Como suena 2* (5. ed.) Madrid: Difusión, 1999.

NARVAJA DE ARNOUX, E. et alii. *Talleres de lectura y escritura*. Buenos Aires: Eudeba, 1998.

PALENCIA, Ramón. *A la escucha*. Madrid: SM, 1992.

SÁNCHEZ, Aquilino; CANTOS GÓMEZ, Pascual. *450 ejercicios gramaticales*. Madrid: SGEL, 1997.

## EL FUTURO DE LA TIERRA

Haz el siguiente *test*:

En el año 2050, ¿habrá cambiado mucho la Tierra? ¿Eres optimista o pesimista sobre el futuro de nuestro planeta? Lee las afirmaciones siguientes y rodea con un círculo la respuesta que más se aproxime a tu opinión.

1. Absolutamente seguro
2. Casi seguro
3. Posible
4. Poco posible
5. Muy dudoso
6. No

1. La Tierra agotará sus recurso energéticos.	1	2	3	4	5	6
2. Habrá un exceso de población en el mundo.	1	2	3	4	5	6
3. Habrá guerras importantes entre las naciones más poderosas.	1	2	3	4	5	6
4. Ciertas especies animales: ballenas, pandas, tigres, bisontes, se extinguirán.	1	2	3	4	5	6
5. Se producirán cambios climáticos importantes.	1	2	3	4	5	6
6. Desaparecerá toda la selva del Amazonas.	1	2	3	4	5	6
7. Se desertizarán grandes zonas del sur de Europa.	1	2	3	4	5	6
8. Habrá grandes epidemias de enfermedades como el SIDA por todo el mundo.	1	2	3	4	5	6
9. Habrá aterrizajes de extraterrestres en la Tierra.	1	2	3	4	5	6
10. El hombre vivirá en otros planetas.	1	2	3	4	5	6

Suma tus respuestas:

- 50 puntos o más: eres demasiado optimista, incluso inocente.
- Entre 30 y 50: eres realista, tirando a optimista.
- Menos de 30: eres un pesimista terrible.

Escucha a dos amigos, Javier, un español, e Isabel, una argentina, discutiendo las respuestas al test. Señala sus respuestas.

<b>Javier</b>				<b>Isabel</b>			
1	_____	6	_____	1	_____	6	_____
2	_____	7	_____	2	_____	7	_____
3	_____	8	_____	3	_____	8	_____
4	_____	9	_____	4	_____	9	_____
5	_____	10	_____	5	_____	10	_____

## EL FUTURO DE LA TIERRA

- A:** Isabel, tú que \_\_\_\_\_ ecologista, hoy viene un *test* sobre el futuro de la Tierra.
- B:** ¡Ah! Eso son tonterías.
- A:** Ya, pero en algo tenemos que entretenernos. Tú qué \_\_\_\_\_ ¿crees que dentro de cincuenta años nos vamos a quedar sin \_\_\_\_\_ tipo de energía, ni petróleo, ni carbón, ni gas, ni nada?
- B:** Al ritmo actual \_\_\_\_\_ casi seguro. Y si aumenta el número de coches en Latinoamérica y África, entonces es prácticamente seguro.
- A:** Yo creo que ya inventaremos algo. No creo que se agoten los recursos.
- B:** Ya, tú tan optimista como siempre.
- A:** Oye, ¿y qué piensas sobre la población? ¿Crees que la Tierra estará \_\_\_\_\_ en el año 2050?
- B:** No estoy segura. Es posible que lo \_\_\_\_\_. Desde luego, más habitantes \_\_\_\_\_.
- A:** Sí, yo también creo que habrá más habitantes, pero más repartidos. No creo que se dé una superpoblación. Además, creo que es muy posible que haya grandes guerras. Pues Estados Unidos y Europa \_\_\_\_\_ que luchar para ver quién manda en Latinoamérica y en África. Y China y Japón no se van a quedar quietos. ¿Tú qué piensas?
- B:** Estoy de acuerdo \_\_\_\_\_. Creo que hay posibilidades de que \_\_\_\_\_ algún tipo de guerra, y con muchos muertos, eh, con muchos muertos. El hombre es un lobo para el hombre. Y desgraciadamente también para los animales. Estoy absolutamente segura de que en los próximos veinte o treinta años van a desaparecer muchas especies animales. Las - \_\_\_\_\_, por ejemplo.
- A:** Ahí estoy totalmente de acuerdo contigo. Y además me parece posible que haya hasta cambios en el clima. \_\_\_\_\_ de que ahora los inviernos son más suaves.
- B:** Yo diría que los \_\_\_\_\_ son casi seguros. Sobre todo cuando destruyan gran parte de la \_\_\_\_\_ del Amazonas.
- A:** ¿Tú crees que eso es posible?
- B:** \_\_\_\_\_. Es una gran reserva de recursos. Y dentro de unos años, cuando no puedan sacarlos de otra parte, ¿dónde irán a buscarlos? Al Amazonas.
- A:** No va a ser fácil destruirlo. La selva tiene mucha fuerza.
- B:** El hombre destruye todo lo que se ponga a su paso. Mira el sur de España. Se está \_\_\_\_\_ a una velocidad tremenda. Estoy casi segura de que dentro de cincuenta años el \_\_\_\_\_ de Europa será como el norte de África. Ya verás.
- A:** No creo que lo \_\_\_\_\_, pero desgraciadamente es posible que sea así. Y de enfermedades, ¿crees que el SIDA y enfermedades parecidas estarán \_\_\_\_\_ por todo el mundo?
- B:** No, no, no, no. No lo creo, ¿eh?. Dentro de muy poco encontrarán una solución para el SIDA. Aunque aparezcan \_\_\_\_\_ nuevas, encontrarán curas.
- A:** Sí, yo tampoco creo que eso sea un problema en el futuro. Bueno, pasamos a la ciencia ficción. ¿Tú \_\_\_\_\_ que por fin llegarán extraterrestres en la Tierra?
- B:** No sé, no sé, pero me parece poco posible. Si no, ya habrían llegado.
- A:** Yo no creo que lleguen nunca. Ni tampoco creo que \_\_\_\_\_ a vivir a otros planetas. No parecen especialmente bonitos.
- B:** Yo tampoco lo creo. Realmente, las condiciones de la Tierra son excepcionales. Por eso me da tanta rabia que \_\_\_\_\_ algo que puede ser único en el universo.

habrá es cambios climáticos estamos destruyendo estoy segura vea vayamos piensas superpoblada ningún crees haya desertizando contigo selva tengo la impresión tendrán extendidas esté sur ballenas enfermedades eres

### ¿Tú qué crees?

(Marca "Sí" para las afirmaciones en las que crees y "No" para aquellas en las que no crees)

1. La telepatía es posible. [       ]
2. Está bien tener una ley que prohíba fumar en lugares cerrados. [       ]
3. Hay vida después de la muerte. [       ]
4. Más líneas de metro pueden resolver el problema de tráfico en São Paulo. [       ]
5. Existen personas con poderes sobrenaturales. [       ]
6. Enamorarse perturba la vida de uno. [       ]
7. El dinero resuelve todos los problemas. [       ]
8. La escuela no sirve para nada. [       ]
9. Para hablar bien una lengua extranjera hay que vivir algún tiempo en otro país. [       ]
10. En el futuro, el mundo va a mejorar (ser más justo, más igualitario). [       ]

**I.** Escribe abajo una oración para cada una de las que marcaste con "sí", iniciándola con "**Creo que**". En este caso, debes usar el verbo **en indicativo**.

**Por ejemplo:** "**Creo que la telepatía es posible**".

**II.** ¿Te consideras escéptico / escéptica en cuanto a algunos temas? ¿Cuáles? Escribe también una oración para cada una de las afirmaciones que marcaste con "no", empezando la frase con "**No creo que**". En este caso, debes usar el verbo **en subjuntivo**.

**Por ejemplo:** "**No creo que la telepatía sea posible**".

**III.** Ahora elige una oración de cada bloque para comentarla con el grupo.

## EL FUTURO IMPERFECTO DE INDICATIVO (REPASO)

### El Futuro de Indicativo

- Las terminaciones del Futuro se añaden al Infinitivo del verbo y son iguales para las tres conjugaciones.

	estar	ser	ir
-é	estaré	seré	iré
-ás	estarás	serás	irás
-á	estará	será	irá
-emos	estaremos	seremos	iremos
-éis	estaréis	seréis	iréis
-án	estarán	serán	irán

- Algunos verbos tienen, para el Futuro, una raíz irregular, pero mantienen las mismas terminaciones:

	querr- dir- har- habr- sabr- cabr- podr- pondr- vendr- tendr- saldr-	salir	venir
querer	querré	saldré	vendré
decir	diré	saldrás	vendrás
hacer	haré	saldrá	vendrá
haber	habré	saldremos	vendremos
saber	sabré	saldréis	vendréis
caber	cabré	saldrán	vendrán
poder	podré		
poner	pondré		
venir	vendré		
tener	tendré		
salir	saldré		

Estas formas son válidas para todos los verbos compuestos (**rehacer = rehar-**).

- El Futuro se utiliza para referirse a cosas futuras cuando la persona que habla no las presenta como totalmente decididas o cuando interviene algún elemento de duda.

Rita **terminará** la Universidad dentro de dos años.  
No sé si **iré** o no.

- El Futuro se utiliza, también, para formular hipótesis sobre el presente cronológico.

- ¿Qué **estará haciendo** esta gente?
- **Estarán esperando** para entrar.

## EJERCICIOS PARA REPASAR LA MORFOLOGÍA DEL FUTURO PERFECTO DE INDICATIVO

**1. Completa este párrafo sobre el futuro de la Tierra usando el *futuro imperfecto de indicativo* (ej.: *sucedirá*), en la persona adecuada.**

Creo que no ..... (*vivir/yo*) para verlo, pero la distribución de las riquezas ..... (*mejorar*) muchísimo, allá por el año 2222, y entonces la expectativa media de vida ..... (*poder*) llegar a los cien años, también porque ..... (*haber*) muchos avances en la medicina. Además, la tecnología ..... (*hacer*) que se pueda trabajar muy poco: todos ..... (*tener*) tiempo para ejercitarse, cuidar la salud... La gente ..... (*salir*) más y ..... (*estudiar*) más. Pero la Tierra ..... (*estar*) superpoblada y los recursos naturales ..... (*empezar*) a agotarse. En este aspecto, el mundo ..... (*empeorar*). Los científicos se ..... (*poner*) a investigar frenéticamente las condiciones de vida en otros planetas, y por fin mucha gente se ..... (*ir*) a vivir a otra galaxia. Pero nunca ..... (*venir*) extraterrestres a la Tierra, ni se ..... (*saber*) si existen. Además, cuando se hayan resuelto los problemas económicos de la humanidad, la gente ..... (*querer*) encontrar en la ciencia respuestas sobre la inmortalidad del alma, sin éxito. Entonces, poco a poco las religiones ..... (*volver*) a cumplir un papel central.

**2. Escribe un texto breve, con cohesión y coherencia, dando tu propio pronóstico sobre el futuro de la Tierra, o sea, tu opinión sobre cómo estará el mundo, cómo estarán las cosas, cómo estaremos nosotros (la humanidad) etc. dentro de 200 años. Por lo menos una vez, da tu opinión usando *Creo que / No creo que*. Utiliza en FUTURO IMPERFECTO de indicativo de los verbos del cuadro siguiente:**

:

<i>mejorar</i> * <i>empeorar</i> * <i>haber</i> * <i>hacer</i> * <i>tener</i> * <i>poder</i> * <i>poner</i> * <i>ser</i> *
* <i>querer</i> * <i>venir</i> * <i>saber</i> * <i>salir</i> * <i>ir</i> * <i>deber</i> * <i>cambiar</i>
* <i>pasar</i> (como sinónimo de <i>suced</i> er y <i>ocurrir</i> ) * <i>dar</i> * <i>tratar de</i> * <i>intentar</i>

Te sugerimos algunos subtemas posibles para elaborar el contenido de esta parte, pero no estás obligada/o a usarlos todos:

<i>¿Qué pasará con las ciudades, las viviendas, los transportes, la alimentación, la familia, las relaciones de pareja, las relaciones interpersonales en general, las fronteras entre los países, la naturaleza, la educación, la salud, la distribución de la renta, la desigualdad social y los problemas sociales actuales, la tecnología y la ciencia, las guerras?</i>
--

## EJERCICIO DE AUDICIÓN Y CONVERSACIÓN

9-1

Vas a escuchar a unos estudiantes españoles explicando cómo estudian ellos lenguas extranjeras. A ver con cuál te identificas más. Puede ser que hagas cosas que hace uno y otras que hace otro...

Algunas de las personas que hablan van a usar estas palabras y expresiones. Asegúrate de que las entiendes.

adivinar

resultar fácil/difícil

el contexto

aprender de memoria

costar

la letra (de una canción)

tener facilidad



### Transcripción de la grabación

3. ● Yo escucho muchas canciones en inglés, por ejemplo. Y me aprendo la letra de memoria... Bueno, primero, intento saber qué significa cada frase y, luego, me aprendo la letra de memoria... Y eso va muy bien. Aprendo mucho así... ¿Quieres que te cante una canción de los Beatles? 4. ● Yo leo mucho, muchísimo... Compré novelas fáciles en francés o en inglés y las leo. Pero no busco las palabras en el diccionario, no. Intento adivinar lo que significan por el contexto... Bueno, sólo si no entiendo nada de nada en una frase, entonces sí busco el verbo, por ejemplo, en el diccionario... El verbo o alguna expresión rara. Eso sí. 5. ● A mí estudiar idiomas me cuesta mucho. Entonces, para aprender tengo que hacer de todo: estudiar, aprender palabras de memoria, escuchar cassettes, escribir muchas veces las cosas que sé, leer, ponerme canciones... Pero dos o tres meses después se me olvida todo. Todo. No sé qué hacer... 6. ● Yo aprendo estudiando gramática. Con la gramática lo entiendo todo. Luego, hablar me cuesta un poco más, ¿no? Porque la gente habla rápido y todo eso... Pero con la gramática es perfecto. Cuando sé los verbos, unos cuantos adjetivos y reglas, muchas reglas, ya está.

9-1

Vas a escuchar a unos estudiantes españoles explicando cómo estudian ellas lenguas extranjeras. A ver con cuál te identificas más. Puede ser que hagas cosas que hace uno y otras que hace otro...

1. ● Yo, todas las palabras nuevas que oigo las escribo en una libreta o en un papel o donde sea... Y, luego, al llegar a casa, las busco en el diccionario. Así me las aprendo de memoria... Pero, claro, luego, cuando hablo, las digo... Busco la oportunidad para decir las... Las uso y no me olvido. 2. ● Bueno, yo, después de clases, vuelvo a casa en autobús, ¿no? Entonces en el autobús pienso todo lo que hemos estudiado y me imagino a alguien que me hace preguntas y yo las contesto... Por ejemplo, cuando estudio francés, me imagino a un francés, ¿no?, que me pregunta: Ça vous amuse? Y yo le contesto: Oui, monsieur, c'est très amusant.

ÁMBITO 9

Dos personas piden consejo a un psicólogo que escribe en una revista. Lee las dos cartas y trata de explicar los problemas que cuentan estas personas con tus propias palabras. Enseguida di: ¿Qué les responderías? ¿Qué imaginas que el psicólogo les va a responder? Antes de leer las respuestas de Bernabé Tierno, complétalas con las palabras de la caja, en la próxima página.

## CONSULTORIO DE PSICOLOGÍA

*Bernabé Tierno, asesor del consultorio de psicología de MIA, está a vuestra disposición cada semana en esta página. Cualquier problema, por difícil que parezca, recibirá respuesta en esta sección o directamente por correo. En ningún caso MIA revelará vuestra identidad.*



**1 Cuando hay gente delante, él me ignora**

Tengo 33 años y me casé hace 12. La actitud de mi marido me confunde y desconcierta. En casa las cosas no van mal, pero cuando salimos con más gente, me ignora por completo y si se dirige a mí, es únicamente para tomarme el pelo y a veces para humillarme. En cambio, tontea descaradamente con cualquiera de nuestras amigas, y la mayoría de las veces en plan "verde". Cuando estamos solos me dice que sólo lo hace por diversión y que a la única que quiere es a mí, pero siempre vuelve a las andadas, aun sabiendo que me duele su comportamiento. Así no puedo seguir. Ayúdeme.

**2 Su ingratitud me duele**

Soy una joven de 20 años. En COU conocí a una compañera que no tenía amigas; se encontraba sola, hundida y fatal en todos los sentidos. Hacía dos años que había muerto su madre y vivía con su hermana y con su padre que apenas estaba en casa y salía con muchas mujeres. Me pasé todo el verano intentando levantarle el ánimo para que no se deprimiera, y en el curso siguiente iba todos los días a su casa para estudiar juntas y ayudarla. Poco a poco, las cosas le empezaron a ir mejor, hasta que se recuperó por completo. Hizo más amigos e incluso comenzó a salir con un chico. Desde hace unos meses, aunque yo la llamo, ella no contesta ni quiere saber nada de mí. Va de autosuficiente por la vida y su ingratitud me duele. A veces pienso que no merece la pena molestarle por los demás. Ahora, la deprimida soy yo y no tengo su consuelo y amistad.

RESPUESTA A

A veces, las personas que más atenciones, afecto y cuidados han recibido de nosotros, o nos atacan de forma directa o deciden ignorarnos para compensar esta sensación de endeudamiento.

Las personas que hacen el bien, y a cambio reciben desprecio e ingratitud, no deben sentirse abatidas ante aquel cambio que deberían responder con muestras de agradecimiento.

Hemos de acostumbrarnos a hacer el bien y ayudar a los demás sin esperar nada a cambio.

RESPUESTA B

Por desgracia, querida amiga, abunda demasiado este tipo de hombre que se cree el centro de las miradas femeninas y que ignora por completo a su mujer. Es un ejemplo muy frecuente en cualquier reunión. Sus gracias y bromas pesadas dan por sentado que es un macho infalible y que las señoras están deseosas y encantadas de escuchar sus payasadas.

Lo que debes hacer es hablar muy seriamente con tu marido y decirle que la próxima vez que te haga la menor muestra de desprecio o falta de afecto, te vas a ir.

¿Qué diría tu marido si tú le dieras a lado en las reuniones y te dedicaras a tontear con otros hombres?

Dile que sea consecuente y que se muestre respetuoso ya que con su actitud sólo consigue hacer el ridículo.

Completa las respuesta de Bernabé Tierno a las dos cartas, usando las palabras de cada caja.

....., las personas que más atenciones, ..... y cuidados han ..... de nosotros, o nos ..... de forma directa o deciden ignorarnos para compensar esta sensación de ..... . Las personas que hacen el bien, y a cambio reciben ..... e ....., no deben sentirse ..... ante aquellos que deberían responder con ..... de agradecimiento. Hemos de acostumbrarnos a hacer el bien y ..... a los demás sin esperar nada .....

atacan  desprecio  a cambio  abatidas  recibido  endeudamiento  
 afecto  muestras  a veces  ingratitud  ayudar

Por ....., querida amiga, ..... demasiado este tipo de hombre que ..... el centro de las miradas ..... y que ignora por completo a su mujer. Es un ejemplar muy ..... en ..... reunión. Sus ..... y ..... pesadas dan por sentado que es un macho infalible y que las señoras están ..... y encantadas de escuchar sus ..... . Lo que ..... hacer es hablar muy seriamente con tu marido y ..... que la próxima vez que te haga la menor muestra de ..... o falta de afecto, te vas a ir. ¿Qué diría tu marido si tú le dieras de lado en las reuniones y te dedicaras a ..... con otros hombres? ..... que sea ..... y que se muestre ..... ya que con su ..... sólo ..... hacer el ridículo.

frecuente  decirle  gracias  debes  tontear  bromas  desgracia   
dile  payasadas  actitud  deseosas  consigue  desprecio  cualquier   
femeninas  consecuente  se cree  respetuoso  abunda

Extraído de CASTRO, F.; MARÍN, F; MORALES, R; ROSA, S. *Ven 2*. Madrid: Edelsa, 1999. Unidad 12, Parte B, p. 133

En este cuadro están algunas expresiones usadas en las cartas anteriores. Encuéntralas, relacionando las dos columnas.

Tomar	de listo por la vida
Volver	el ánimo a alguien
Dar	saber nada de alguien
Levantar	el pelo a alguien
No querer	a las andadas
Hacer	de lado a alguien
Ir	el ridículo

¿Qué te parece que significan? Búscalas en un diccionario para confirmar. ¿Podrías usarlas para explicar los problemas y consejos de las cartas? Intenta formar frases con cada una.

## REPASO

### CONTENIDOS COMUNICATIVOS

<ul style="list-style-type: none"> <li><b>OPINIÓN</b></li> </ul>	<p>Creo que los recursos naturales se agotarán dentro de cien años. No creo que los recursos naturales se agoten dentro de cien años.</p> <p>Estoy segura de que destruirán gran parte de la selva del Amazonas.</p> <p>Me parece posible que encuentren pronto una cura para el SIDA. Me parece poco probable que vayamos a vivir a otros planetas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>ACUERDO/ DESACUERDO</b></li> </ul>	<p>Estoy (totalmente) de acuerdo contigo. Perdona, pero no estoy de acuerdo contigo.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li><b>CONSEJOS</b></li> </ul>	<p>Yo, en tu lugar, no me preocuparía. Yo, que tú, no me preocuparía.</p> <p>Deberías fumar menos. Tienes que fumar menos.</p> <p>¿Por qué no empiezas una dieta?</p>

### CONTENIDOS GRAMATICALES

#### CREER + QUE + INDICATIVO

Creo que están en casa / Creo que no están en casa.

#### NO CREER + QUE + SUBJUNTIVO

No creo que estén en casa.

## CONDICIONAL DE INDICATIVO I

Verbos regulares y usos

FORMACIÓN		CONDICIONAL SIMPLE		
		tardar	encender	seguir
infinitivo	(yo)	tardar <u>ía</u>	encender <u>ía</u>	seguir <u>ía</u>
+	(tú)	tardar <u>ías</u>	encender <u>ías</u>	seguir <u>ías</u>
- ía	(él/ella/Ud.)	tardar <u>ía</u>	encender <u>ía</u>	seguir <u>ía</u>
+	(nosotros/-as)	tardar <u>íamos</u>	encender <u>íamos</u>	seguir <u>íamos</u>
desinencias	(vosotros/-as)	tardar <u>íais</u>	encender <u>íais</u>	seguir <u>íais</u>
personales	(ellos/-as/Uds.)	tardar <u>ían</u>	encender <u>ían</u>	seguir <u>ían</u>

El Condicional Simple expresa acontecimientos no realizados, pero que podrían realizarse, o que se desea que se realicen.

ALGUNOS USOS	
Expresar probabilidad o duda.	Estar <u>ían</u> durmiendo cuando llegué.
Dar recomendaciones o formular pedidos de forma cortés	Deber <u>ías</u> cuidarte más del sol. ¿Me pasar <u>ías</u> la sal, por favor?
Con expresiones fijas de consejo como <b>yo que tú / él / ella / usted / ellos / ellas / ustedes</b> , que equivalen a <b>yo en tu / su lugar</b>	<b>Yo que tú / Yo en tu lugar</b> no me preocupar <u>ía</u> tanto.
En esas expresiones puede usarse también el Pretérito Imperfecto de Indicativo	<b>Yo que ellos / Yo en su lugar</b> comenz <u>aba</u> todo de nuevo.

Todas las formas del Condicional Simple llevan acento: vería, andaría etc.

### I. Completa el cuadro con las formas del Condicional Simple de los verbos indicados:

pensar (ellos)	ser (usted)	ver (tú)	cenar (yo)	discutir (nosotros)

### II. Completa estos consejos llenando los huecos con uno de los verbos de la caja, en Condicional:

ir    tener    trabajar    dejar    deber    haber    elegir
--

- a) Yo que tú \_\_\_\_\_ menos.
- b) Yo que tú \_\_\_\_\_ el vestido rosa. Es el color que está de moda.
- c) \_\_\_\_\_ practicar deportes más a diario.
- d)     –Esta tarde tengo que ir al centro.  
       –Yo, en tu lugar, \_\_\_\_\_ en metro.

## CONDICIONAL DE INDICATIVO II - Irregulares

El Condicional Simple tiene los mismos tipos de irregularidad que el Futuro Imperfecto, en los mismos verbos.

Pérdida de la vocal de la terminación de infinitivo					
	caber	haber	poder	querer	saber
(yo)	cab <u>br</u> ía	hab <u>br</u> ía	pod <u>dr</u> ía	quer <u>rr</u> ía	sab <u>br</u> ía
(tú)	cab <u>br</u> ías	hab <u>br</u> ías	pod <u>dr</u> ías	quer <u>rr</u> ías	sab <u>br</u> ías
(él/ella/Ud.)	cab <u>br</u> ía	hab <u>br</u> ía	pod <u>dr</u> ía	quer <u>rr</u> ía	sab <u>br</u> ía
(nosotros/-as)	cab <u>br</u> íamos	hab <u>br</u> íamos	pod <u>dr</u> íamos	quer <u>rr</u> íamos	sab <u>br</u> íamos
(vosotros/-as)	cab <u>br</u> íais	hab <u>br</u> íais	pod <u>dr</u> íais	quer <u>rr</u> íais	sab <u>br</u> íais
(ellos/-as/Uds.)	cab <u>br</u> ían	hab <u>br</u> ían	pod <u>dr</u> ían	quer <u>rr</u> ían	sab <u>br</u> ían

Sustitución de la vocal de la terminación de infinitivo por una -d-					
	poner	salir	tener	valer	venir
(yo)	pon <u>dr</u> ía	sal <u>dr</u> ía	tend <u>dr</u> ía	val <u>dr</u> ía	vend <u>dr</u> ía
(tú)	pon <u>dr</u> ías	sal <u>dr</u> ías	tend <u>dr</u> ías	val <u>dr</u> ías	vend <u>dr</u> ías
(él/ella/Ud.)	pon <u>dr</u> ía	sal <u>dr</u> ía	tend <u>dr</u> ía	val <u>dr</u> ía	vend <u>dr</u> ía
(nosotros/-as)	pon <u>dr</u> íamos	sal <u>dr</u> íamos	tend <u>dr</u> íamos	val <u>dr</u> íamos	vend <u>dr</u> íamos
(vosotros/-as)	pon <u>dr</u> íais	sal <u>dr</u> íais	tend <u>dr</u> íais	val <u>dr</u> íais	vend <u>dr</u> íais
(ellos/-as/Uds.)	pon <u>dr</u> ían	sal <u>dr</u> ían	tend <u>dr</u> ían	val <u>dr</u> ían	vend <u>dr</u> ían

Pérdida de la vocal y consonante del infinitivo: <i>decir</i> y <i>hacer</i>					
(yo)	(tú)	(él / ella / Ud.)	(nosotros / as)	(vosotros / as)	(ellos / -as / Uds.)
<u>dir</u> ía	<u>dir</u> ías	<u>dir</u> ía	<u>dir</u> íamos	<u>dir</u> íais	<u>dir</u> ían
<u>har</u> ía	<u>har</u> ías	<u>har</u> ía	<u>har</u> íamos	<u>har</u> íais	<u>har</u> ían

1. Algunos verbos que derivan de estos y que sufren las mismas irregularidades:

**Decir** > desdecir; **hacer** > deshacer, rehacer, satisfacer; **poner** > componer, disponer, imponer, proponer, suponer; **salir** > sobresalir; **tener** > contener, detener, entretener, mantener, obtener, retener, sostener; **venir** > convenir, devenir, intervenir, prevenir, provenir.

2. Los verbos **bendecir** y **maldecir** se conjugan regularmente. **Predecir** admite ambas formas: irregular (*prediría*) o regular (*predeciría*).

3. Todas las formas del Condicional Simple llevan acento en la *i* en todas las personas: *podría*, *habrías* etc.

### I. LLENA LOS HUECOS CON LA PARTE DE LA CONJUGACIÓN QUE FALTA.

- |                            |                           |                            |
|----------------------------|---------------------------|----------------------------|
| a) imponer / _____ ías     | e) mantener / _____ íamos | i) convenir / _____ ía     |
| b) recuperar / _____ íamos | f) tratar / _____ íais    | j) convencer / _____ íamos |
| c) rehacer / _____ ía      | g) superar / _____ ías    | k) querer / _____ íais     |
| d) apoyar / _____ ían      | h) ser / _____ ían        | l) bendecir / _____ ía     |

### II. TRANSFORMA LAS ÓRDENES O PEDIDOS COMO EN EL MODELO:

Modelo: Llámame más tarde.                      ¿Me llamarías más tarde?                      ¿Podrías llamarme más tarde?

Déjanos tu teléfono.                                      \_\_\_\_\_                                      \_\_\_\_\_

Espérenme un rato.                                      \_\_\_\_\_                                      \_\_\_\_\_

Haz la comida.    \_\_\_\_\_                                      \_\_\_\_\_





## Consultorio

Desde que Rosana empezó a tener problemas con su pareja, cada vez que hojeaba una revista no podía evitar leer los problemas de gente como ella que pedía ayuda. Casi estaba convencida de que sola no podría salir de su confusión y no le parecía mal escribir al "Consultorio" de su revista favorita, que prometía respuesta a cualquier problema de pareja, hijos, trabajo, relaciones, personalidad... por correo o en la sección correspondiente. Aquí tienes algunos de los que más llamaron su atención.



## CONSULTORIO

### NUESTRA RELACIÓN SE HA VUELTO MUY ABURRIDA

Somos un matrimonio de mediana edad que nos hemos dado cuenta no sólo de que no somos felices, sino de que estamos soportando nuestro mutuo aburrimiento. Nos peleamos por cualquier motivo, casi siempre nos echamos la culpa el uno al otro, hemos perdido nuestro sentido del humor... Quizá pueda hacer un análisis más profundo de nuestro caso y ofreceremos algunas soluciones. ¿Qué nos ha llevado a esta actitud?



Después de dos años de noviazgo, vivo desde hace algunos meses con una mujer divorciada. Siempre hemos sido muy felices y hay una gran compenetración entre nosotros. Ella quiere

que nos casemos para formalizar la situación. El problema es que para mí es importante tener hijos y ella no quiere de ninguna manera. Si me caso, he de renunciar a mi deseo;



si no me caso, temo perderla. Ella dice que debo quererla como es y con lo que puede ofrecerme, pero yo estoy en un mar de dudas. No sé qué hacer. ¿Puede ayudarme a resolver este dilema? Espero su respuesta. Muchas gracias de antemano.



Soy un chico de 18 años y tengo un amigo un poco mayor que yo con el que me llevo muy bien. Solemos salir los fines de semana y, si comemos fuera, tomamos entre los

amistad que me está perjudicando.



Tengo 21 años y estoy enamorada de un hombre de 30 al que le encanta vivir en el campo sin tener que trabajar ni depender de nadie. Empezó varias carreras, pero no terminó ninguna. Mis padres dicen que con un hombre tan bohemio voy a ser desgraciada durante toda mi vida. A mí lo único que me importa es que lo quiero muchísimo y estoy dispuesta a abandonar mis estudios y todo lo que tengo actualmente para marcharme a vivir con él a algún pueblo abandonado, y llevar una vida muy austera. Mis padres, por supuesto, no aceptan mi decisión. ¿Usted qué me aconseja? Espero una rápida respuesta. Gracias.

¿Te parecen a ti problemas cotidianos, que pueden pasarle a cualquiera?  
 ¿Qué titular crees que tenían en la revista? Cuando Rosana los recortó, no dejó los titulares.  
 Bueno, sólo dejó el del primer problema. ¿Puedes ponérselos tú a los demás?  
 ¿Qué consejos les darías a estas personas?



Aquí tienes las respuestas de la revista a los problemas planteados. Relaciona cada respuesta con su problema.



Es difícil establecer límites entre lo que es lo justo y lo que es excesivo, sobre todo cuando se trata de alcohol. Lo que tienes que tener claro es qué te gusta y qué no te gusta hacer, qué quieres. Quizá tu problema sea que te dejas llevar por los demás y no eres tú mismo. Empieza a tomar tus propias decisiones. ¿Por qué no eliges tú los lugares a los que ir la próxima vez que salgáis? Puedes empezar por proponerle a tu amigo hacer algo diferente: ir al cine, ir de excursión, o simplemente pasear... También sería buena idea probar otras bebidas; quizá tu amigo se dé cuenta de lo interesante que

es hacer siempre cosas nuevas. Por tu parte, debes tener más seguridad en ti mismo.



En mi opinión, el problema no está en la mujer de la que me hablas. Ella te ofrece lo que es y lo que tiene, y si para ti es tan importante tener hijos, tienes que ver si te merece la pena perderla y arriesgarte a casarte con otra que no te haga feliz aunque quiera darte hijos. Yo en tu lugar, seguiría con esta mujer, con la que te sientes tan feliz y quitaría importancia al hecho de tener un hijo.



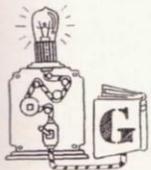
Me ha conmovido mucho lo que me has

escrito, y me parece digna de respeto vuestra decisión. Lo único que os diría es que penséis bien lo dura que puede ser la vida en el campo, sin dinero y con pocos medios. Os aconsejo que paséis una temporada juntos en alguno de los pueblos abandonados que se ofrecen en algunas revistas alternativas. Sólo así podréis estar seguros de haber elegido bien vuestro futuro. Podrías también buscar algún trabajo u ocupación independiente en la ciudad y apoyaros mutuamente para no depender de nadie. Eso te permitiría terminar tus estudios y no romper con tus padres.



La infelicidad y el aburrimiento, en la mayoría de los matrimonios como el vuestro, son la consecuencia de la incomunicación acumulada durante años y de una serie de actitudes negativas en el comportamiento como pareja. Lo mejor es que habléis y os planteéis empezar de nuevo, pero, eso sí, os recomiendo que antes establezcáis unas reglas para no heriros ni echaros nada en cara. Deberíais analizar despacio y con objetividad todo lo positivo que tiene vuestra pareja. Seguro que hace mucho tiempo que no usáis expresiones de afecto y elogios. En adelante, pensad que cada uno de vosotros es responsable de su propia felicidad.

¿Se parecen estos consejos a los que tú habías dado?



¿Te has fijado en las formas que se emplean en español para aconsejar? Señala en los textos anteriores los elementos que se usan para dar consejos.



Para dar consejos se utilizan formas que también sirven para sugerir, expresar posibilidad u obligación, etc. Todo depende, como siempre, de nuestra intención. Todas las formas que te ofrecemos a continuación aparecen en los consejos o recomendaciones:



### Sugerencia

¿Por qué no + **INDICATIVO / INFINITIVO** ?

- ¿Por qué no lo olvidas?
- ¿Por qué no olvidarlo?

¿Y si + **INDICATIVO / IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO** ?

- ¿Y si hablas con él?
- ¿Y si hablaras con él?

### Posibilidad

Puedes / podrías + **INFINITIVO**

- Puedes / podrías discutirlo con tu jefa.

### Obligación

Debes / deberías + **INFINITIVO**

- Debes / deberías solucionarlo lo antes posible.

Tienes / tendrías que + **INFINITIVO**

- Tienes / tendrías que pensarlo bien.

### Valoración

Es mejor que / Lo mejor es que + **PRESENTE DE SUBJUNTIVO**

- Es mejor que lo consultes con un especialista.
- Lo mejor es que lo consultes con un especialista.

Sería mejor que / Lo mejor sería que + **IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO**

- Sería mejor que te cambiaras de casa.
- Lo mejor sería que te cambiaras de casa.

### Ponerse en el lugar de otro

Si yo fuera tú,

Yo, en tu lugar, + **CONDICIONAL** (coloquialmente se emplea el

Yo que tú, **IMPERFECTO** en lugar del **CONDICIONAL**)

Yo,

- Si yo fuera tú, se lo diría (decía) a los niños.
- Yo, en tu lugar, se lo diría (decía) a los niños.
- Yo que tú, se lo diría (decía) a los niños.
- Yo, se lo diría (decía) a los niños.

### Órdenes o mandatos

**IMPERATIVO**

- No lo dejes, ve al médico.

### Formulación explícita

Te aconsejo / recomiendo que + **PRESENTE DE SUBJUNTIVO**

Yo te aconsejaría / recomendaría que + **IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO**

- Te aconsejo / recomiendo que empieces ya a ahorrar.
- Yo te aconsejaría / recomendaría que empezaras ya a ahorrar.





A una persona le ocurren todas estas cosas. Intenta comprender sus problemas y dale buenos consejos.

- a. Es domingo por la tarde y estoy muerto de aburrimiento.
- b. Tengo que enviar un telegrama urgentemente, pero no puedo salir de casa porque espero una llamada muy importante.
- c. Un tío mío de América me ha dejado una herencia fabulosa, pero me ha puesto una condición para cobrarla: tengo que casarme con su viuda, de 76 años, para cuidarla hasta que muera.
- d. Acabo de mudarme a esta ciudad. No conozco a nadie y estoy solo.
- e. Con tantos problemas, últimamente no paro de comer y estoy engordando sin parar. Me estoy poniendo como una vaca.
- f. Mi suegra vive en el piso de al lado. Siempre entra en casa sin avisar y, normalmente, encuentra algo que criticar.
- g. Últimamente ando muy mal de dinero. Casi no tengo ni para pagar el piso. Pero ayer encontré una cartera con 500.000 pts. y la documentación dice que pertenece a un conocido millonario. La tengo todavía en casa y, la verdad, no sé qué hacer.
- h. ¡Quiero aprender español perfectamente!



Aquí tienes una serie de consejos que el consultorio sentimental de una emisora de radio ha dado a los problemas de sus oyentes. ¿Eres capaz de imaginar y escribir alguno de los problemas correspondientes a estas respuestas?

- a. La verdad, querido amigo, es que yo no lo haría de esa manera. Te recomiendo que lo pienses detenidamente y que reconsideres tu decisión. Lo mejor sería que lo hablaras lo antes posible con ella. Seguro que, si lo planteas bien, te entenderá perfectamente, ya que, como tú mismo dices, está muy enamorada de ti.
- b. Pero bueno, mujer, tu problema no es tan serio. Todos, en un momento u otro de nuestra vida, tenemos que enfrentarnos a algo así. Deja pasar el tiempo y no te agobies pensando en ello. Ya verás como dentro de unos meses ni siquiera lo recuerdas.
- c. Queridos amigos: os agradezco vuestra sinceridad al exponer el problema y me alegro de que hayáis decidido escribirme los dos juntos. La reacción de vuestros padres, aunque no me parece la más acertada, no me extraña nada. Ellos sólo quieren lo mejor para vosotros y, probablemente, tarde o temprano cambien de opinión. Pero vosotros debéis pensar que aún sois muy jóvenes, sobre todo tú, Alicia, y que quizá ésa no sea la mejor manera de conseguir vuestros propósitos. Os recomiendo paciencia y os animo a que me volváis a escribir contándome cómo ha ido todo.
- d. Poco puedo decirte, querido amigo oyente. Lo único que puedo hacer es aconsejarte vivamente que visites a un médico especialista. Él seguro que encuentra, mejor que yo, un remedio para tu problema. Lo que está claro, de todas formas, es que no todas pensamos como tu novia; espero que eso, al menos, te sirva de consuelo.



15-7

Mucha gente se pasa la vida quejándose de la realidad y aspirando a una situación distinta. Escucha estas conversaciones y relaciona la situación en la que se encuentra cada uno con lo que imagina.

Left column (Conditions):

- Es abogado.
- Se levanta tarde.
- No se puede separar de su marido.
- Es una persona muy responsable.
- Gana poco dinero al mes.
- Es española
- Vive en Madrid
- No le gusta vivir en el campo.
- No es alta.
- Está embarazada.

Center column (Numbers):

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10

Right column (Aspirations):

- vivir en Barcelona
- comprar una casa de campo
- casarse con Eduardo
- poder hacer muchas más cosas
- ir a un safari a Kenia
- ser médico o profesor
- vivir solo
- tener éxito con los hombres
- ser de algún otro país mediterráneo
- atracar un banco

¿Te has fijado en qué tiempo utilizan para expresar la condición y cuál para expresar las consecuencias hipotéticas de esa condición? Si no lo has hecho, fíjate.

¿Cómo reformularías lo que ha expresado cada uno? Aquí tienes un ejemplo.

**Si fuera más alta, tendría más éxito con los hombres.**

15-7

Mucha gente se pasa la vida quejándose de la realidad y aspirando a una situación distinta. Escucha estas conversaciones y relaciona la situación en la que se encuentra cada uno con lo que imagina.

1. Si fuera más alta, tendría más éxito con los hombres.

2. Si no estuviera embarazada, ahora mismo me iría a un safari a Kenia.

3. Si en este momento pudiera separarme de mi marido, me casaría con Eduardo. Es un hombre maravilloso.

4. Un banco atracaría si no fuera una persona tan responsable como soy... Me paso la vida pagando impuestos y no tengo nunca ni un duro.

5. Si a mí me gustara vivir en el campo, ahora mismo me compraría esa casa. Es preciosa. Si me levantara más temprano, podría hacer muchas más cosas, pero, hija, es que a mí me gusta mucho dormir...

7. Pues yo, si ganara un poco más de dinero al mes, no viviría con mis padres, pero con lo que gano ahora...

8. Si no viviera en Madrid, viviría en Barcelona... Es que a mí me gustan las grandes ciudades... ¡Qué le voy a hacer!

9. Si no fuera abogado, sería médico o profesor... Alguna profesión que tuviera contacto con la gente.

10. ¿Si no fuera española? Pues, no sé... Si no fuera española, creo que me gustaría ser de Italia... pero mediterráneo.

**USA TU IMAGINACIÓN Y CONSTRUYE HIPÓTESIS A PARTIR DE LAS SIGUIENTES PROPUESTAS:**

Si no (existir) el teléfono

---

Si nadie (saber) leer

---

Si (querer/tú) dejar de morderte las uñas

---

Si las bebidas alcohólicas (ser) gratis

---

Si la humanidad (andar) con las manos

---

Si todo el mundo (ver) las cosas en blanco y negro

---

Si todos (tener/nosotros) las mismas ideas

---

Si todos (hacer/nosotros) lo que nos da la gana sólo con el poder de la mente

---

Si nadie (creer) en Dios

---

Si todos (ser/nosotros) inmortales

---

Si (poder/yo) cambiar dos cosas en el mundo

---

Si todo el mundo (pesar) más de ciento cincuenta kilos

---

Si (venir) un extraterrestre a tu casa

---

Si (tener/ yo) más tiempo

---

## MORFOLOGÍA DEL PRETÉRITO IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

### Imperfecto de Subjuntivo

- Existen dos formas: la forma **-ra** y la forma **-se**. Las dos formas son equivalentes en casi todos los usos.
- El Imperfecto de Subjuntivo se obtiene a partir de la tercera persona del plural del Pretérito Indefinido, a la que se quita la terminación **-ron** y se añaden las terminaciones del Imperfecto de Subjuntivo. No hay excepciones.

<b>vinieron</b>	<b>-ra</b>	<b>-se</b>
<b>trajeron</b>	<b>-ras</b>	<b>-ses</b>
<b>tuvieron</b>	<b>-ra</b>	<b>-se</b>
	<b>-ramos</b>	<b>-semos</b>
	<b>-rais</b>	<b>-seis</b>
	<b>-ran</b>	<b>-sen</b>

	estar	escribir	ser
yo	<b>estuviera</b>	<b>escribiera</b>	<b>fuera</b>
tú	<b>estuvieras</b>	<b>escribieras</b>	<b>fueras</b>
usted/él/ella	<b>estuviera</b>	<b>escribiera</b>	<b>fuera</b>
nosotros/-as	<b>estuviéramos</b>	<b>escribiéramos</b>	<b>fuéramos</b>
vosotros/-as	<b>estuvierais</b>	<b>escribierais</b>	<b>fuerais</b>
ustedes/ellos/ellas	<b>estuvieran</b>	<b>escribieran</b>	<b>fueran</b>

- Uno de los usos del Imperfecto de Subjuntivo es el de expresar condiciones que al hablante le parecen irreales o improbables en el presente y/o en el futuro.



Extraído de MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995. Un. 15, p. 186.

## EL PRETÉRITO INDEFINIDO O PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE (REPASO)

### Gramática

#### El Pretérito Indefinido

••••• Las terminaciones de los Indefinidos regulares son:

	Verbos en -ar	Verbos en -er e -ir	
	hablar	comer	vivir
yo	hablé	comí	viví
tú	hablaste	comiste	viviste
usted/él/ella	habló	comió	vivió
nosotros/-as	hablamos	comimos	vivimos
vosotros/-as	hablasteis	comisteis	vivisteis
ustedes/ellos/ellas	hablaron	comieron	vivieron



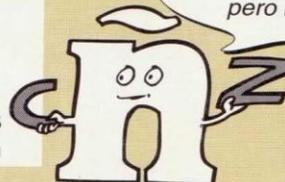
Después de vocal: **-yó** y **-yeron**:  
caer - **cayó**, leer - **leyeron**.

••••• Algunos verbos en **e-ir**, como por ejemplo, **pedir** o **sentir**, cambian la **e** en **i** en la tercera persona del singular y del plural y los verbos en **o-ir**, como por ejemplo, **dormir**, cambian la **o** en **u** en la tercera persona del singular y del plural.

pedir	sentir	dormir
pedí	sentí	dormí
pediste	sentiste	domiste
pidió	sintió	durmió
pedimos	sentimos	dormimos
pedisteis	sentisteis	dormisteis
pidieron	sintieron	durmieron

••••• Hay verbos que, en Indefinido, tienen raíz irregular. Todos estos verbos tienen las siguientes terminaciones:

poder	<b>pu-</b>	e
venir	<b>vin-</b>	iste
querer	<b>quis-</b>	o
poner	<b>pus-</b>	imos
estar	<b>estuv-</b>	isteis
saber	<b>sup-</b>	ieron
tener	<b>tuv-</b>	
hacer	<b>hic-</b>	



¡Atención!: **hice** se escribe con **c**,  
pero **hizo** se escribe con **z**.

••••• Se usa el Pretérito Indefinido cuando la persona que habla da informaciones sobre el pasado y presenta los hechos sin relacionarlos con el momento en que se está hablando. Por eso, usamos el Pretérito Indefinido cuando situamos un suceso con expresiones temporales como:

<b>ayer/anteayer/anoche</b>	<b>la semana/primavera/... pasada</b>
<b>el otro día</b>	<b>el mes/año/invierno/... pasado</b>
<b>el lunes/martes/...</b>	<b>en noviembre/diciembre/1990/1993/...</b>
<b>el día 3/4/...</b>	<b>hace unos días/un mes/un año/...</b>
<b>el día de la boda/del examen...</b>	

Extraído de MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995. Un. 11, p. 133.

PARA AYUDARTE - RECUERDA

Verbos irregulares en PRETÉRITO INDEFINIDO (PRETÉRITO PERFECTO SIMPLE) DE INDICATIVO

	<b>PRODUCIR</b>	<b>SEDUCIR</b>	<b>DEDUCIR</b>	<b>DECIR</b>	<b>TRAER</b>
Yo	PRODUJe	SEDUJe	DEDUJe	DIJe	TRAJe
Tú	PRODUJiste	SEDUJiste	DEDUJiste	DIJiste	TRAJiste
Él/Ella/Usted	PRODUJo	SEDUJo	DEDUJo	DIJo	TRAJo
Nosotros	PRODUJimos	SEDUJimos	DEDUJimos	DIJimos	TRAJimos
Vosotros	PRODUJisteis	SEDUJisteis	DEDUJisteis	DIJisteis	TRAJisteis
Ellos/Ellas/Ustedes	PRODUJeron	SEDUJeron	DEDUJeron	DIJeron	TRAJeron
	<b>HACER</b>	<b>VENIR</b>	<b>TENER</b>	<b>IR</b>	<b>SER</b>
Yo	HICe	VINe	TUVe	fui	fui
Tú	HICiste	VINiste	TUViste	fuiste	fuiste
Él/Ella/Usted	HIZo	VINo	TUVo	fue	fue
Nosotros	HICimos	VINimos	TUVimos	fuimos	fuimos
Vosotros	HICisteis	VINisteis	TUVisteis	fuisteis	fuisteis
Ellos/Ellas/Ustedes	HICieron	VINieron	TUVieron	fueron	fueron
	<b>ANDAR</b>	<b>ESTAR</b>	<b>SABER</b>	<b>CABER</b>	<b>REÍR</b>
Yo	ANDUVe	ESTUVe	SUPe	CUPe	reí
Tú	ANDUViste	ESTUViste	SUPiste	CUPiste	reíste
Él/Ella/Usted	ANDUVo	ESTUVo	SUPo	CUPo	<u>reí</u>
Nosotros	ANDUVimos	ESTUVimos	SUPimos	CUPimos	reímos
Vosotros	ANDUVisteis	ESTUVisteis	SUPisteis	CUPisteis	reísteis
Ellos/Ellas/Ustedes	ANDUVieron	ESTUVieron	SUPieron	CUPieron	<u>reíeron</u>
	<b>PREFERIR</b>	<b>REFERIR</b>	<b>REQUERIR</b>	<b>SUGERIR</b>	<b>CONVERTIRSE</b>
Yo	preferí	referí	requerí	sugerí	me convertí
Tú	preferiste	referiste	requeriste	sugeriste	te convertiste
Él/Ella/Usted	<u>prefirió</u>	<u>refirió</u>	<u>requirió</u>	<u>sugirió</u>	<u>se convirtió</u>
Nosotros	preferimos	referimos	requerimos	sugerimos	nos convertimos
Vosotros	preferisteis	referisteis	requeristeis	sugeristeis	os convertisteis
Ellos/Ellas/Ustedes	<u>prefirieron</u>	<u>refirieron</u>	<u>requirieron</u>	<u>sugirieron</u>	<u>se convirtieron</u>
	<b>PONER</b>	<b>QUERER</b>	<b>PODER</b>	<b>MORIRSE</b>	<b>DORMIR</b>
Yo	PUSe	QUISe	PUDe	me morí	dormí
Tú	PUSiste	QUISiste	PUDiste	te moriste	dormiste
Él/Ella/Usted	PUSo	QUISo	PUDo	<u>se murió</u>	<u>dormió</u>
Nosotros	PUSimos	QUISimos	PUDimos	nos morimos	dormimos
Vosotros	PUSisteis	QUISisteis	PUDisteis	os moristeis	dormisteis
Ellos/Ellas/Ustedes	PUSieron	QUISieron	PUDieron	<u>se murieron</u>	<u>durmieron</u>
	<b>CONducIR</b>	<b>REDUCIR</b>	<b>SATISFACER</b>	<b>EMPEZAR</b>	<b>HUIR</b>
Yo	CONDUJe	REDUJe	SATISFICe	<u>empecé</u>	huí
Tú	CONDUJiste	REDUJiste	SATISFICiste	empezaste	huíste
Él/Ella/Usted	CONDUJo	REDUJo	SATISFIZo	empezó	<u>huí</u>
Nosotros	CONDUJimos	REDUJimos	SATISFICimos	empezamos	huimos
Vosotros	CONDUJisteis	REDUJisteis	SATISFICisteis	empezasteis	huísteis
Ellos/Ellas/Ustedes	CONDUJeron	REDUJeron	SATISFICieron	empezaron	<u>huieron</u>
	<b>INCLUIR</b>	<b>OÍR</b>	<b>CAERSE</b>	<b>HABER</b>	<b>DAR</b>
Yo	incluí	oí	me caí	HUBe	di
Tú	incluiste	oíste	te caíste	HUBiste	diste
Él/Ella/Usted	<u>incluyó</u>	<u>oíó</u>	<u>se cayó</u>	HUBo	dio
Nosotros	incluimos	oímos	nos caímos	HUBimos	dimos
Vosotros	incluisteis	oísteis	os caísteis	HUBisteis	disteis
Ellos/Ellas/Ustedes	<u>incluyeron</u>	<u>oíeron</u>	<u>se cayeron</u>	HUBieron	dieron

## 250. Completa con las formas verbales del indefinido.

### 250.a. En primera persona del singular.

1. Le (*obligar*) ..... a decir la verdad.
2. Le (*explicar*) ..... a Juan lo sucedido.
3. Le (*juzgar*) ..... sin piedad.
4. Le (*hincar*) ..... una lanza al jabalí.
5. Me (*largar*) ..... sin dejar rastro.
6. (*volcar*) ..... la carga sobre la carretera.
7. (*ligar*) ..... en la discoteca con un chico muy simpático.
8. Ayer (*aparcar*) ..... en doble fila.
9. Le (*enfocar*) ..... con mi linterna.
10. (*arrancar*) ..... la moto sin ningún problema.

### 250.b.

1. La madre (*proteger*) ..... a su hijo del frío.
2. Tú no (*alcanzar*) ..... la cima.
3. Su madre le (*recoger*) ..... en la calle.
4. (Yo) (*vencer*) ..... en el concurso.
5. Ayer (yo) (*llegar*) ..... hasta el final de la carretera.
6. No (yo) (*elegir*) ..... bien.
7. Os (ellas) (*reconocer*) ..... en la entrada.
8. La noticia me (*estremecer*) .....
9. El país (*surgir*) ..... de la miseria.
10. Yo (*mecer*) ..... al niño un buen rato.

### 250.c.

1. Los alumnos (*leer*) ..... todo el libro.
2. El ratón (*roer*) ..... un trozo de queso.
3. El niño (*caer*) ..... por la escalera.
4. María me (*proveer*) ..... de comida en abundancia.
5. (Ellos) no (*creer*) ..... en mí.
6. Yo no (*oír*) ..... esos ruidos.
7. El Presidente (*rehuir*) ..... a los periodistas.
8. (Ellos) (*huir*) ..... de ese lugar al vernos solos.

### 250.d.

1. El niño (*pedir*) ..... un regalo a sus padres.
2. Las manzanas (*podrirse*) ..... todas.
3. (Yo) (*conseguir*) ..... más dinero para esta obra social.
4. (Ellos) (*elegir*) ..... sus habitaciones.
5. El camarero (*servir*) ..... un refresco a los clientes.
6. (Nosotros) (*vestirse*) ..... con toda rapidez.
7. El hielo (*derretirse*) ..... con el calor.
8. La profesora (*corregir*) ..... los ejercicios.
9. El arquitecto (*medir*) ..... todo el edificio.
10. El perro (*perseguir*) ..... al ladrón.

250.e.

1. Mi padre no (*saber*) ..... nada hasta el amanecer.
2. Yo (*salir*) ..... por la noche.
3. Los niños (*ir*) ..... al parque.
4. Los manifestantes (*huir*) ..... de la policía.
5. Luis (*ponerse*) ..... los pantalones al revés.
6. No (*caber*) ..... todos en el coche.
7. Le preguntó dos veces, pero ella no (*saber*) ..... la respuesta.
8. (*ser*) ..... vosotros los culpables.
9. Durante este fin de semana (*haber*) ..... cinco accidentes.
10. Él no (*decir*) ..... nada de la reserva.

252. Pon las frases siguientes en tiempo pasado, utilizando el indefinido.

1. La bibliotecaria *pone* los libros en las estanterías.  
.....
2. El empleado *trabaja* cinco días por semana.  
.....
3. Los niños se *protegen* del frío.  
.....
4. No *conozco* nada igual.  
.....
5. Le *gusta* jugar al ajedrez.  
.....
6. Siempre se *pone* ese vestido tan bonito.  
.....
7. Juan nos *cuenta* una bonita historia.  
.....
8. Hoy me *siento* algo cansado.  
.....
9. Ellos *dicen* la verdad.  
.....
10. El ejército *huye* del enemigo.  
.....
11. Vas al estadio de fútbol para divertirte.  
.....
12. Cela es un escritor muy conocido.  
.....
13. El médico *previene* a sus pacientes.  
.....
14. Estas manzanas *cuestan* más de lo normal.  
.....
15. Mi abuela *friega* los platos sucios.  
.....

A partir de lo estudiado anteriormente, conjuga estos verbos en **pretérito imperfecto de subjuntivo** con las dos terminaciones en **-ra** y en **-se**:

Acabar	Tener	Influir



- La terminación más usual es la en **-ra**.
- En un mismo texto se pueden mezclar las dos formas de pretérito imperfecto de subjuntivo **-ra** y **-se** en las oraciones.
- No confundas la terminación en **-ra** del pretérito imperfecto de subjuntivo con la terminación del *pretérito mais-que-perfeito* del portugués (*tivera, estivera, fora*).

## 2. Usos:

### a) Para expresar cortesía

Observa esta otra oración que aparece en el texto *Cena*, de Antonio Dal Masetto:

“— *Quisiera saber cuánto gasté.*”

Se trata de una **expresión de cortesía** que se usa generalmente en restaurantes o en bares para pedir la cuenta y en las tiendas para pedir objetos. En estos casos no se usa el verbo **querer** con la terminación en **-se**.

Lo mismo pasa cuando se usa **quisiera** para expresar **deseo**:

“¿Qué le falta a Gloria por hacer?”

*Me encantaría ver a mis hijos crecer felices. Quisiera ver a mis nietos y disfrutarlos!*”



1. Entrevista de Gloria Estefan a la revista *Vanidades Continental*. Perú, año 36, n. 16, p. 127.



Se usa también con la misma intención de **cortesía** el verbo **querer** en otros tiempos:

- Con pretérito imperfecto de indicativo
- Con condicional
  - *Quería saber cuánto gasté.*
  - *Querría saber cuánto gasté.*

**b) Para contar sobre la expresión de una voluntad o de un deseo respecto a un momento pasado**

Observa la estructura de estas oraciones y señala:

**Primero en la columna 1:**

P, cuando el hablante expresa un deseo o voluntad, respecto al momento presente;

F, cuando el hablante expresa un deseo o voluntad, respecto a un momento futuro.

**Luego en la columna 2:**

PF, cuando el hablante relata la expresión de un deseo o voluntad, dicho en un momento pasado, respecto a un hecho que puede venir a ocurrir en el futuro del pasado del relato;

PP, cuando el hablante relata sobre la expresión de un deseo o voluntad, dicho en un momento pasado, respecto al presente del pasado del relato.

Columna 1	Columna 2
Verbo en <b>presente de indicativo</b> + <b>que</b> + verbo en <b>presente de subjuntivo</b>	Verbo en <b>pretérito indefinido</b> / <b>pretérito imperfecto de indicativo</b> + <b>que</b> + verbo en <b>pretérito imperfecto de subjuntivo</b>
( ) A mí hijo le <b>deseo</b> que <b>tenga</b> mucha suerte en el examen.	( ) A mí hijo le <b>deseé</b> que <b>tuviera</b> / <b>tuviese</b> mucha suerte en el examen.
( ) Les <b>rogamos</b> que <b>esperen</b> un ratito más.	( ) Les <b>rogamos</b> que <b>esperaran</b> / <b>esperasen</b> un ratito más.
( ) En la aduana nos <b>exigen</b> que <b>presentemos</b> el pasaporte y el pasaje.	( ) En la aduana nos <b>exigieron</b> que <b>presentáramos</b> / <b>presentásemos</b> el pasaporte y el pasaje.
( ) Juan le <b>aconseja</b> que <b>duerma</b> hasta un poco más tarde.	( ) Juan le <b>aconsejaba</b> que <b>durmiera</b> / <b>durmiese</b> hasta un poco más tarde.
( ) Mis padres me <b>prohíben</b> que <b>coma</b> palomitas, viendo la tele.	( ) Mis padres me <b>prohibieron</b> que <b>comiera</b> / <b>comiese</b> palomitas, viendo la tele.

El funcionamiento del **pretérito imperfecto de subjuntivo** es paralelo al del **presente de subjuntivo** en la mayoría de sus contextos de uso. Sin embargo, el imperfecto de subjuntivo amplía sus usos porque funciona para referirse al pasado, estableciendo relaciones respecto al presente y al futuro en el pasado mismo.

## CONTENIDOS COMUNICATIVOS

• <b>HIPÓTESIS POCO PROBABLE O IMPOSIBLE</b>	Si pudiera, tomaría las vacaciones en diciembre.
• <b>DESEO</b>	Me gustaría dar la vuelta al mundo. Me gustaría que pasaras con nosotros el verano.

## CONTENIDOS GRAMATICALES

### SI + IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO + CONDICIONAL SIMPLE

*Si tuviera más tiempo, estudiaría chino.*

### ME GUSTARÍA + INFINITIVO

*Me gustaría estudiar periodismo.*

(A mí) (yo)

mismo sujeto lógico

### ME GUSTARÍA + QUE + IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO

*Me gustaría que fueras más ordenada.*

(A mí) (tú)

distinto sujeto lógico

## EJERCITACIÓN

### 1. Expresa tres deseos con “Me gustaría que...”

Ej. Tu hijo estudia poco. → *Me gustaría que mi hijo estudiara más.*

1. Mi compañera de piso no hace nunca la cena.
2. Hace mucho tiempo que no llueve.
3. Has leído un libro, te ha encantado y se lo recomiendas a tu compañero.

### 2. Completa las frases según tus deseos:

1. Si encontrara un trabajo nuevo, .....
2. Saldría más de noche si .....
3. Me cambiaría de casa si .....
4. Si fuera actriz, .....
5. Si viviera en otro país, .....

### 3. En parejas: A pregunta transformando la frase y B responde libremente.

Ej. TENER 10 MILLONES DE EUROS



A. ¿Qué harías si tuvieras diez millones de euros?

B. Si yo tuviera diez millones de euros, viajaría.

1. SER PRESIDENTE DE TU PAÍS
2. SER LA PROFESORA
3. TENER 3 MESES DE VACACIONES
4. VENIR UN EXTRATERRESTRE A CASA
5. REGALARTE UNA MOTO

Extraído de CASTRO, F.; MARÍN, F; MORALES, R; ROSA, S. *Ven 2*. Madrid: Edelsa, 1999. Unidad 12, p. 136 y 132.

**4. Completa las frases siguientes:**

1. São Paulo sería mejor si .....
2. Yo viajaría más si .....
3. Los políticos tendrían más credibilidad si .....
4. Yo sentiría mucho miedo si .....
5. Todos vivirían mucho mejor si .....
6. Los problema de desplazamiento se resolverían en São Paulo si .....

**5. Soñemos... Conستا a las siguientes preguntas:**

¿Qué es lo que más te gustaría hacer actualmente?

¿Qué te gustaría que el gobierno hiciera en el país en los próximos años?

¿Qué te gustaría que sucediera en el mundo?

¿Que te gustaría pedir si tuvieras una varita mágica respecto a estos temas...?

- el amor
- el trabajo
- tu país
- el mundo
- la salud
- el dinero
- algún amigo tuyo...

• Me encantaría, si pudiera, estar siempre enamorado y, respecto a la salud, me gustaría no tener problemas.

○ Pues a mí me gustaría que se terminara el hambre en el mundo y que no hubiera guerras.

Aquí tienes un texto sobre la Tierra, ¿por qué no lo lees?

“Si la Tierra tuviera sólo unos pocos centímetros de diámetro y flotara unos pocos centímetros sobre el suelo, iría gente de todas partes a admirarla. Les encantarían sus grandes extensiones de agua, la finísima capa de gas que la rodea y el agua suspendida en el gas. La gente se quedaría maravillada de todos los seres que andan por la superficie y de los animales acuáticos y voladores. Todo el mundo la vigilaría y la protegería para que nadie le hiciera daño. La Tierra sería la mayor maravilla conocida y todo el mundo la amaría y defendería su vida. Si la Tierra sólo tuviera unos pocos centímetros de diámetro...”

Vamos a intentar entenderlo...

- ¿Cuál es la realidad de la Tierra según el autor?
- ¿La gente respeta los mares y los ríos?
- ¿Y a los animales?
- ¿Y a los otros hombres?
- ¿Y la capa de ozono?
- ¿La gente vigila la Tierra y la protege?
- ¿La amamos y la defendemos?
- ¿Por qué le hacemos daño a nuestro planeta con el tipo de vida que tenemos?

Extraído de MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995. Un. 15, p. 191.

## RABO DE NUBE

Si me ..... "pide un deseo"  
..... un rabo de nube,  
un torbellino en el suelo  
y una gran ira que .....

Un barredor de tristezas,  
un aguacero en venganza  
que cuando escampe parezca  
nuestra esperanza.

Si me ..... "pide un deseo"  
..... un rabo de nube,  
que se ..... lo feo  
y nos ..... el querube.

Un barredor de tristezas,  
un aguacero en venganza  
que cuando escampe parezca  
nuestra esperanza.

Letra y música: Silvio Rodríguez.

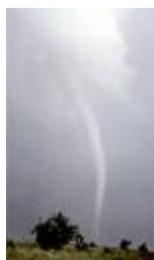
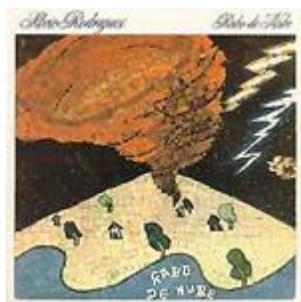
Duración: 3:27.

Editada por primera vez en 1980 como corte número 2 del álbum *Rabo de nube*.

### Significado

En una entrevista que la escritora Belén Gopegui realizó a Silvio en julio de 2005, éste aclara el origen de esta canción:

*"Nací en una zona rural donde los campesinos llaman rabo de nube (raboenube) al tornado. Siempre me fascinó esa metáfora del pueblo y, vampiro (chupa-ideas) como soy, intenté el tema varias veces. Una vez casi di por terminado un texto, pero era tan consciente y manipulador que asesinaba la transparencia del símbolo. Muchos años después, en la ciudad de México, en una tarde sin prisas, se me apareció la canción tal como está, con relativamente poco esfuerzo, como si ya estuviera hecha en algún rincón de mi cabeza. La única explicación que le encuentro es que abordé aquella idea, descubierta en la infancia, ni más ni menos que como un niño: no haciéndome el inocente sino desde un estado de inocencia."*



Por cierto, Silvio usa la palabra *querube* en esta canción como sinónimo de belleza.

Disponible en: <<http://www.lacoctelera.com/silviorodriguez/categoria/rabo-nube>>

Acceso en: agosto de 2006

Autor del blog: Antonio Ibarra, Madrid, España.

Material preparado por Heloísa Cintrão.

## El poema "Instantes" no es de Borges

por Eugenio Siccardi

Recuerdo haber recibido de regalo, a fines de la década del 80, un póster con un poema impreso, titulado "Instantes" y firmado por Jorge Luis Borges.

Recuerdo que me llamó la atención porque, a pesar de que en ese momento yo era muy joven y aún no había leído mucho, no me parecía que fuera el tipo de texto que pudiera haber escrito Borges.

Después he visto ese poema o fragmentos del mismo, atribuido a Borges, en innumerables pósters, señaladores, tarjetas etc. que empapelaron durante años los comercios, oficinas, dependencias públicas etc. de la Argentina.

Incluso hoy mismo he visto, en mi propio lugar de trabajo, una copia de este poema, por cierto también con el nombre de Borges, que alguien ha colgado allí para deleite de empleados y visitantes.

Finalmente, ha llegado, como no podía ser de otra manera, a convertirse en una cadena de mails. El texto es el siguiente:

### INSTANTES

Si ..... (poder) vivir nuevamente mi vida, en la próxima ..... (tratar) de cometer más errores.

No ..... (intentar) ser tan perfecto, me ..... (relajar) más.

..... (ser) más tonto de lo que he sido. De hecho ..... (tomar) muy pocas cosas con seriedad. .... (ser) menos higiénico.

..... (correr) más riesgos, ..... (hacer) más viajes, ..... (contemplar) más atardeceres, ..... (subir) más montañas, ..... (nadar) más en ríos.

..... (ir) a más lugares adonde nunca ..... (ir), ..... (comer) más helados y menos habas, ..... (tener) más problemas reales y menos imaginarios.

Yo fui una de esas personas que ..... (vivir) sensata y prolijamente cada minuto de su vida; claro que ..... (tener) momentos de alegría.

Pero si ..... (poder) volver atrás ..... (tratar) de tener sólo buenos momentos. No te pierdas el ahora.

Yo era uno de esos que nunca ..... (ir) a ninguna parte sin un termómetro, una bolsa de agua caliente, un paraguas y un paracaídas. Si ..... (poder) volver a vivir, ..... (viajar) más liviano.

Si ..... (poder) volver a vivir, ..... (comenzar) a andar descalzo a principio de la primavera y ..... (seguir) así hasta concluir el otoño.

..... (dar) más vueltas en calesita, ..... (contemplar) más amaneceres y ..... (jugar) con más niños, si ..... (tener) otra vez la vida por delante.

Pero ya ven; ..... (tener) ochenta y cinco años y sé que me estoy ..... (morir).

En un artículo exquisitamente escrito, **Ivan Almeida**, del "J. L. Borges Center for Studies & Documentation" (Dinamarca), explica el largo camino recorrido por éste, llamémoslo, poema. Digo "llamémoslo" porque no se trata de un poema sino más bien de un texto en prosa, aunque las frases se corten a mitad del renglón.

Almeida señala que la inmensa mayoría de las consultas que recibe su Centro Borges se refieren a este poema y comenta el enojo de muchos lectores cuando se les insinúa que dicho texto no ha sido redactado por el escritor argentino.

Pero lo más curioso de este asunto es que mucha gente se niega a creer que el poema NO fue escrito por Borges, a pesar de que no se encuentra publicado en ninguno de sus libros y aunque lo diga la mismísima María Kodama.

Fuente: <<http://www.rompecadenas.com.ar/instantes.htm>>

Más información en: <<http://www.rompecadenas.com.ar/almeida.htm>>

Material editado por Heloísa Cintrão.

**SI YO FUERA TU AMANTE** (Rosana – España)

¿Qué ..... pasar si tú ..... el mundo,  
una piel de asfalto y hormigón.

Si en el mar de tu ..... se vertieran despacio,  
por amor, residuos tóxicos,  
si abrazaran tu pelo como queman los bosques,  
y ..... tu espalda entre miles de botes?

¿Qué podría ..... si tú fueras la .....,  
tu mirada un horizonte gris,  
si ..... tu cuerpo como polvo de arena,  
poco a poco ..... llegar al fin,  
si llenaran tu ..... de papeles pegados  
que después, con el humo, se caerán a mi lado?

**Si tú fueras el ..... y yo fuera tu amante,  
mimaría tu cuerpo por ..... a mi alcance,  
dibujando una huella que excitara tu mente,  
hallaría la lluvia en el ..... de tu frente...  
Si tú fueras en ..... y yo fuera tu amante,  
de mi boca marea que en tu boca se esparce,  
de mi alma caricias, sin llegar a .....,  
si yo fuera tu amante...**

¿Qué podría pasar si ..... en tus manos  
el futuro y la imaginación  
de un planeta que ..... en un camino enredado  
por la ....., el ..... y el dolor,  
si aún te fuera ..... encontrar la salida,  
para ..... cobijo a lo que queda de vida?

¿Qué podría pasar si ..... en tus manos  
el ..... de ese corazón,  
que agoniza dejando el universo encerrado  
en un cuarto donde no hay .....,  
si ..... te fuera posible entender que es de todos,  
y que todos los hombres pueden más que ..... solo?

**Estribillo**

## **SI YO FUERA TU AMANTE** (Rosana – España)

¿Qué podría pasar si tú fueras el mundo,  
una piel de asfalto y hormigón.  
Si en el mar de tu boca se vertiera despacio,  
por amor, residuos tóxicos,  
si abrasaran tu pelo como queman los bosques,  
y enterrarán tu espalda entre miles de botes?

¿Qué podría pasar si tú fueras la tierra,  
tu mirada un horizonte gris,  
si trataran tu cuerpo como polvo de arena,  
poco a poco hasta llegar al fin,  
si llenaran tu pecho de papeles pegados  
que después, con el humo, se caerán a mi lado?

**Si tú fueras el mundo y yo fuera tu amante,  
mimaría tu cuerpo por tenerlo a mi alcance,  
dibujando una huella que excitara tu mente,  
hallaría la lluvia en el sudor de tu frente...  
Si tú fueras en mundo y yo fuera tu amante,  
de mi boca marea que en tu boca se esparce,  
de mi alma caricias, sin llegar a enredarte,  
si yo fuera tu amante...**

¿Qué podría pasar si estuviera en tus manos  
el futuro y la imaginación  
de un planeta que gira en un camino enredado  
por la guerra, el hambre y el dolor,  
si aún te fuera posible encontrar la salida,  
para darle cobijo a lo que queda de vida?

¿Qué podría pasar si cayera en tus manos  
el latido de ese corazón,  
que agoniza dejando el universo encerrado  
en un cuarto donde no hay amor,  
si aún te fuera posible entender que es de todos,  
y que todos los hombres pueden más que uno solo?

### **Estribillo**

Trabajo sobre la letra de *Si yo fuera tu amante*.

1. Identifica los dos principales **campos léxicos** que componen la canción, escribe un **hiperónimo** que los identifique en el título de cada columna, y luego relaciona las palabras pertenecientes a cada uno (sus **hipónimos**, en la canción) en su columna correspondiente.

I.

II.

2. ¿Qué relación estos dos campos establecen entre sí en la letra de la canción y qué **tema** definen? ¿Dirías que es una canción de amor? Si es así, ¿a quién se dirige ese amor, a una persona?

3. Además del tema principal, ¿hay otros temas secundarios relacionados? ¿En qué partes de la letra los identificas y cómo se relacionan con el tema central?

4. ¿Qué efecto de sentido se establece a partir de esa **analogía**, o sea, que manera de entender *el mundo, la Tierra y el universo* se muestra al establecer la relación que la letra establece entre sus dos campos léxicos principales?

5. ¿Cuál es el valor de *por* en cada una de las siguientes frases de la canción?

Si en el mar de tu boca se vertiera despacio, **por** amor, residuos tóxicos,

Si tú fueras el mundo y yo fuera tu amante, mimaría tu cuerpo **por** tenerlo a mi alcance.

6. ¿Cuál es la referencia de *ese* en el fragmento “el latido de *ese* corazón”?

7. ¿Quién puede ser el *tú* al que el *yo* de la canción se dirige? Las condicionales siempre involucran a ese *tú*, y esas dos características de construcción textual parecen contribuir a un efecto persuasivo. ¿De qué manera, o sea, qué efecto producen (distanciamiento o proximidad, objetividad o subjetividad) y en qué ese efecto puede ser más eficaz para que el texto cumpla su función, si pensamos en el tema en cuestión?



Completa las frases con toda la sinceridad que puedas..., o que quieras:

- 1- Sólo renunciaría a mi nacionalidad si \_\_\_\_\_
- 2- Sólo bailarían flamenco si \_\_\_\_\_
- 3- Sólo engañaría a mi pareja si \_\_\_\_\_
- 4- Sólo entraría en una orden religiosa si \_\_\_\_\_
- 5- Sólo robaría a alguien si \_\_\_\_\_
- 6- Si se fuera la luz en un ascensor, \_\_\_\_\_
- 7- Si fuera el presidente de mi país, aunque sólo fuera por un día, \_\_\_\_\_
- 8- Si encontrase un millón de pesetas en el asiento de un taxi, \_\_\_\_\_
- 9- Si se me cayese la chaqueta por la barandilla del Empire State, \_\_\_\_\_
- 10- Si el Papa me invitase a cenar, \_\_\_\_\_

Ahora haz lo mismo que en el ejercicio anterior, pero pensando en la primera parte de la frase. Busca una idea adecuada a cada contexto.

- 1- \_\_\_\_\_, me pondría colorado.
- 2- \_\_\_\_\_, llamaría a un exorcista.
- 3- \_\_\_\_\_, me excitaría mucho.
- 4- \_\_\_\_\_, consultaría a un parapsicólogo.
- 5- \_\_\_\_\_, me echaría a reír.
- 6- \_\_\_\_\_, le daría un beso.
- 7- \_\_\_\_\_, no abriría.
- 8- \_\_\_\_\_, lo escondería.
- 9- \_\_\_\_\_, me operaría sin pensarlo.
- 10- \_\_\_\_\_, se la cogería amablemente.

## EL ESTILO INDIRECTO I – TRANSMISIÓN DE PEDIDOS, ÓRDENES, CONSEJOS

### *Estamos de obras*

**Javier:** El fontanero ya ha terminado de instalar los grifos y la ducha, y los albañiles también han terminado con las paredes. Sólo falta pintar.

**Pintor 1:** Si quieren ustedes, nosotros empezamos mañana mismo.

**Beatriz:** Sí, muy bien, vengan mañana. Cuanto antes empiecen antes acabarán.

**Pintor 1:** ¿De qué color quiere que pintemos?

**Beatriz:** Pues mire, pinten ustedes de blanco todos los techos y el pasillo, el salón de amarillo, y los dos dormitorios de rosa muy clarito.

\*\*\*

**Pintor 1:** Ha dicho la señora que pintemos todo de blanco menos los dos dormitorios, que van en rosa claro.

**Pintor 2:** Vale, pues vamos allá. A ver si terminamos entre hoy y mañana.

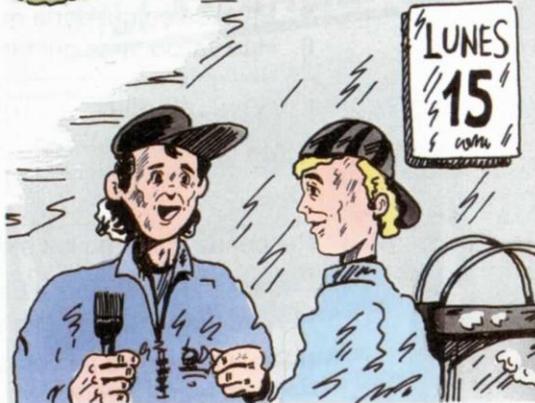
\*\*\*

**Beatriz:** ¡Javier!, mira lo que han hecho. Les dije que pintaran el salón de amarillo y lo han pintado de blanco.

**Javier:** Bueno, tampoco está tan feo de blanco. A mí me gusta así.

**Beatriz:** ¡Ay, Javier, está horrible! ¡Lo sabía! Te dije que llamáramos a unos pintores profesionales, pero no me hiciste caso.

**Javier:** Pero Beatriz, mujer, no te pongas así.



Pinta tú.	Pinte usted.
Le he dicho que pinte.	
Le dije que pintara.	

IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO		
ESPERAR	VENDER	PARTIR
esperara	vendiera	partiera
esperas	vendieras	partieras
esperara	vendiera	partiera

Le dije que siguiera, pero no siguió. (SEGUIR)  
 Le dije que me lo trajera, pero no me lo trajo. (TRAER)

## practica

- 1.** Forma frases como en el ejemplo, utilizando las palabras del cuadro.  
Ejemplo: La pintura del salón está muy mal. Vamos a llamar al pintor.  
*Dile al pintor que venga*

1. Hay que instalar más enchufes para los electrodomésticos.
2. Las puertas están muy viejas, hay que cambiarlas.
3. El fregadero está atascado.
4. Nos hemos quedado sin luz.
5. En el salón quedaría muy bien una estantería a medida.
6. Han salido unas grietas en la pared.

albañil    carpintero    fontanero    electricista

- 2.** Responde como en los ejemplos:

—Manuel, he invitado a Elena a tu fiesta.  
—*Yo no te dije que la invitaras.*  
—Sra. Gómez, ya he venido.  
—*Yo no le dije que viniera.*

1. Sra. Gómez, ya he comprado una escoba nueva.
2. Manuel, he vendido tu cámara de fotos.
3. Sra. Gómez, he llamado a los albañiles.
4. Manuel, he tirado a la basura todos tus libros viejos.
5. Sra. Gómez, he traído a mis ayudantes.

- 3.** Completa el cuadro.



Me ha dicho que...

Le dijo que...

1. ¡Cállate!
2. ¡Ven!
3. ¡Váyase Vd. a casa!
4. ¡Habla más despacio!
5. ¡Traiga el contrato!

...  
...  
me vaya  
...  
...

se callara  
se fuera  
...  
...  
..

- 4.** En clase. Escribe a un compañero pidiéndole que haga algo. Se mezclan todas las notas, cada alumno escoge una y transmite el recado al destinatario.

*Para Luis:  
Llama urgentemente a  
Pepita. Ana.*

Ejemplo: "Luis, Ana ha dicho que llames a Pepita".  
"Luis, Ana dijo que llamaras urgentemente a Pepita."



Carmen tiene que lavar la ropa.  
Dile que la lave.



Julio tiene que estudiar más.  
Dile que .....



Los niños tienen que hacer los deberes.  
Diles que .....



Pedro tiene que arreglar la radio.  
Dile que .....



Mercedes tiene que ser más puntual.  
Dile que .....



Antonio tiene que estar aquí a las siete.  
Dile que .....



Ellos tienen que ir esta tarde a clase.  
Diles que .....



Felipe tiene que darme el dinero.  
Dile que .....



Marisa tiene que poner la mesa.  
Dile que .....



Ellos tienen que devolver mañana el libro a la biblioteca. Diles que.....

## EJERCICIOS

1. A un amigo: "Yo creo que NO DEBERÍAS ALQUILAR ESE PISO. Hay demasiado ruido en esa calle." Dos meses después, tu amigo te dice que no aguanta más vivir allí:

*¿Lo ves? Te dije que .....*

2. A tu madre: "Mamá, cuando limpies, NO TOQUES LOS PAPELES que están encima de mi mesa, por favor." Cuando vuelves a casa, tu mesa está ordenadísima, pero te falta un papel muy importante.

*Pero mamá, ¿no te había dicho que .....*

3. A tu compañero de trabajo: "NO TE APOYES EN ESA MESA, QUE ESTÁ A PUNTO DE ROMPERSE." Cinco minutos después, tu compañero se cae:

*Pero, hombre, si te he dicho que .....*

4. A una amiga: "NO LLAMES A ESE FONTANERO. Seguro que TE LO VA A HACER FATAL." Una semana después, la casa de tu amiga se inunda:

*Te lo dije. Te dije que .....*

5. A tu marido/mujer: "VAS A QUEMAR EL SOFÁ con ese cigarrillo." Cinco minutos después, ves una marca de cigarrillo en el sofá.

*¡Mira que te he dicho que .....*

Extraído de CHAMORRO GUERRERO, M. D. et alii. *Abanico*. Barcelona: Difusión, 1995. (?)

## EJERCITACIÓN

I. Explicar según el modelo. Puede tratarse de un pedido, una información o una sugerencia.

Modelo:

**Sres. Pasajeros: no dejen sus pertenencias en el autobús  
mientras éste se encuentra detenido.**

El cartel les pide a los pasajeros que no dejen sus pertenencias en el autobús mientras éste se encuentra detenido.

1. MARTA: –Jorge, por favor, tráeme las píldoras que están en el estante de arriba de la alacena.

2. DIRECTOR: –Señores invitados, tengan un poco de paciencia, que en diez minutos más comenzaremos con nuestra presentación.

3. PEDRO: –Por favor, Martín, anda hasta mi casa, dile al portero que te dé las llaves del departamento y fíjate si no llegó el telegrama. Si llegó, comunícate con Marisa urgente para que lo responda.

4. Mensaje en el contestador automático:

“Este es el 771-2467. Deja tu mensaje después de la señal. Si quieres hablar con Sergio o con Pilar, comunícate con el 831-7560.

5. Mensaje en un escritorio:

“Angelina y Osvaldo: Llamó vuestra madre. Pidió que os comunicáseis urgente con ella; vuestro padre tuvo una recaída. Si queréis, llamad desde aquí mismo.”

Material preparado por Adrián Fanjul.

## II. Observa los textos del ejercicio anterior y responde:

1. Qué tiempo verbal se utiliza, en todos ellos para pedir?
2. Reproduce abajo cada una de las formas de ese tiempo y cámbialas de número (singular / plural) y de forma de tratamiento (formal / informal).

## III. Ejercicio inverso

Transforma según el modelo:

Alberto le pide a Patricia que le avise a la mucama que, como él no va a llegar hasta la noche, salga y cierre con llave.

ALBERTO: *–Patricia, avísale a la mucama que salga y cierre con llave, yo no llegaré hasta na noche.*

1. El presidente les pidió a los empresarios que moderasen sus exigencias.
2. María Josefa les ordenó a sus hijos que no volviesen tarde y que no se separasen durante la Feria.
3. La señora del departamento 36 le pidió al portero que fuese a arreglarle un problema en los tapones de electricidad, porque ella no entiende de esas cosas.
4. Abel le pidió a Martín, un compañero de trabajo, que si salía, le comprase cigarrillos.

Material preparado por Adrián Fanjul.

Aconsejar Decir Dudar / Esperar Mandar Pedir Prohibir Recomendar Rogar Suplicar	+ que + SUBJUNTIVO
---	--------------------

## EJERCICIO

**Sigue el modelo:** No compres el coche / *Decir*      **-Me dice** que no compre el coche. / **Me dijo** que no comprara el coche.

1. No estudies por la noche. / *Aconsejar* .....
2. No fumen en clase. / *Pedir* .....
3. No digáis nada. / *Mandar* .....
4. No hagas ruido. / *Suplicar* .....
5. No conduzca tan deprisa / *Decir* .....
6. No pierdan la calma. / *Pedir* .....
7. No pongáis la televisión. / *Rogar* .....
8. No veas esta película. / *Recomendar* .....
9. No vengáis tarde. / *Decir* .....
10. No sean tan impacientes. / *Pedir* .....

### Sigue el modelo

Sal inmediatamente de la habitación. / *Me dijo (él)*      **-Me dijo** que saliera inmediatamente de la habitación.

1. Tened paciencia. / *Nos dice (él)* .....
2. Despiértame a las cinco. / *Me dijo (ella)* .....
3. Cómprate unos zapatos. / *Me ha dicho (ella)* .....
4. Ponte el abrigo. / *La madre le dice al niño* .....
5. Aprended las palabras. / *El profesor nos decía* .....
6. Riega la flores. / *Mi padre me dice* .....
7. No aparque usted aquí. / *El policía me dijo* .....
8. Sé más aplicado. / *El profesor me ha dicho* .....
9. Cerrad bien la puerta. / *Nos había dicho (él)* .....
10. Deje usted de fumar. / *El médico me ha dicho* .....

## ESTILO DIRECTO / INDIRECTO



Lámame a las 7 por teléfono.  
Él me dijo que le llamara a las 7.



Comed mucha fruta.  
La madre les dice a los niños que .....



Préstame dinero.  
Él me pidió que .....



Acompáñanos a casa.  
Ellos me dijeron que .....



Tráigame una taza de café.  
Ella me pidió que .....



Eche esta carta en Correos.  
Él me ha dicho que .....



Apagad la luz.  
Mamá dice que .....



Pregunten a aquel guardia.  
Él nos aconsejó que .....



Fume sólo 10 cigarrillos al día.  
El médico me ha dicho .....



No salgáis de noche.  
Mi madre nos prohibía que .....



Completa las siguientes frases con la forma correspondiente del Subjuntivo:

- a. Mis compañeros me **recomiendan** que (yo, SEGUIR) \_\_\_\_\_ en la empresa.
- b. Pedro me **ha aconsejado** que no (yo, VOLVER) \_\_\_\_\_ a hablarle.
- c. Nos **recomendaron** que (nosotros, HACER) \_\_\_\_\_ los trámites pronto.
- d. Este señor nos **aconseja** que (nosotros, CAMBIAR) \_\_\_\_\_ el dinero ahora.
- e. **Aconséjame** que (yo, TIRARSE) \_\_\_\_\_ por la ventana y te aseguro que soy capaz de hacerlo.
- f. Te **recomendé** que (tú, USAR) \_\_\_\_\_ este aceite porque es buenísimo.
- g. El médico, seguramente, le **recomendará** que (él, DESCANSAR) \_\_\_\_\_ todo lo que pueda.
- h. El abogado les **había aconsejado** que (ellos, SER) \_\_\_\_\_ sinceros.
- i. Siempre os **aconsejaba** que (vosotros, TENER) \_\_\_\_\_ calma.
- j. Nos **han aconsejado** que (nosotros, TENER) \_\_\_\_\_ cuidado.
- k. Sus padres le **aconsejaron** que (ella, DEJAR) \_\_\_\_\_ los estudios.
- l. Te **aconsejaría** que no la (tú, LLAMAR) \_\_\_\_\_. Está muy enfadada contigo.



Colocando las soluciones en el siguiente cuadro, tendrás un esquema de la correlación de tiempos entre Indicativo y Subjuntivo con las frases de consejo.

INDICATIVO	que	SUBJUNTIVO
<i>recomiendan</i> PRESENTE	→	PRESENTE <i>siga</i> _____
_____ PRESENTE	→	" _____
_____ IMPERATIVO	→	" _____
_____ FUTURO	→	" _____
_____ P. PERFECTO	→	" _____
_____ P. PERFECTO	→	" _____
<i>aconsejaba</i> P. IMPERFECTO	→	IMPERFECTO <i>tuviéramos</i> _____
_____ P. INDEFINIDO	→	" _____
_____ P. INDEFINIDO	→	" _____
_____ P. INDEFINIDO	→	" _____
_____ P. PLUSCUAMPERFECTO	→	" _____
_____ CONDICIONAL	→	" _____

# De boca en boca



Me dijo:	Me dijo que...	
"Me ha tocado..."	... le había tocado...	¡Ya lo creo!
"Me tocó..."	... le había tocado...	¡No me digas!
"Me compraré..."	... se compraría...	¡Enhorabuena!
"Voy a comprarme..."	... iba a comprarse...	¡Vaya!
		Pues...

Extraído de CASTRO, F.; MARÍN, F.; MORALES, R.; ROSA, S. Ven 2. Madrid: Edelsa, 1999. Unidad 5, p. 52.



## Los tiempos cambian

Lee la conversación entre dos alumnos de español que tienes en la columna central e intenta completar el diálogo original (columna de la izquierda) y el relato que de la misma conversación alguien hizo al final del curso (columna de la derecha), teniendo en cuenta los cambios del marco temporal en las tres situaciones. No es tan difícil: déjate llevar por la lógica y recuerda cómo se cuenta en pasado.



### EN EL DESCANSO

PROFESOR: ¿Y qué tal con el Subjuntivo?

PETER, UN ESTUDIANTE: Fatal. Hoy lo \_\_\_\_\_ todo pero \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ harto de estudiar el Subjuntivo, ¿sabes? Porque antes \_\_\_\_\_ mejor español.

P: ¿Cómo es eso?

E: Pues mira, \_\_\_\_\_ esta gramática hace un par de meses o cosa así. Cuando me la \_\_\_\_\_, yo ya \_\_\_\_\_ una buena fluidez, pero desde entonces la verdad es que \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_, siempre pensando si poner Indicativo o Subjuntivo y todo eso.

P: ¿Nada de gramática, entonces?

E: Yo, desde luego, de ahora en adelante, \_\_\_\_\_ menos y \_\_\_\_\_ más. Es lo que todo el mundo \_\_\_\_\_ hacer.

P: Pero también la gramática es necesaria, ¿no?

E: Claro, pero no creo que \_\_\_\_\_ útil estar pensando siempre en ella, no me parece que, por lo menos yo, \_\_\_\_\_ una fluidez suficiente así.

P: Si no hubiera gramáticas, ¿cómo aprenderíamos, entonces?

E: Si no \_\_\_\_\_ las gramáticas, yo \_\_\_\_\_ a aprender en algún país de habla española y ya está. ¿No te parece?

P: Hombre, la gramática es importante. Y hay gramáticas mejores que esa.

E: Entonces, \_\_\_\_\_ una que \_\_\_\_\_ buena.

P: Pues mira, ...

### AL FINAL DEL DESCANSO

● ¿De qué han hablado tanto rato el profesor y Peter en el descanso?

○ Pues han estado hablando sobre la gramática esa que se ha comprado y le ha dicho que no sirve para nada y que es mejor hablar que estudiar, y el profesor se ha quedado un poco sorprendido...

● Pero, ¿cómo ha sido? ¿Qué es lo que le ha dicho?

○ Pues Peter le ha dicho que en la clase lo **ha entendido** todo bien pero que **está** harto del Subjuntivo, porque dice que antes de estudiarlo **hablaba** mejor. Le ha estado comentando que hace unos meses se **compró** una gramática, y que cuando se la **compró**, ya **había conseguido** bastante fluidez, pero que desde entonces **ha empeorado** mucho, y que por eso, de ahora en adelante, **estudiará** menos y **hablará** más, que es lo que todo el mundo **debería** hacer. Y, además, que no cree que **sea** útil estar pensando siempre en la gramática, y que no le parece que él, por lo menos, **haya conseguido** así suficiente fluidez. Al final le ha dicho, totalmente convencido, que si no **existieran** las gramáticas, él se **habría puesto** a aprender directamente en un país de habla española y que eso habría sido suficiente. Entonces el profesor le ha dicho que **hay** gramáticas mejores que la suya y él le ha pedido que le **recomiende** una que **sea** buena para comprársela. Y ya me he salido y no he escuchado más....

### AL FINAL DEL CURSO

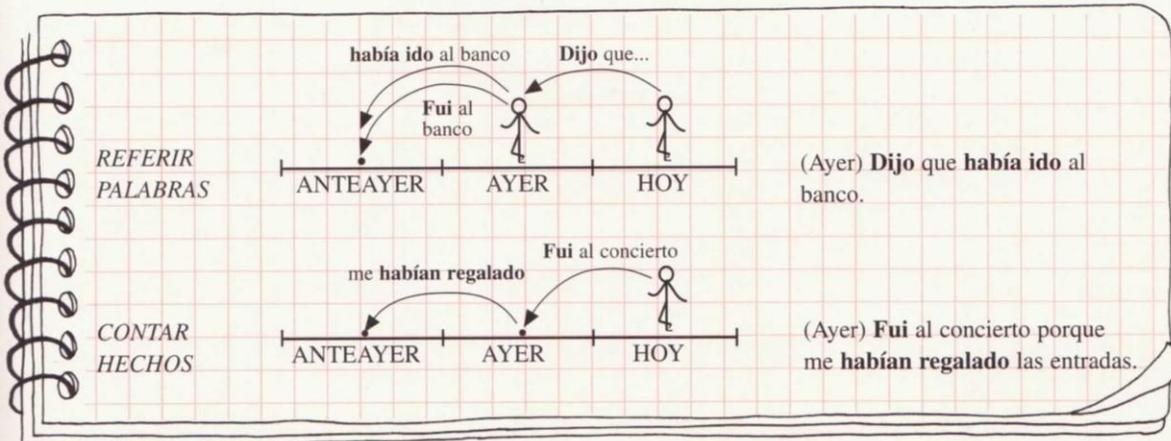
● ¿Y de qué hablaron Peter y el profesor aquel día?

○ Pues nada, que Peter le dijo que la gramática era inútil...

● Sí, pero ¿qué es lo que le dijo exactamente?

○ Pues que en la clase lo \_\_\_\_\_ todo bien pero cuando el profesor le preguntó por el Subjuntivo, le confesó que \_\_\_\_\_ muy harto, porque decía que antes de estudiarlo \_\_\_\_\_ mejor. Le comentó que hacía unos meses se \_\_\_\_\_ una gramática, y que cuando se la \_\_\_\_\_, ya \_\_\_\_\_ bastante fluidez, pero que desde entonces \_\_\_\_\_ mucho, y que por eso en el futuro \_\_\_\_\_ menos y \_\_\_\_\_ más, como, en su opinión, todo el mundo \_\_\_\_\_ hacer. Y además, que no creía que \_\_\_\_\_ útil estar pensando siempre en la gramática, y que no le parecía que él, por lo menos, \_\_\_\_\_ así suficiente fluidez. Al final le dijo al profesor que si no \_\_\_\_\_ las gramáticas, él se \_\_\_\_\_ a aprender directamente en un país de habla española. Entonces el profesor le recordó que \_\_\_\_\_ gramáticas mejores que la suya y él le pidió que le \_\_\_\_\_ una que \_\_\_\_\_ buena para comprársela. Y ya me salí y no escuché más...

¿Has corregido ya los textos con tu profesor? Si lo has hecho, ahora puedes completar tú mismo el esquema básico de las transformaciones verbales. Trata de hacerlo sin mirar los textos, como en un examen. Piensa, sobre todo, que la lógica de los cambios consiste en situarse primero en el pasado (en la situación de comunicación original), y, en relación con esta lógica, referir las palabras. En realidad, para hacerlo bien sólo tienes que recordar cómo se cuenta en pasado.



		DECIR	REFERIR O CONTAR LO QUE SE HA DICHO	
		TIEMPO ORIGINAL	Lo dicho todavía es válido y quiero indicarlo: <b>Dice / ha dicho que...</b>	Lo dicho ya no es válido o todavía lo es pero quiero distanciarme: <b>Ha dicho / dijo que...</b>
<b>Indicativo</b>	Presente		(el mismo)	<i>Imperfecto</i>
	Imperfecto		(el mismo)	_____
	Indefinido		(el mismo)	_____
	Perfecto		(el mismo)	_____
<b>Subjuntivo</b>	Pluscuamperfecto		(el mismo)	_____
	Futuro		(el mismo)	_____
	Condicional		(el mismo)	_____
	Futuro Compuesto		(el mismo)	_____
<b>Imperativo</b>	Condicional Compuesto		(el mismo)	_____
	Presente		(el mismo)	_____
	Imperfecto		(el mismo)	_____
	Perfecto		(el mismo)	_____
	Pluscuamperfecto		(el mismo)	_____
	Imperativo		Presente de Subjuntivo	_____

¿Has tenido problemas para completar la línea correspondiente al Imperativo? Recuerda que cuando contamos en pasado una petición, lo hacemos normalmente en *Imperfecto de Subjuntivo*.



¿Qué tal tu memoria? ¿Cómo contarías ahora las órdenes que te dieron a ti o a alguno de tus compañeros en el juego de sordos de la actividad 1?



- A mí me pidieron que imitara al profesor.
- Y a mí que me pusiera debajo de la mesa...



Ahora que tienes claro cómo cambiar los tiempos, vamos a pensar un poco qué implicaciones tiene la decisión de cambiarlos o mantenerlos. Fíjate en las siguientes conversaciones y discute con tu compañero por qué razón cada personaje ha decidido cambiar o mantener el tiempo original.





Completa el siguiente cuadro. Si lo haces bien, tendrás unos ejemplos perfectos para el cuadro de correspondencias de tiempos de la página 113 del *Libro del Alumno*.

<p><b>ENUNCIADO ORIGINAL</b></p> <p><i>Las palabras exactas que se dijeron.</i></p>	<p><b>REPETIR</b></p> <p><i>Cómo lo reproduzco cuando quiero indicar que lo dicho antes es verdad todavía.</i></p>	<p><b>CONTAR COMO PASADO</b></p> <p><i>Cómo lo reproduzco cuando quiero indicar que no es ya verdad, o cuando no sé o no me interesa si lo es o no.</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¡Estoy encantada con este sofá!</li> </ul>	<p><i>Dice que está encantada con ese sofá.</i></p>	<p><i>Dijo que estaba encantada con aquel sofá.</i></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Antes no sabía escribir a máquina.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Me comí los dos bocadillos.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Me he traído las llaves.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Me había cansado de decírselo.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Probablemente estará en su casa.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yo en tu lugar no lo haría.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Para entonces ya habrá venido.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Yo te habría tratado como a una reina.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● No me parece que esté tan limpio.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● ¡Ojalá me llamara!</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Es posible que haya llamado a Eva.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● No me dijo que le hubiera contado nada.</li> </ul>		
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Vete a tomar un poco el aire.</li> </ul>		

## DEÍCTICOS

**Persona:** yo (mi, me, a mí),  
tú, (te ti, conmigo, contigo)

**Tiempo** ahora  
hoy  
en este momento  
hace un momento  
hace un rato  
ayer  
mañana  
dentro de poco  
la semana que viene

**Espacio** aquí/acá  
este  
venir

## ANAFÓRICOS / cotextuales

él (su, se, si, consigo)

entonces  
el mismo día  
en ese momento  
poco antes  
un rato antes  
el día anterior  
el (al) día siguiente  
poco después  
una semana más tarde...

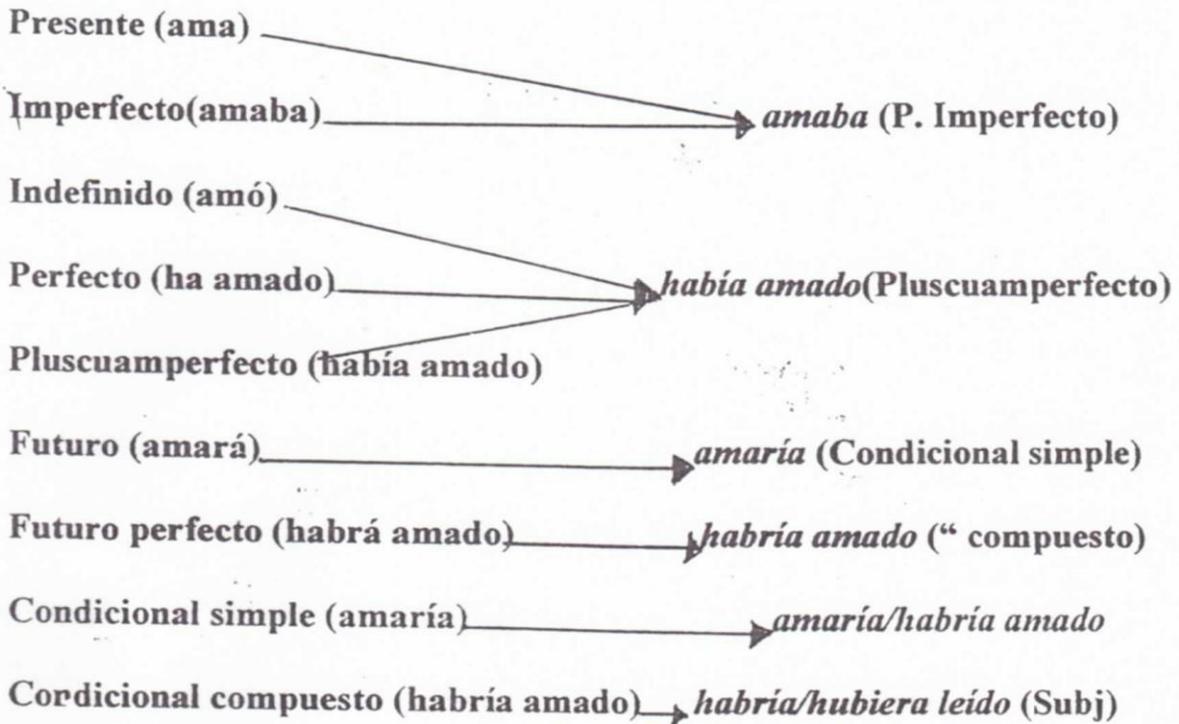
allí/allá  
ese  
ir

Material preparado por Zulma Kulikowski.

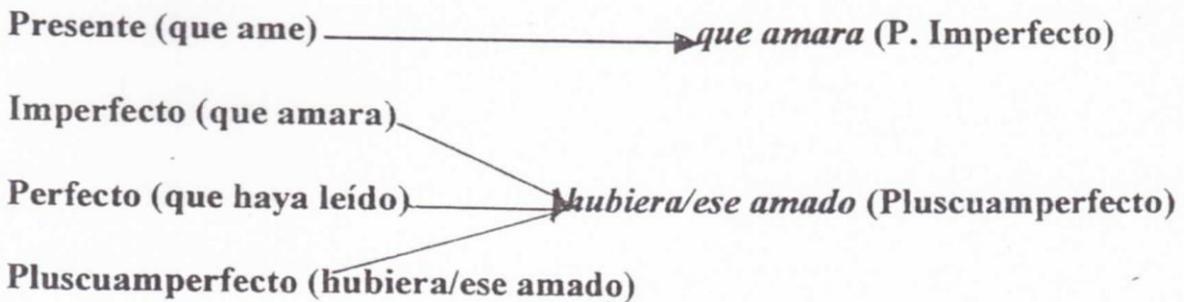
## CORRELACIÓN TEMPORAL PARA D.I. EN PASADO "REMOTO"

### MODO INDICATIVO

Dijo que (Tiempo)



### MODO SUBJUNTIVO



IMPERATIVO (ama) → amara ( P. Imperfecto Subj)

## ESTILO INDIRECTO - EJERCITACIÓN

Vas a escuchar a cinco personas que llaman por teléfono y te piden que le dejes un recado a otra persona. Escucha lo que dice cada una y escribe los recados correspondientes.

1.

2.

3.

4.

5.

Grabación de: MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión. Unidad 16, grabación 7.

## Transcripciones:

1. ¿No está, dices? Bueno, no importa. Mira, soy Paco. Dile, por favor, que he llamado y que me llame urgentemente. Es por una cuestión de trabajo.
2. ¿No está? Buf, ¡qué lío! ¿Le puede dar un recado, por favor? Que esta tarde, a las siete y media, voy al médico y no quiero ir sola... A ver si me puede acompañar. ¿De acuerdo? Ah, soy su madre. Muchas gracias.
3. ¿Que no está? ¿A estas horas? Bueno, pues dile, por favor, que vaya a las siete de la tarde al Bar Comercial porque ha venido Elisabeth de Londres y quiere verlo. ¿De acuerdo? A las siete, en el Bar Comercial.
4. Pues le dices que mañana mismo me traiga el libro de Historia porque tengo un examen pasado mañana. Y que no se olvide. Y si no puede traérmelo, que me llame esta noche.
5. ¿Usted puede darle un recado, por favor? Mire, le llamamos de la Policía. Hace un rato hemos encontrado su cartera y su agenda en la Gran Vía. Para pasar a recogerlas, debe venir de 9 a dos ó de 4 a 7 a la Comisaría de Gran Vía. Gran Vía, número 56. ¿Se lo dirá? Pues muchas gracias.

Grabación de: MIQUEL, Lourdes & SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión. Unidad 16, grabación 7.

## EJERCITACIÓN

Imagina que personas distintas te dijeron estas cosas en distintos momentos. Transmítelo usando:

I. Dice que...

II. Ha dicho que...

III. Dijo que...

**1.** Sé conducir muy bien, te lo enseño, si quieres, es fácil. Este mes he estado dando unas clases a una amiga y ella lo ha aprendido muy bien.

**2.** Mañana viene un pariente mío a mi casa, es un primo español. Se quedará una semana aquí en Recife. Ha venido a Brasil de vacaciones y ha viajado por Bahía y Mato Grosso.

**3.** Voy a almorzar con un amigo y después pensamos ir a dar un paseo. Es un ex compañero de la facultad, me ha llamado por la mañana y hemos quedado a la una.

**4.** Veo en las cartas que tendrás mucha suerte en el futuro. Te tocará la lotería, serás muy rico y viajarás mucho.

**5.** Ayer me hicieron una propuesta de trabajo muy interesante y la acepté.

**6.** No me encuentro muy bien, pienso ir al médico mañana. He comido demasiado y tengo un dolor de estómago medio fuerte.

Material preparado por Heloísa Cintrão.

Escucha los diálogos y completa:



- A. ¿En qué quedasteis?
- B. Dijo que .....



- A. ¿Qué te dijo ayer el médico?
- B. ....



- A. ¿No te explicó Andrés cómo podíamos llegar?
- B. Sí, me dijo que.....



- A. ¿Qué te ha pasado en el pelo?
- B. Pues mira, resulta que me encontré a Pili y me dijo que.....

## Ficha A

*Llamas a la madre / al padre de Pablo, un amigo de tu hija Ana, porque Pablo y Ana son muy amigos y estás preocupada por lo que pudo haber sucedido entre ellos ayer, según lo que te contó Ana. Háblale a la madre / al padre de Pablo de tu preocupación por la amistad de los hijos de ustedes y transmítele las informaciones de abajo. A ver qué te dice.*

*Esto es lo que te dijo tu hija Ana:*

- Estoy muy enojada con Pablo.
- Ayer me llevó a una fiesta horrible, con música a todo volumen y la gente fumaba como chimeneas. Había mucho humo y cuando salí me dolía mucho la cabeza.
- Cuando llegamos, Pablo se encontró con una amiga suya, Sabrina, una chica aburrida y arrogante que me cayó muy mal. Los dos me dieron de lado toda la noche, fueron a bailar, y como yo no tenía ganas porque no me gustaba la música, me dejaron sola durante la mitad de la fiesta, sentada en una mesa.
- Nunca más quiero salir con Pablo.

---

## Ficha B

*La madre / el padre de Ana, una amiga de tu hijo Pablo, te llama para hablar sobre algo que supuestamente sucedió entre los hijos de ustedes ayer. Fíjate en lo que te va a decir y contéstale según las informaciones de abajo.*

*Esto es lo que te contó tu hijo Pablo:*

- Ayer fui a una fiesta con Ana.
- Allá nos encontramos con una amiga mía, Sabrina, muy simpática, y nos divertimos muchísimo los tres.
- La música era muy movida, pudimos bailar durante la mitad de la fiesta, aunque a Ana le dolía un poco la cabeza, pero se quedó sentada un poco y no le molestó que bailáramos Sabrina y yo, nos esperó de muy buena gana.
- Voy a invitar más veces a Ana y a Sabrina para que salgamos juntos, son muy divertidas las dos.



**1** Cuando se espera una llamada, no llaman y llaman cuando no se espera que llamen... Observa estas conversaciones.



- ¿Está Mariana?
- No, en este momento no está.
- ¿Y a qué hora estará?
- Pues, la verdad, no lo sé.
- Bueno, gracias. Volveré a llamar antes de las nueve.



- Hola, Mariana. Te ha llamado un chico. Me ha preguntado si estabas y cuándo volverías. Y ha dicho que te llamará antes de las nueve.



- ¡Qué raro! Ha dicho que me llamaría antes de las nueve...



- Mamá, me voy al cine.
- ¿Y si llama ese chico?
- Pídele el teléfono y yo lo llamo ...



- ¿Está Mariana?
- No, se ha ido al cine. Me ha dicho que te pida el teléfono, que ella te llamará.
- Ah, vale. Es el 345 67 89. Y dígame, por favor, que me llame a partir de las seis de la tarde.
- De acuerdo. Se lo diré.



- Mariana, llamó ese chico y me dijo que lo llamas a partir de las seis de la tarde.



¿Cómo cuenta la madre a las ocho y media de la noche la conversación que ha tenido con el chico?

¿Qué observas? ¿Hay cosas que no se dicen? ¿Otras que se añaden?

¿Hay algún cambio del tiempo verbal?

¿Qué dice Mariana a las diez menos cuarto?

¿Hay cambios respecto a lo que ha dicho el chico y a lo que le ha contado la madre? ¿Cuáles?

¿Cómo le cuenta la madre al chico lo que le ha dicho Mariana? ¿Cómo le pide el chico un favor a la madre?

¿Cómo le cuenta la madre a Mariana lo que le ha dicho el chico?



Cuando hay cambios en los tiempos verbales, ¿por qué crees que se han efectuado?

Siempre que se transmiten palabras de otras personas, ¿qué verbos se utilizan? ¿Qué se utiliza junto a esos verbos? ¿Se utiliza lo mismo si se transmite una pregunta, una información o una orden?

Compara todos estos fenómenos con lo que haces en tu lengua materna al transmitir palabras de otros. Observa las similitudes y las diferencias.

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995. Unidad 16, p. 197.

## • ESTILO INDIRECTO

### — Correlación de tiempos verbales

DICE QUE está muy / va a comprarse / irá / le ha tocado contento

HA DICHO QUE

DIJO QUE estaba muy / iba a comprarse / iría / le había tocado contento

### — Preguntas

¿Vas a ir?

*Le preguntó (que) si iba a ir*

¿Dónde/cuándo/etc... vas a ir?

*Le preguntó (que) dónde/  
cuándo/... iba a ir*

¿Qué vas a hacer?

*Le preguntó (que) qué iba a hacer*

Extraído de CASTRO, F.; MARÍN, F.; MORALES, R.; ROSA, S. *Ven 2*. Madrid: Edelsa, 1999. Unidad 5, p. 52.

••••• Cuando no hay ninguna circunstancia temporal que obligue a cambiar los tiempos de los verbos, éstos pueden cambiarse si la persona que habla quiere señalar que lo que está diciendo son palabras de otra persona.



••••• Es obligatorio cambiar los tiempos de los verbos cuando las circunstancias temporales han cambiado y, por tanto, los tiempos empleados ya no son válidos.

••••• Los tiempos de los verbos cambian siguiendo la siguiente correlación:

Presente de Indicativo —————> Imperfecto de Indicativo

Presente referido al futuro o Futuro —> Futuro o Condicional

Imperfecto de Indicativo —————> Imperfecto de Indicativo

Perfecto —————> Indefinido o Pluscuamperfecto

Indefinido —————> Pluscuamperfecto

Pluscuamperfecto —————> Pluscuamperfecto

Imperativo —————> Presente o Imperfecto de Subjuntivo

Presente de Subjuntivo —————> Imperfecto de Subjuntivo



Muchas veces, al referir las palabras de otros, marcamos cierta distancia respecto al contenido de lo que estamos diciendo con expresiones del tipo: **al parecer, por lo visto, etc.** A veces, lo que se hace es citar el origen de la información: **según dice X, según dicen, según los profesores, etc.**

- Además del verbo **decir** se pueden emplear otros verbos dependiendo del contexto y de las valoraciones del hablante.

**comentar** el hablante ha valorado lo dicho.

¿Sabes? He encontrado un piso muy bueno y estoy muy contento.

- Me ha dicho que ha encontrado un piso muy bueno y me **ha comentado** que estaba muy contento.

**explicar** el hablante ha aclarado algo.

El HAL 9000 es más barato...

- Me **ha explicado** que el HAL 9000 es más barato.

**proponer** el hablante ha hecho una propuesta.

¿Por qué no vamos a Madrid unos días?

- Me **ha propuesto** ir unos días a Madrid.

**contar** el hablante ha descrito un suceso.

El lunes fui a ver a Pedro. Está muy mal y no pude hablar con él.

- Me **ha contado** que ha visto a Pedro y que está muy mal.

**pedir** el hablante ha pedido algo.

Déjame el bolígrafo, por favor.

- Me **ha pedido** el bolígrafo.

## PREGUNTAS EN ESTILO INDIRECTO

### APRENDA

#### ESTILO DIRECTO

- «¿A qué hora **empieza** el concierto?»  
«¿**Está** muy lejos la estación?»

#### ESTILO INDIRECTO

- Él pregunta que a qué hora **empieza** el concierto.  
Él pregunta **si está** muy lejos la estación.

Si en la pregunta directa no hay ningún pronombre interrogativo, utilizamos la conjunción *si* para introducir una pregunta indirecta.

### EJERCICIO 2

Siga el modelo

Antonio **me pregunta**: «¿Cuándo empieza la película?»

—Antonio **me pregunta** que cuándo empieza la película.

- |  |         |
|--|---------|
| 1. «¿Dónde está la parada del autobús?»        | — ..... |
| 2. «¿Ha llegado ya el tren?»                   | — ..... |
| 3. «¿A qué hora saldréis mañana de excursión?» | — ..... |
| 4. «¿Ha comprendido usted todo?»               | — ..... |
| 5. «¿Estáis contentos con vuestro profesor?»   | — ..... |
| 6. «¿Cuánto cuesta un billete para Barcelona?» | — ..... |
| 7. «¿Me ha llamado alguien por teléfono?»      | — ..... |
| 8. «¿Cuál es el camino más corto?»             | — ..... |
| 9. «¿Habéis oído las noticias?»                | — ..... |
| 10. «¿De quién es este abrigo azul?»           | — ..... |

GARCÍA, Nieves; SÁNCHEZ, Jesús. *Español 2000. Nivel Medio*. 15 ed. Madrid: SGEL, 1995. Unidad 6, p. 69.

### EJERCICIO 4

Siga el modelo

«¿Fuma usted mucho?»

—Él **me preguntó** si fumaba mucho.

- |  |         |
|--|---------|
| 1. «¿Hasta qué hora están abiertas las tiendas?» | — ..... |
| 2. «¿A qué hora ha terminado la conferencia?»    | — ..... |
| 3. «¿Me puede usted ayudar?»                     | — ..... |
| 4. «¿A qué hora estarás mañana en casa?»         | — ..... |
| 5. «¿Has comprendido todo?»                      | — ..... |
| 6. «¿Cómo se ha enterado usted de la noticia?»   | — ..... |
| 7. «¿Eres feliz?»                                | — ..... |
| 8. «¿Cuántos hermanos sois?»                     | — ..... |
| 9. «¿Ha estado usted alguna vez en Japón?»       | — ..... |
| 10. «¿Dónde podré encontrar un taxi libre?»      | — ..... |

GARCÍA, Nieves; SÁNCHEZ, Jesús. *Español 2000. Nivel Medio*. 15 ed. Madrid: SGEL, 1995. Unidad 6, p. 69.



**3** ¿Un poco de teatro? Primero vais a trabajar en parejas: un/a compañero/a fingirá ser tu jefe y tú, su secretario/a. Te va a dar unas órdenes para otro/a compañero/a que está en otro despacho. Luego, tú tienes que ir a buscar a un tercer compañero/a para transmitirselas.

corregir una carta  
 hacer una traducción  
 ir inmediatamente a su despacho  
 pedir una factura a la empresa Zaca  
 enviar un fax  
 escribir una carta en el ordenador  
 archivar unos papeles  
 salir a la calle para ir a Correos

- ⇒ • Lorenzo, dígame a Norman que corrija inmediatamente esta carta.
- Norman, me ha dicho la jefa que tiene que corregir urgentemente esta carta.



**4** ¿Cómo explicas cada una de estas cosas, que te han dicho unos amigos, a tu compañero/a teniendo en cuenta que las transmites en un contexto diferente y de acuerdo con las circunstancias que se señalan...?

¿Cuántos años tiene tu compañero/a de español?

marcando que son palabras de otro

sin marcar que son palabras de otro

¿Tu profesor/a está casado/a?

Mañana te traigo el diccionario.

una hora después de salir de la escuela andando por la calle

en tu casa, un rato después, con el paquete en la mano

¿Puedes llevar esto a tu casa?

El miércoles voy al médico.

el miércoles por la noche

Me encuentro fatal. Me duele todo.

un rato después, marcando que son palabras de otro

El fin de semana te llamo.

dos días antes del fin de semana, marcando que son palabras de otro

Cuando podamos, nos iremos a vivir al campo.

un rato después, marcando que son palabras de otro

No sé cuándo terminaré la traducción.

un rato después, sin marcar que son palabras de otro

un rato después

Ah, pues suerte que me has encontrado. Salía en este momento.



**5** Imagínate que has mantenido tres de estas conversaciones. ¿Cómo le cuentas a tu compañero/a las palabras de la segunda persona que interviene en los diálogos, teniendo en cuenta que las transmites en un contexto diferente y de acuerdo con las circunstancias que se señalan...?

**CIRCUNSTANCIAS**

<p><b>1</b> tú Pepe</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué tal estás?</li> <li>○ Pues no muy bien. Tengo un dolor de cabeza horrible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- una hora después, sin marcar que son palabras de otro</li> <li>- al cabo de tres días</li> </ul>
<p><b>2</b> tú Clara</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Esta novela es buenísima. Te la presto si quieres.</li> <li>○ Ah, muy bien. El martes de la semana que viene te la traigo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- al día siguiente, en tu casa</li> <li>- el miércoles de la semana que viene todavía no la ha traído</li> </ul>
<p><b>3</b> tú Quico</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Esos son los pantalones que te gustan?</li> <li>○ No, éstos. Me encantan.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- al día siguiente, con los pantalones en la mano y sin marcar que son palabras de otro.</li> <li>- al día siguiente, mirando los pantalones en un escaparate y marcando que son palabras de otros</li> </ul>
<p><b>4</b> tú Julia</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué le vas a comprar a tu hermano para su cumpleaños?</li> <li>○ Pues todavía no lo sé.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- unas horas después</li> <li>- el día del cumpleaños de su hermano</li> </ul>
<p><b>5</b> tú Ramón</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Por qué no viniste el sábado a la discoteca?</li> <li>○ Es que estuve estudiando Matemáticas todo el día.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- al cabo de unos días</li> </ul>
<p><b>6</b> tú Carmen</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué te pasa? ¿Estás de mal humor?</li> <li>○ No, es que estoy muy cansada. Hoy he trabajado muchísimo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- un rato después</li> <li>- dos días después</li> </ul>
<p><b>7</b> tú tu profesor</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Quería algo?</li> <li>○ Ven inmediatamente a mi despacho y traéme tu libro de ejercicios.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- hace un rato</li> </ul>
<p><b>8</b> tú Susana</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Has visto a Beatriz últimamente?</li> <li>○ Anteayer la llamé, pero no estaba.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- un rato después en su despacho</li> <li>- por la noche en tu casa</li> </ul>

➡ • Hace un rato he hablado con Pepe y me ha dicho que tiene mucho dolor de cabeza.

**EJERCICIO 3** Siga el modelo

«No me apetece la comida.»

–**Dijo/ decía/ había dicho** que no le apeteecía la comida.

- |  |         |
|--|---------|
| 1. «Nos casaremos el año que viene.»           | – ..... |
| 2. «Ayer fui a ver a mis abuelos.»             | – ..... |
| 3. «Cuando era joven, hacía mucho deporte.»    | – ..... |
| 4. «Hay mucha gente en la cola.»               | – ..... |
| 5. «No he podido llamaros por teléfono.»       | – ..... |
| 6. «La semana próxima nos iremos de viaje.»    | – ..... |
| 7. «Yo no sabía nada del asunto.»              | – ..... |
| 8. «Yo ya me lo había imaginado.»              | – ..... |
| 9. «Hemos visto una película muy interesante.» | – ..... |
| 10. «Os escribiré pronto.»                     | – ..... |

GARCÍA, N.; SÁNCHEZ, J.. *Español 2000. Nivel Medio*. 15 ed. Madrid: SGEL, 1995. Lección 6, p. 70.

**esquema gramatical 4**

**PREPOSICIONES**

<b>A pesar de</b>	<i>A pesar del mal tiempo ,se fueron de excursión.</i>
<b>A causa de / Debido a</b>	<i>A causa de/debido a la niebla, se suspendió el vuelo.</i>
<b>En vez de / En lugar de</b>	<i>En vez de/en lugar de estudiar para el examen, se fue al cine.</i>
<b>Según</b>	<i>Según las estadísticas, hay más mujeres casadas que solteras.</i>
<b>Con</b>	<i>Con tanto ruido, me es imposible trabajar.</i>
<b>Sin</b>	<i>Sin tu ayuda, no habría conseguido nada.</i>

**EJERCICIO 7** Coloque la preposición más apropiada

1. El accidente ocurrió ..... el mal estado de la carretera.
2. .... el intenso tráfico, pudimos llegar a tiempo.
3. Conduzca ..... cuidado.
4. .... un coche, se compró una bicicleta.
5. .... mis noticias, él ha encontrado ya trabajo.
6. .... una carta, le han mandado un telegrama.
7. Él está en la cama ..... mucha fiebre.
8. .... gafas no puedo ver de lejos.
9. .... estar enfermo, ha ido a trabajar.
10. .... el fuerte viento, se ha caído la antena del tejado.

GARCÍA, N.; SÁNCHEZ, J.. *Español 2000. Nivel Medio*. 15 ed. Madrid: SGEL, 1995. Lección 6, p. 73.

## Cuestionario de lectura

REYES, Graciela. *Los procedimientos de cita: estilo directo y estilo indirecto*. Madrid: Arco/Libros, 1995.

1. ¿Qué es citar?
2. ¿Cuáles son los procedimientos de cita más frecuentes en español?
3. ¿Cómo define Reyes un texto citado?
4. Anota los rasgos de distinción entre ED y EI.
5. ¿Qué es deixis?
6. Anota los componentes sintácticos del ED y señala cuál es el rasgo más importante de la cita directa, según Reyes.
7. Señala cuáles son los verbos de comunicación más frecuentes en español y qué importancia tienen.
8. ¿Cuándo es más frecuente el uso del ED y en qué casos puede usarse?
9. ¿Cuál es el valor comunicativo de las citas directas en la conversación y en los textos que la reproducen?
10. ¿Cuál es la estructura sintáctica más frecuente del EI?
11. ¿Qué particularidades sintácticas presentan la reproducción de las oraciones interrogativas directas e indirectas?
12. Reglas de transposición de deícticos: destaca las más importantes.
13. Señala las funciones más importantes del ED.
14. Señala las funciones más importantes del EI.
15. ¿En qué consiste el EIL? Anota sus principales funciones.

Preparado por Zulma Kulikowski.

**Universidade de São Paulo**

**Práticas Orales**

Profa. Dra. Mônica Ferreira Mayrink O'Kuinghttons

LOS PROCEDIMIENTOS DE CITA

SÍNTESIS GRAMATICAL

DISCURSO DIRECTO

Verbos comunicativos: son transitivos y tienen sujeto y destinatario humanos (este es generalmente el OI de la oración):

Le dije: "Ven a comer con nosotros"  
OI

Si la cita es la reproducción de un texto escrito = sujeto inanimado:

El cartel dice: "No echar basura"

El verbo que predomina en las realizaciones de cita directa en el texto citador suele ser el "decir" que, junto con el verbo "hacer" (aplicado a otras modalidades discursivas), son posiblemente los más recurrentes como *proverbos*, es decir, como verbos que sustituyen algún otro en virtud de su amplia denotación. El uso de "decir" de manera generalizada puede limitar la fuerza elocutiva de los enunciados. Por ejemplo:

Dijo: Ven conmigo.

No se sabe si el texto citador contiene alguna expresión de orden, insistencia, ruego, etc. Estas expresiones quedarían evidentes si se hiciera una selección más precisa del verbo:

Ordenó: Ven conmigo.

Insistió: Ven conmigo.

Rogó: Ven conmigo.

Amenazó: Ven conmigo.

Suplicó: Ven conmigo.

Asimismo, hay otros verbos de comunicación que también dan alguna información sobre el acto lingüístico reproducido: asegurar, prometer, etc

Hay verbos de decir que son verbos de voluntad: pedir, ordenar, decir. En este caso, se usa con el subjuntivo en el DI:

El doctor dijo que te tomaras todo el remedio. (= orden)

X

Pablo dijo que estudiaba mucho (= comunicación/afirmación)

Verbos de comunicación que aparecen solamente en el DD: declamar, recitar, cantar, tararear, pronunciar, etc

Verbos de decir que se usan en DD y DI:

Verbos declarativos (decir, comunicar, mencionar, responder, notificar, etc)

Verbos de maneras de decir (susurrar, tartamudear, suspirar, gritar, etc)

Verbos de opinión (opinar, juzgar, considerar, etc)

Verbos de valoración positiva (alabar, elogiar, aprobar, etc)

Verbos de valoración negativa (reprochar, criticar, desaprobar, etc)

Verbos de orden o mandato (ordenar, mandar, prohibir, etc)

Verbos de petición (pedir, suplicar, reclamar, etc)

DI = foco en la reproducción del contenido

DD = foco en el contenido y en la forma (debe ser la misma del discurso original)

En el DI pueden haber cambios según la intención comunicativa del que reproduce el discurso; en el DD, no, pues se supone que en este caso se debe mantener la expresión que usó el hablante original. (p.22)

Ejemplo:

Susana me dijo: "Me encontré con Miguel"

Susana me dijo que se encontró con el tonto de Miguel.

Sin embargo, debemos recordar que el DD no siempre rescata todo el significado del discurso original, pues pueden haber implicaturas (como ironías) que no se recuperan; esto se debe a que el acto comunicativo es irreplicable. El texto que uno reproduce al citar es solamente un aspecto del acto de habla, que incluye un entorno formado por elementos lingüísticos y extralingüísticos. (p.23)

Por lo tanto, si falta alguna información del entorno, se pueden generar cambios de significado. (ej: la prensa)

Por otro lado, con relación a los textos escritos, la cita directa se aduce como autoridad para apoyar una opinión personal o contradecir un punto de vista, por eso, hay que respetarla.

Toda cita directa es un simulacro, una imagen hecha a semejanza de otra cosa, nunca completamente igual a su modelo (pues está fuera de su contexto original) (p.24)

DD: reconstruye (imitándolo perfectamente, o con diversos grados de fidelidad) un discurso realmente emitido, o bien uno imaginario, deseable, posible, anticipado.

A veces, en la conversación transmitimos un resumen de lo que alguien dijo.

El texto citado puede ser una oración completa o no; además, puede tener funciones sintácticas distintas:

Declaró: No tengo dinero (oración)  
Declaró: Llaves (sustantivo)  
Declaró: Buenas (adjetivo)  
Declaró: Mañana (adverbio)

En la reproducción escrita de una cita directa, es fundamental el papel de los signos enunciativos. Observemos lo diferentes que son estos mensajes:

Dijo: Llegó ayer.  
Dijo: ¡Llegó ayer!  
Dijo: ¿Llegó ayer?  
Dijo: Llegó. Ayer.

### DISCURSO INDIRECTO

Se preocupa más bien del contenido. Según Reyes (1995:13), "el Discurso indirecto es una paráfrasis de un discurso". Se distingue del DD tanto por su estructura sintáctica y semántica como por su valor comunicativo, además de sus funciones en el discurso.

Siendo la cita un procedimiento por el cual entran en contacto un texto presente con un texto anterior, debemos notar que las oraciones que contienen una cita indirecta están formadas por un verbo de comunicación y una oración subordinada sustantiva encabezada por la conjunción *que*:

La profesora dijo que deberíamos ir siempre al laboratorio.

OD

- las interrogativas indirectas totales van encabezadas por *si* (o *que si*):

Me preguntaron (que) si somos felices aquí.

OD

- las interrogativas indirectas parciales van encabezadas por un pronombre interrogativo (que también puede ser precedido de *que*):

Me preguntaron (que) cuándo viajamos.

DD

El EI permite imaginar la cita directa que lo originó, pero no se sabe si esa correspondencia es completamente fiel en cuanto a la forma; le da más atención al contenido. (p.32)

Los segmentos subordinados presentan muchas veces modificaciones verbales en relación con los enunciados primitivos u originales (como lo que ocurre con el imperativo afirmativo). En muchos otros casos se observa que existe correspondencia entre el enunciado original y el segmento reproducido subordinado.

El siguiente cuadro nos puede ayudar a visualizar algunas de estas correspondencias<sup>1</sup>:

---

<sup>1</sup> No figuran en el cuadro los tiempos en desuso del Subjuntivo – Futuro (cantare) y Pretérito Anterior (hubo cantado)

<b>Modo Indicativo</b>	<b>Dice que, Ha dicho que</b>	<b>Dijo que, Decía que</b>
(forma verbal conjugada)		
Compro	Compra,	compraba, compraría
Compré	Compró,	había comprado
Compraba	compraba	Compraba
Compraré	Compraré, va a comprar, compra	Compraría
Compraría	compraría	Compraría
He comprado	Ha comprado, compró	Había comprado
Había comprado	Había comprado, compró	Había comprado, compró
Habré comprado	Habré comprado	Habría comprado, compraría
<b>Modo Subjuntivo</b>		
compre	Compre	comprara/se
Comprara/se	Comprara/se	Comprara/se
Hubiera comprado	Hubiera comprado	Hubiera comprado
Haya comprado	Haya comprado	Hubiera comprado
<b>Imperativo</b>		
compra	Compre(s)	Comprara

Siguiendo la observación de Moreno et al (2007:220) “los cambios en los tiempos verbales se producen normalmente cuando el verbo que introduce el mensaje va en indefinido y en imperfecto, y generalmente no hay cambios cuando ese verbo va en presente o en pretérito perfecto”. Sin embargo, las autoras resaltan que es necesario observar la influencia de la situación o del contexto en el momento en que se reproduce un discurso, pues si se mantienen el tiempo y el espacio del momento en que se emitió el mensaje, los cambios verbales no son necesarios.

- Lo compraré mañana.

Dice que / Dijo que lo comprará mañana/hoy.

A propósito de este ejemplo, también cabe mencionar que la posibilidad de optar por los adverbios mañana u hoy se debe a su valor deíctico. Recordemos que hay tres tipos de deícticos (de persona, de lugar y de tiempo) y que “las expresiones deícticas adquieren significado en cada acto de habla” (Reyes, 1995:35), o sea que, en la transposición del discurso, es necesario verificar si hubo algún cambio de la referencia deíctica. Según Reyes (p.36), los deícticos se organizan “a partir del yo: yo es quien dice en este momento, aquí, esta casa, etc, y su interlocutor hace las decodificaciones lingüísticas y las inferencias necesarias para recuperar el significado de estas expresiones, que, en el DI, a veces son transparentes y a veces son de doble interpretación”. Por eso:

- (A) Me dijo: “Aquí, en esta tienda, atienden mejor”
- (B) Me dijo que aquí, en esta tienda, atienden mejor.

Los deícticos se mantienen porque se entiende que el hablante y el oyente de la situación A están en el mismo punto de referencia espacial que los hablantes de la situación B. Sin embargo, lo mismo no pasaría si el punto de referencia fuera diferente:

(A) Dijeron: “Vengan a comer con nosotros”

(B) Dijeron que fuéramos a comer con ellos.

Hechas estas consideraciones, tratemos de sintetizar cuáles son las funciones del Discurso Indirecto, al compararlo con el Discurso Directo (Reyes, 2002:45):

1. Neutralizar las entonaciones de los discursos ajenos. Esta función se opone a las posibilidades expresivas vehiculadas por el DD. El DI está despojado de la expresividad característica de la elocución y se limita al relato en sí, al contenido en sí, a lo que se dice y al cómo se dice sin llegar a reproducir las instancias específicas de la interlocución.
2. En el DI la palabra se manifiesta ya interpretada por el hablante citador. En el DD, las palabras son ofrecidas para que sea el interlocutor quien las interprete.
3. Al eliminar las posibilidades expresivas de la elocución, el DI se torna más apropiado para los discursos formales, los ensayos y en general para los textos escritos.

La expresividad vehiculada por la cita directa se hace muy evidente si destacamos que es el recurso más utilizado en el lenguaje oral.

#### **Referencias Bibliográficas:**

Moreno, C. et al (2007) En Gramática. Avanzado B2. Anaya.

Reyes, G. (2002) Los procedimientos de cita: Discurso directo y Discurso indirecto.

Arco/Libros, S.L.

Preparado por Mônica Mayrink.

## LAS ORACIONES SUBORDINADAS CONDICIONALES REALES (o factuales)

### *Miguel y Charo salen a cenar*

- 1.** Miguel: ¿Salimos esta noche?  
Charo: Depende. No quiero volver tarde. Mañana tengo que levantarme temprano.  
Miguel: De acuerdo, volveremos pronto. Vamos a cenar al "Asador Vasco", ¿vale?  
Charo: Si vamos al "Asador Vasco", llama por teléfono para reservar mesa.  
Miguel: ¡Bah!, ¡da igual!, no hace falta. Hoy es lunes y no hay mucha gente.



- 2.** Ch.: ¿Vas a aparcar aquí?  
Mi.: Pues sí, ¿por qué no?  
Ch.: Está prohibido. Si aparcas aquí te ponen una multa.  
Mi.: ¡Qué va!, aquí aparca todo el mundo.
- 3.** Ch.: ¿No te llevas el radiocasete?  
Mi.: No, ¿por qué?  
Ch.: Si dejas el radiocasete en el coche te lo robarán.  
Mi.: Yo siempre lo dejo y nunca me lo han robado.



### *¿tienes la palabra!*

Para ayudarte:

Si vamos al restaurante, LLAMA por teléfono  
Si aparcas te PONEN una multa  
Si dejas el radiocasete te lo ROBARÁN

- 1.** En parejas.

A lee en voz alta una frase de la columna de la izquierda.  
B la completa, leyendo la frase más apropiada de la columna de la derecha.

Si aparcas aquí	te hago un bocadillo
Si te duele la cabeza	te ponen una multa
Si no tienes dinero	nos metemos en una cafetería
Si llama Juan	vete a casa
Si empieza a llover	puedo prestarte 5.000 pesetas
Si no viene pronto el autobús	dile que no estoy en casa
Si tienes hambre	cogeremos un taxi

(Haz los ejercicios primero oralmente. Luego complétalos por escrito.)

**COMPLETA LAS ORACIONES CONDICIONALES SIGUIENDO EL MODELO:**

Si no **comes** (comer / tú) toda la comida, no **te daré** (darte / yo) postre.

1. Si ..... (levantarme / yo) temprano, ..... (poder / nosotros) ir al parque.
2. Si Juan ..... (ser) listo, ..... (aceptar) el empleo que le ofrecieron.
3. Si no ..... (encontrar / tú) tu libro, ..... (dejarte / yo) el mío.
4. Si no ..... (dejarnos / ellos) entrar, ..... (hacer / yo) un escándalo.
5. Si ..... (terminar / nosotros) todo hasta las 8 h, ..... (salir / yo) contigo a comer algo.
6. Si ..... (tener / yo) dinero, ..... (ir / yo) de excursión.
7. Si ..... (enterarme / yo) de algo, ..... (decírselo) a Marta.
8. Si ..... (empezar) a llover, ..... (quedarse / nosotros) aquí mismo.
9. Si ..... (tener / tú) frío, ..... (prestarte / yo) un abrigo.
10. Si ..... (prestarte / nosotros) nuestro coche, ¿..... (cuidarlo / tú) bien?
11. Si ..... (querer / ustedes) aprender español, ..... (ponerlos / yo) en una escuela.
12. Si ..... (querer / vosotros) aprender español, ..... (ponerlos / yo) en una escuela.

**SIGUE EL MODELO**

Saberlo / Decirlo      Si lo sé, se lo diré.

1. Hacer frío / ponerse el abrigo .....
2. Haber nieve / ir a esquiar .....
3. Ir a París / visitar a Carlos .....
4. Llover / no ir a pasear .....
5. Tener tiempo / visitar a mis amigos .....
6. Hacer deporte / adelgazar .....
7. Tocar la lotería / comprarnos una casa .....
8. Hacer calor / sentarnos en el jardín .....
9. Venir a Madrid / enseñarte la ciudad .....
10. Aprobar el examen / ir al extranjero .....
11. Quedarse mucho en esa posición / doler la espalda .....

Adaptado de GARCÍA, N.; SÁNCHEZ, J.. *Español 2000. Nivel Medio*. 15 ed. Madrid: SGEL, 1995. Lección 5, p. 59.





Completa los espacios en blanco usando la forma verbal correspondiente. Fíjate bien en el contexto y en qué se quiere decir en cada caso:

1. ● ¿Por qué no vienes con nosotros mañana?  
○ Si (yo, PODER) \_\_\_\_\_ , (yo, IR) \_\_\_\_\_ , pero tengo que quedarme en casa.
2. ● Oye, Lola, si (VENIR) \_\_\_\_\_ José Luis, dile que me llame.  
○ Bueno, si lo (VER) \_\_\_\_\_ , se lo (DECIR) \_\_\_\_\_ .
3. ● ¿Nunca has estado en Toledo? ¡Es increíble!  
○ Si (TENER) \_\_\_\_\_ tiempo, (IR) \_\_\_\_\_ . Tengo muchas ganas.
4. ● ¿Vamos mañana a la playa?  
○ Vale. Si no (LLOVER) \_\_\_\_\_ , (nosotros, SALIR) \_\_\_\_\_ a las diez.
5. ● No sé si tomarme un café o una manzanilla.  
○ Yo, si (SER) \_\_\_\_\_ tú, me (TOMAR) \_\_\_\_\_ una manzanilla, estás muy nervioso.
6. ● Yo, si me (TOCAR) \_\_\_\_\_ la lotería, me (COMPRAR) \_\_\_\_\_ una moto.
7. ● ¿Qué (tú, ELEGIR) \_\_\_\_\_ si (tú, PODER) \_\_\_\_\_ pedir tres deseos a un genio?
8. ● ¿Qué (tú, HACER) \_\_\_\_\_ si alguien te (REGALAR) \_\_\_\_\_ flores por la calle?
9. ● Si (LLAMAR) \_\_\_\_\_ Mercedes, le (tú, DECIR) \_\_\_\_\_ que vendré a las cuatro.
10. ● Mucha gente (HACER) \_\_\_\_\_ más deporte, si (HABER) \_\_\_\_\_ más instalaciones.

Y ahora, vamos a ver qué tal andas de memoria, sin mirar el ejercicio anterior, completa los espacios en blanco usando la forma verbal correspondiente:

1. ● ¿Por qué no vienes con nosotros mañana?  
○ Si \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ , pero tengo que quedarme en casa.
2. ● Oye, Lola, si ves a José Luis, dile que me llame.  
○ Bueno, si lo \_\_\_\_\_ , se lo \_\_\_\_\_ .
3. ● ¿Nunca has estado en Toledo? ¡Es increíble!  
○ Si \_\_\_\_\_ tiempo, \_\_\_\_\_ . Tengo muchas ganas.
4. ● ¿Vamos mañana a la playa?  
○ Vale. Si no \_\_\_\_\_ , \_\_\_\_\_ a las diez.
5. ● No sé si tomarme un café o una manzanilla.  
○ Yo, si \_\_\_\_\_ tú, me \_\_\_\_\_ una manzanilla, estás muy nervioso.
6. ● Yo, si me \_\_\_\_\_ la lotería, me \_\_\_\_\_ una moto.
7. ● ¿Tú qué \_\_\_\_\_ si \_\_\_\_\_ pedir tres deseos a un genio?
8. ● ¿Qué \_\_\_\_\_ si alguien te \_\_\_\_\_ flores por la calle?
9. ● Si \_\_\_\_\_ Mercedes, le \_\_\_\_\_ que vendré a las cuatro.
10. ● Mucha gente \_\_\_\_\_ más deporte, si \_\_\_\_\_ más instalaciones.

## De verbena

<p><b>SAN ISIDRO</b> <b>1990</b> del 11 al 20 de MAYO Ayuntamiento de Madrid</p>	<b>PLAZA MAYOR</b>
	<p><b>Martes 15</b>      <b>11.00 h.</b> — Homenaje de las Casas Regionales a Madrid.</p> <p style="text-align: right;"><b>19.00 h.</b></p> <p><b>Festival de Danzas Madrileñas</b> — Arrabel — El Candil — Francisco de Goya — Villa de Madrid</p>
	<b>LAS VISTILLAS</b>
	<p><b>Martes 15</b>      <b>12.00 h.</b> — Molécula Discola (Programa Infantil)</p> <p style="text-align: right;"><b>19.00 h.</b></p> <p>— Taller de Zarzuela del Distrito Centro</p> <p style="text-align: right;"><b>21.30 h.</b></p> <p>— Eva y su Madrid. — Mari Pepa de Chamberí. — Orquesta Yacarta.</p>
	<b>PARQUE DE SAN ISIDRO</b>
	<p><b>Martes 15</b>      <b>13.00 h.</b> — Teatro Mágico (Infantil).</p> <p style="text-align: right;"><b>19.00 h.</b></p> <p>— Brass. — Big Band Stars. — Romeros de la Puebla.</p>



- Andrea:** ¡Hola chicos!
- ...** ¡Hola, ...!
- Andrea:** ¿Estamos todos?
- Alejandro:** No, falta Carlos. Dijo que vendría con nosotros.
- Andrea:** ¿Sí? ¡Qué raro que no haya venido todavía! Ya son las seis y cuarto y él es muy puntual.
- Allison:** A lo mejor está aparcando el coche...
- Alejandro:** ¡Ahí viene!
- Allison:** Bueno, ¿qué hacemos?
- Andrea:** Podríamos ir a bailar.
- Alejandro:** Sí, pero antes podemos pasarnos por la Feria y comer algo.
- Pablo:** Sí, sí, a mí me apetecen muchísimo unos pinchitos morunos.
- Andrea:** Entonces, primero vamos a la Feria y luego a bailar. ¿Adónde vamos?
- Alejandro:** Aquí dice que en la Plaza Mayor hay un Festival de Danzas Madrileñas, en las Vistillas tenemos Zarzuela y en el Parque de San Isidro hay dos orquestas.
- Andrea:** Vamos a un sitio que no esté muy lejos de la Feria.
- Pablo:** Vale, después de comer lo pensaremos.

**¡Qué raro!, Pepe no viene. ¡Qué raro que no venga!**  
**¡Qué raro!, Pepe no ha venido. ¡Qué raro que no haya venido!**  
**A lo mejor está aparcando el coche.**

## CONTENIDOS COMUNICATIVOS

• <b>IDENTIFICACIÓN</b>	El que está bailando es el dueño de la casa El de amarillo es Andrés
• <b>EXTRAÑEZA</b>	¡Qué raro que no haya venido! Me extraña que no haya venido
• <b>PENA</b>	¡Qué pena que no puedan venir! Es una pena que no puedan venir
• <b>PROBABILIDAD</b>	A lo mejor ya han llegado

## CONTENIDOS GRAMATICALES

### • ORACIONES DE RELATIVO

#### — Indicativo

*Vivo en una casa que es muy pequeña.* (Acción experimentada: ya vivo en ella)

#### — Subjuntivo

*Necesito una casa que sea más grande.* (Acción no experimentada: todavía no vivo en ella)

### • ARTÍCULO + (SUSTANTIVO) + QUE + VERBO + ...

*La (chica) que lleva una camisa amarilla*

### • ARTÍCULO + (SUSTANTIVO) + DE + (SUSTANTIVO) + ADJETIVO

*La (chica) de la camisa amarilla*

*La de amarillo*

### • PRETÉRITO PERFECTO DEL SUBJUNTIVO

haya  
hayas  
haya  
hayamos  
hayáis  
hayan

+ acabado, venido, vendido, etc.

### • QUÉ RARO ME EXTRAÑA QUÉ PENA ES UNA PENA

+ QUE + SUBJUNTIVO

### A LO MEJOR

+ INDICATIVO

## Para formular hipótesis

••••• Además del Futuro simple y del Futuro compuesto, para formular hipótesis que la persona que habla considera probables o posibles, se utiliza también:

**quizá**  
**tal vez**

+

Indicativo  
Subjuntivo

• **Quizá** llegará más tarde.

• **Tal vez** llamó y no estábamos.

• **Quizá** venga a vernos.

**a lo mejor**

+

Indicativo

• No ha venido.

• **A lo mejor** se ha olvidado.

••••• Cuando algo se considera probable:

**seguro**  
**seguramente**

+

Indicativo

• **Seguro** que ha tenido algún problema.

••••• Si algo se considera posible pero remoto, algo que no esperamos realmente, se usa:

**igual**

+

Indicativo

• ¡Qué raro! Ya son las diez...

• **Igual** no encuentra el camino. ¿Seguro que tenía la dirección?

## Oraciones de relativo con Subjuntivo

••••• Las oraciones de relativo sirven para dar informaciones sobre el antecedente (la persona, cosa o lugar al que se refiere el relativo):

He encontrado un piso que tiene cuatro habitaciones.

••••• Pero, en ocasiones, es necesario definir algo cuya existencia o identidad no se conoce. Para ello se utiliza el Subjuntivo:

Busco un piso que **tenga** cuatro habitaciones.

No encuentro un buen hotel donde Arturo **pueda** pasar el mes de agosto.

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995. Unidad 15, p. 187.

## Futuro Perfecto de Indicativo

Quando las hipótesis se refieren al pasado, se utiliza el Futuro Perfecto:

Futuro de **haber**

yo  
tú  
usted/él/ella  
nosotros/-as  
vosotros/-as  
ustedes/ellos/ellas

**habré**  
**habrás**  
**habrá**  
**habremos**  
**habréis**  
**habrán**

+ Participio pasado

• ¿Qué **habrá pasado**?

• **Habrá habido** un accidente o algo así.

## Cuando

Para referirse al futuro, cuando no se conoce o no interesa precisar la fecha exacta, se utiliza:

**cuando** + Subjuntivo

• ¿Cuándo irás a ver a Miguel?

• **Cuando** tenga más tiempo.

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995. Unidad 15, p. 185.

## PRETÉRITO IMPERFECTO DE SUBJUNTIVO



*Mi hermano quería que fuera/se con él al médico.*



*Sentí que Pedro estuviera/estuviese enfermo.*



*Me alegré de que vinieras/ses también de excursión.*



*Fué una lástima que no te presentaras/ses al premio.*



*No creí que llegaras/ses a la cima de la montaña.*



*Antonio me rogó que le diera/diese dinero.*



*Me gustaría hacer un viaje a América.  
¡Ojalá hiciera un viaje a América!*



*Nos gustaría estar en Santander.  
¡Ojalá .....!*



*Le gustaría jugar al fútbol pronto.  
¡Ojalá .....!*



*Me gustaría ir de excursión.  
¡Ojalá .....!*

## CONJUNCIONES + SUBJUNTIVO



¿Hasta cuándo esperamos aquí?  
Hasta que deje de llover.



¿Cuándo me escribirás?  
Cuando *llegue* a París.



¿Cuándo saldréis de viaje?  
Antes (de) que *amanezca*.



¿Cuándo os casaréis?  
Tan pronto como nos *hayan terminado* la casa.



¿Hasta cuándo tendrá Ud. que guardar cama?  
Hasta que me lo *diga* el médico.



¿Cuándo me contarás todo?  
Después (de) que *haya hablado* con ella.



¿Cuándo te irás a casa?  
Cuando *haya terminado* el trabajo.



¿Hasta cuándo os quedaréis aquí?  
Hasta que *acabe* la fiesta.



¿Cuándo hay que echar la sal?  
Antes (de) que *empiece* a hervir el agua.



¿Hasta cuándo trabajará usted en esta empresa?  
Hasta que *expire* mi contrato.

**1.** Carlos dijo que vendría y no ha llegado aún:

*Qué raro que no haya llegado aún.  
Me extraña que no haya llegado aún.*

2. Joaquín no tiene dinero y se ha comprado un coche nuevo.
3. Beatriz siempre va a trabajar y hoy no ha ido.
4. Antonio nunca estudia y ha aprobado el examen.
5. A María no le gusta nada la música y hoy ha ido a la ópera.

CASTRO, F.; MARÍN, F.; MORALES, R.; ROSA, S. *Ven 2*. Madrid: Edelsa, 1999. Unidad 9, p.103.

### Reescribe las frases en cursiva usando primero un futuro y después “Quizás”.

- Juan me pareció preocupado anoche.
- Sí. *Supongo que tuvo problemas en el trabajo.*

---

---

- Carmen anda muy pálida últimamente.
- *Creo que tiene problemas de salud.*

---

---

- Estuve llamando a Ana toda la tarde y nadie contestaba.
- Pues me ha dicho que no salió de su casa. *A lo mejor estuvo durmiendo toda la tarde.*

---

---

- ¿Has llamado a Carlos?
- Ya lo he llamado unas cinco veces, pero nadie contesta.
- Pues a esta hora seguramente está en casa.
- *A lo mejor está durmiendo.*

---

---

- ¿Sabes que últimamente Claudia me hace demasiadas preguntas acerca de Mario?
- Pues a mí también, *me parece que está enamorada de él.*

---

---

- ¿Qué le habrá pasado a Pili? Normalmente no se retrasa tanto...
- Me comentó que el bus que toma para venir sólo pasa de una en una hora. *Supongo que ha perdido uno.*

---

---

Ejercicios preparados por Heloísa Cintrão.

## MORFOLOGÍA DE LOS PARTICIPIOS

•••••Formación del Participio:

Verbos en -ar	Verbos en -er / -ir	Participios irregulares
viajar - <b>viajado</b>	tener - <b>tenido</b>	volver <b>vuelto</b>
estar - <b>estado</b>	salir - <b>salido</b>	hacer <b>hecho</b>
		ver <b>visto</b>
		escribir <b>escrito</b>
		ir <b>ido</b>
		decir <b>dicho</b>
		poner <b>puesto</b>

Hoy no **hemos tenido** clase.  
No, nunca **he ido** a México.  
¿Todavía no **habéis hecho** la traducción?  
¿Y María? ¿No **ha vuelto**?

Extraído de MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *Rápido*. Barcelona: Difusión, 1995. Un. 16, p. 202 y Un. 8, p. 91.

### VERBOS CON PARTICIPIO IRREGULAR

*Algunos verbos que coinciden con una conjugación regular, tienen un participio irregular. Son los siguientes:*

<b>abrir</b>	abierto	<b>proscribir</b>	proscrito
<b>adscribir</b>	adscrito	<b>reabrir</b>	reabierto
<b>circunscribir</b>	circunscrito	<b>recubrir</b>	recubierto
<b>cubrir</b>	cubierto	<b>reinscribir</b>	reinscrito
<b>describir</b>	descrito	<b>rescribir</b>	rescrito
<b>descubrir</b>	descubierto	<b>romper</b>	roto
<b>encubrir</b>	encubierto	<b>sobrescribir</b>	sobrescrito
<b>entreabrir</b>	entreabierto	<b>subscribir</b>	subscrito
<b>escribir</b>	escrito	<b>suscribir</b>	suscrito
<b>inscribir</b>	inscrito	<b>transcribir</b>	transcrito
<b>manuscribir</b>	manuscrito	<b>trascibir</b>	trascrito
<b>prescribir</b>	prescrito		

*En ciertos verbos irregulares, dicha irregularidad se ve reflejada en los participios pasivos de éstos:*

<b>absolver</b>	absuelto	<b>podrir</b>	podrido
<b>decir</b>	dicho	<b>rarefacier</b>	rarefacto
<b>disolver</b>	disuelto	<b>resolver</b>	resuelto
<b>hacer</b>	hecho	<b>satisfacer</b>	satisfecho
<b>licuefacier</b>	licuefacto	<b>tumefacer</b>	tumefacto
<b>morir</b>	muerto	<b>ver</b>	visto
<b>poner</b>	puesto	<b>volver</b>	vuelto

*Las mismas características se encuentran en los verbos derivados correspondientes (**anteponer, contradecir, desenvolver, deshacer, devolver, disponer, entrever, envolver, exponer, imponer, oponer, posponer, prever, proponer, rehacer, reponer, revolver, superponer, yuxtaponer, etc.**) y se exceptúan **bendecir** y **maldecir** que pertenecen al grupo de verbos con dos participios, regular e irregular, que sigue a continuación.*

## VERBOS CON DOS PARTICIPIOS

*Algunos verbos que coinciden con una conjugación regular, tienen un participio irregular. Son los siguientes:*

<b>absorver</b>	absorvido	absorto	<b>infundir</b>	infundido	infuso
<b>abstraer</b>	abstraído	abstracto	<b>ingerir</b>	ingerido	ingerto
<b>afligir</b>	afligido	aflicto	<b>injetar</b>	injetado	injerto
<b>ahitar</b>	ahitado	ahíto	<b>insertar</b>	insertado	inserto
<b>atender</b>	atendido	atento	<b>invertir</b>	invertido	inverso
<b>bendecir</b>	bendecido	bendito	<b>juntar</b>	juntado	junto
<b>bienquerer</b>	bienquerido	bienquisto	<b>madecir</b>	maldecido	maldito
<b>circuncidar</b>	circuncidado	circunciso	<b>malquerer</b>	malquerido	malquisto
<b>compeler</b>	compelido	compulso	<b>manifestar</b>	manifestado	manifiesto
<b>comprender</b>	comprendido	compenso	<b>manumitir</b>	manumitado	manumiso
<b>comprimir</b>	comprimido	compreso	<b>marchitar</b>	marchitado	marchito
<b>concluir</b>	concluido	concluso	<b>nacer</b>	nacido	nato
<b>confesar</b>	confesado	confeso	<b>omitir</b>	omitido	omiso
<b>confundir</b>	confundido	confuso	<b>oprimir</b>	oprimido	opreso
<b>cosumir</b>	consumido	consunto	<b>pasar</b>	pasado	paso
<b>contundir</b>	contundido	contuso	<b>poseer</b>	poseído	poseso
<b>convencer</b>	convencido	convicto	<b>prender</b>	prendido	preso
<b>corregir</b>	corregido	correcto	<b>presumir</b>	presumido	presunto
<b>corromper</b>	corrotpido	corrupto	<b>pretender</b>	pretendido	pretenso
<b>despertar</b>	despertado	despierto	<b>propender</b>	propendido	propenso
<b>desproveer</b>	desproveído	desprovisto	<b>proveer</b>	proveído	provisto
<b>difundir</b>	difundido	difuso	<b>recluir</b>	recluido	recluso
<b>dividir</b>	dividido	diviso	<b>reimprimir</b>	reimprimido	reimpreso
<b>elegir</b>	elegido	electo	<b>retorcer</b>	retorcido	retuerto
<b>enjuagar</b>	enjugado	enjuto	<b>salpresar</b>	salpresado	salpreso
<b>excluir</b>	excluido	excluso	<b>salvar</b>	salvado	salvo
<b>eximir</b>	eximido	exento	<b>sepultar</b>	sepultado	sepulto
<b>expeler</b>	expelido	expulso	<b>sofreír</b>	sofreído	sofrito
<b>expresar</b>	expresado	expreso	<b>soltar</b>	soltado	suelto
<b>extender</b>	extendido	extenso	<b>substituir</b>	substituido	substituto
<b>extinguir</b>	extinguido	extinto	<b>sujetar</b>	sujetado	sujeto
<b>fijar</b>	fijado	fijo	<b>suprimir</b>	suprimido	supreso
<b>freír</b>	freído	frito	<b>suspender</b>	suspendido	suspenso
<b>hartar</b>	hartado	harto	<b>sustituir</b>	sustituido	sustituto
<b>imprimir</b>	imprimido	impresso	<b>teñir</b>	teñido	tinto
<b>incluir</b>	incluido	incluso	<b>torcer</b>	torcido	tuerto
<b>incurrir</b>	incurrido	incurso	<b>torrefactar</b>	torrefactado	torrefacto

*En los verbos **freír**, **imprimir**, **prender** y **proveer**, los dos participios, regular o irregular, se usan indistintamente; no obstante, en los demás verbos el participio irregular sólo se usa como adjetivo y no para formar los tiempos compuestos.*

Extraído de MATEO, Francis; ROJO SASTRE, Antonio J. *El arte de conjugar en español*. Madrid: Edelsa/Didascalía, 1984. p.247-249.  
Editado por Heloísa Cintrão.



## Hipótesis

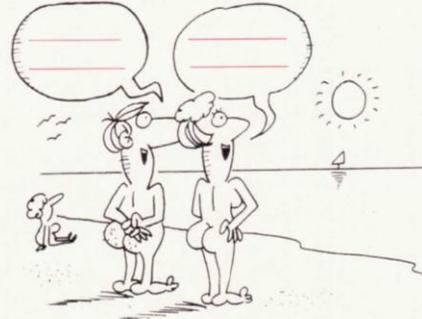
Dicen que es mejor no hablar de lo que no se sabe, pero a veces es necesario. Entonces, lo único que podemos hacer es ofrecer nuestra propia versión de la realidad. Para dejar claro esto (es decir, que no hablo de lo que sé efectivamente, sino de lo que solamente supongo), podemos introducir nuestro enunciado con formas como las que ya conoces:



- Yo creo que él no ha podido subirse solo.
- Es posible que se haya caído de una ventana.
- Quizás / A lo mejor está huyendo de un gato.



Pero, sobre todo, cambiamos el tiempo de los verbos que normalmente utilizaríamos. ¿Puedes imaginar cómo será el diálogo del dibujo 2?



Aquí tienes las correspondencias que marcan un enunciado como una hipótesis:

LO SÉ

LO SUPONGO

Presente

FUTURO SIMPLE

Perfecto

FUTURO COMPUESTO

Indefinido

CONDICIONAL SIMPLE

Imperfecto

Pluscuamperfecto

CONDICIONAL COMPUESTO

De acuerdo con estas correspondencias, completa tú mismo los ejemplos:

De acuerdo con estas correspondencias, completa tú mismo los ejemplos:

	SI LO SABES, DICES...	SI SÓLO LO SUPONES, DICES...
<p>• ¿Por qué María no ha venido a clase?</p>	○ <b>Está</b> durmiendo.	_____
	○ <b>Ha tenido</b> un problema con la moto.	_____
	○ Anoche <b>se emborrachó</b> .	_____
<p>• ¿Y por qué no vino ayer tampoco?</p>	○ El día anterior <b>había venido</b> su novio.	_____

Como hemos dicho antes, también puedo hacer hipótesis introduciendo mi enunciado con formas que indican posibilidad. ¿Recuerdas con cuáles debo usar Indicativo, con cuáles Subjuntivo, o simplemente Infinitivo? Estudia el siguiente esquema:

<i>Presente de</i>	<b>deber (de) tener que</b>	+	<i>Infinitivo</i>	→	
Creo					
Me parece	+ <b>que</b>	+	<i>Indicativo</i>		
Me temo					
Supongo					
Me imagino					
Seguro					
Estoy seguro de	+ <b>que</b>	+	<i>Indicativo</i>	→	
Es seguro					
Para mí					
Yo diría					
Eso es					
Seguramente	+ <b>Ø</b>	+	<i>Indicativo</i>		
<i>Futuro / Condicional</i>					
Es probable					
Es posible	+ <b>que</b>	+	<i>Subjuntivo</i>	→	
Puede ser					
Puede					
Poder			+ <i>Infinitivo</i>	→	
Quizás					
Tal vez					
Probablemente	+ <b>Ø</b>	+	<i>Indicativo / Subjuntivo</i>		
Posiblemente					
A lo mejor					
Igual	+ <b>Ø</b>	+	<i>Indicativo</i>		
Lo mismo					

**RECUERDA:**  
**Seguro que...**  
**Estoy seguro de que...**  
**Seguramente...**  
 Son siempre marcadores de hipótesis.  
 ¡No se utilizan cuando estás seguro!

El "segurómetro" nos indica el grado de seguridad de la hipótesis que hacemos con cada grupo de formas.



Lee con tu compañero el siguiente diálogo y trata de colocar las formas de hipótesis del cuadro en el lugar más adecuado. Tened en cuenta el grado de seguridad que expresan (si lo necesitas, consulta los cuadros de abajo) y los puntos de vista de los personajes.



Alberto: ¡Hombre, Lola! ¿Qué hay?  
Lola: Pues nada, aquí, esperando a José Luis.

Lourdes: Te veo un poco enfadada, ¿no?

Lola: Enfadada no, ¡enfadadísima! Imagínate que llevo aquí tres cuartos de hora y no aparece.



Lourdes: Mujer, no te pongas así, **seguro que** está al llegar. Con el tráfico que hay, \_\_\_\_\_ esté en medio de un atasco.

Lola: \_\_\_\_\_ ¿Un domingo por la tarde y en moto?

Lourdes: Entonces \_\_\_\_\_ se le ha averiado la moto, y **estará** intentando arreglarla. **Seguro.**

Lola: \_\_\_\_\_ . La moto nunca da problemas.

Alberto: Pues **a lo mejor** se ha equivocado de sitio, ¿no?

Lola: \_\_\_\_\_ , porque siempre quedamos aquí.

Lourdes: Es un chico muy formal, y **yo estoy segura de que** tendrá sus razones para tardar.

Lola: Pues no sé. \_\_\_\_\_ .

Lourdes: \_\_\_\_\_ . Con lo que él te quiere, no te iba a dejar aquí esperando.

Lola: Pues **me querrá** mucho, pero no lo demuestra.

Alberto: ¡**Anda**, mujer! Ya verás cómo todo tiene su explicación.

Lola: \_\_\_\_\_ sí, pero si al final no viene, ¿qué?

Alberto: Pues nada, esperamos contigo y si no llega te vienes con nosotros a tomar unas cervezas...

Lola: Oye, ¿no es ése José Luis?

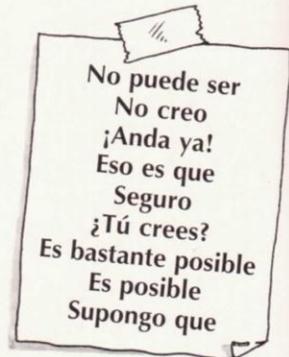
Alberto: ¿El que va en ese descapotable con... esas tres chicas... dándoles besitos? ¡Qué va! Tiene que ser otro.

Lola: ¡Que sí!

Lourdes: \_\_\_\_\_ ¡Imposible!

Lola: ¡Lo mato!

Alberto: Bueno, ¿qué hay de esas cervezas? Seguro que os apetece...



Yo creo que sí. Me parece que sí.	Estoy seguro. Seguro. Seguramente. Me imagino. Supongo	Es probable. Probablemente. Es posible. Posiblemente. Puede (ser). Quizás. Tal vez. A lo mejor. Igual. Lo mismo	¿Tú crees? No creo. No puede ser. ¡Qué va! ¡Anda ya! ¡Venga ya!



Si vas por la calle y de pronto ves lo que se representa en los siguientes dibujos, ¿qué pregunta te haces? ¿Qué piensas que puede estar pasando o haber pasado? Discute con tu compañero cuál sería la pregunta apropiada y la posible hipótesis.



Como hemos dicho antes, también puedo hacer hipótesis introduciendo mi enunciado con formas que indican posibilidad. ¿Recuerdas con cuáles debo usar Indicativo, con cuáles Subjuntivo, o simplemente Infinitivo? Estudia el siguiente esquema:

Extraído de CHAMORRO GUERRERO, M. D. et al. *Abanico*. Barcelona: Difusión, 1995. Unidad 6, p. 101.

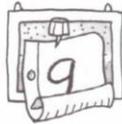


Formula las afirmaciones correspondientes a cada suposición:

SI LO SUPIERAS, DIRÍAS...	COMO SÓLO LO SUPONES, DICES...
<i>Lo quieren despedir.</i>	Lo querrán despedir.
	Sería otro hombre.
	Le habrían robado.
	Habría perdido la memoria.
	Estará loco.
	Estaría disfrazado.
	Se habría peleado con su mujer.
	Tendrá problemas.
	Tendría un accidente.

Extraído de CHAMORRO GUERRERO, M. D. et al. *Abanico*. Cuaderno de ejercicios. Barcelona: Difusión, 1995. Unidad 6, p. 53.

 Yo creo que sí. Me parece que sí.	 Estoy seguro. Seguro. Seguramente. Me imagino. Supongo	 Es probable. Probablemente. Es posible. Posiblemente. Puede (ser). Quizás. Tal vez. A lo mejor. Igual. Lo mismo	 ¿Tú crees? No creo. No puede ser. ¡Qué va! ¡Anda ya! ¡Venga ya!
---	---	---	---



¿Recuerdas los marcadores de probabilidad de la página 101 del *Libro del Alumno*? Formula la hipótesis correspondiente utilizando el marcador adecuado al grado de seguridad indicado a la derecha:



• ¿Por qué estará gritando?

1. Se ha vuelto loca.

(igual se ha vuelto loca.)



2. Ha visto un ratón.

\_\_\_\_\_



3. Se ha asustado por algo.

\_\_\_\_\_



• ¿Cómo es posible que hable?

4. Está practicando su español.

\_\_\_\_\_



5. Es sevillano.

\_\_\_\_\_



6. Esto es un sueño.

\_\_\_\_\_



• ¿Por qué vendrá así?

7. Le ha tocado la lotería.

\_\_\_\_\_



8. Es su cumpleaños.

\_\_\_\_\_



9. Le han subido el sueldo.

\_\_\_\_\_





## Si yo fuera rico...

Imagina que pides ayuda para mudarte de piso a tres amigas españolas que están muy ocupadas. Después de oír sus respuestas, ¿en quién confías más para que te ayude? ¿En quién confías menos? ¿Por qué?



¿Recuerdas estas estructuras? Esperanza utiliza una fórmula temporal, mientras que Angustias y Milagros plantean dos tipos diferentes de condiciones. Fíjate en este esquema:

CONDICIONAR EL CUMPLIMIENTO FUTURO DE UNA ACCIÓN			
	Tiempo del verbo condicionado	Probabilidad subjetiva	Tiempo del verbo que condiciona
CUANDO (tiempo)	<i>Subjuntivo</i>	100%	<i>Presente de Indicativo</i> <i>Futuro</i>
	<i>Presente de Indicativo</i>	50%	
SI (condición)	<i>Imperfecto de Subjuntivo</i>	del 25 % al 0%	<i>Condicional</i> <i>Imperfecto de Indicativo</i>

*coloquial*



De acuerdo con esto, los siguientes enunciados parecen un poco extraños. ¿Cómo calificarías a las personas que dicen lo siguiente? ¿Cómo son o qué les pasa para poder decir estas cosas?

1. Cuando me toque la lotería, me voy a comprar un cortijo. optimista
2. Si alguna vez bebiera alcohol, sería cerveza. \_\_\_\_\_
3. Si fuera rico, regalaría los mil millones que tengo en el banco a los pobres. \_\_\_\_\_
4. Si tengo la oportunidad de ir a Marte, te traigo alguna piedra bonita. \_\_\_\_\_
5. Si algún día consiguiera aprender el Subjuntivo, daría una fiesta. \_\_\_\_\_
6. Cuando haya conseguido llegar a presidente del país, podré dejar de pedir dinero en la calle. \_\_\_\_\_
7. Vamos a ser muy felices cuando haya verdadera justicia en el mundo. \_\_\_\_\_
8. Si me pongo muy enfermo estas vacaciones, llama inmediatamente a mi familia. \_\_\_\_\_
9. Si hiciera frío en Alaska, me llevaría ropa de abrigo. \_\_\_\_\_

¿Qué tendría que cambiar para que fueran “normales”?

Extraído de CHAMORRO GUERRERO, M. D. et al. *Abanico*. Barcelona: Difusión, 1995. Unidad 12, p. 197.



Transforma la frase como en el ejemplo (puedes consultar la páginas 196 y 200 del *Libro del Alumno*):



1. Un iluso diría: “Cuando sea millonario, viviré en las Bahamas”.

Un realista diría: “Si fuera millonario, viviría en las Bahamas”.

2. Un realista diría: “Si hubiera paz en el mundo, habría justicia”.

Un optimista diría: \_\_\_\_\_

3. Un hipocondriaco diría: “Estoy mejor, pero cuando me suba otra vez la fiebre, me voy al hospital”.

Un realista diría: \_\_\_\_\_

4. Un realista diría: “Cuando me muera, enterradme en mi pueblo”.

Un ingenuo diría: \_\_\_\_\_

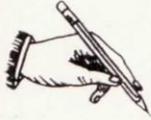
5. Un realista diría: “Si me tocara la lotería, me compraba un Jaguar”.

Un optimista diría: \_\_\_\_\_

Extraído de CHAMORRO GUERRERO, M. D. et al. *Abanico*. Cuaderno de ejercicios. Barcelona: Difusión, 1995. Unidad 12, p. 104.



Habla con tu compañero y toma notas de sus respuestas para después comentar las conclusiones con el resto de la clase.



1. ¿Qué pensarías si vieras a tu profesor trabajando en un club nocturno?

2. ¿Qué vas a hacer cuando sepas español perfectamente?



3. ¿Qué tendría que pasar para que te desnudaras en plena calle?

4. Si un compañero te pide que le ayudes en los deberes, ¿qué haces?

5. ¿Con qué condición aceptarías engañar a tu mejor amigo?

6. Si descubrieras que no tienes dinero suficiente para pagar la cuenta en un restaurante, ¿cómo reaccionarías?

7. ¿Te cambiarías de sexo? ¿En qué caso?

8. Si se enamora de ti alguien que no te gusta, ¿qué?

9. ¿En qué caso extremo cometerías un asesinato?

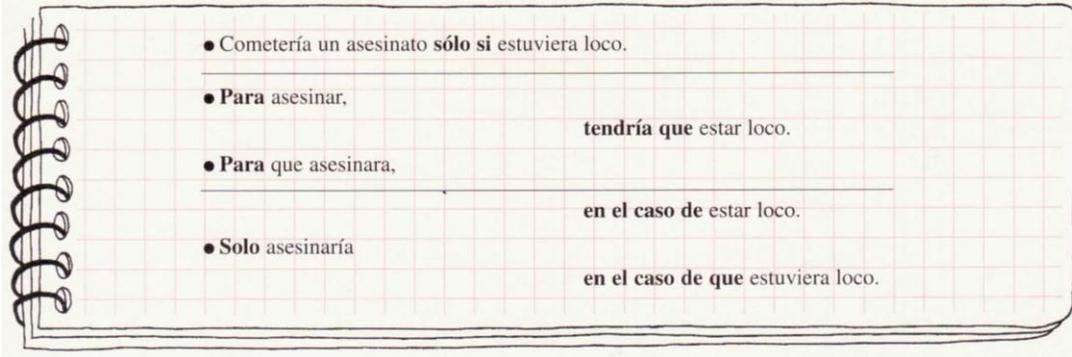
Invéntate tú más preguntas:

10. \_\_\_\_\_

11. \_\_\_\_\_

12. \_\_\_\_\_

Además de las estudiadas, puedes utilizar estructuras como éstas, que expresan condiciones muy poco probables:



- Cometería un asesinato **sólo si** estuviera loco.
- **Para** asesinar, \_\_\_\_\_ **tendría que** estar loco.
- **Para** que asesinara, \_\_\_\_\_ **en el caso de** estar loco.
- **Solo** asesinaría \_\_\_\_\_ **en el caso de que** estuviera loco.



## La vida es una tómbola

El azar no existe. La historia y la existencia de cada individuo son una cadena de acontecimientos. Vamos a imaginar cómo hubieran sido las cosas si algo hubiera sido diferente. Observa y analiza cómo habría cambiado la vida del señor Gila si hubiera entrado en cada uno de los caminos que el azar le ofrecía. Fue recogido en la calle y su vida pudo tomar muchos rumbos, pero el destino es único.



ÉSTA ES LA HISTORIA DEL SEÑOR GILA:  
El señor Gila tuvo unos padres adoptivos que no tenían muchos recursos, pero que creían que era importante tener estudios para progresar en la vida. Por eso quisieron que estudiara. Él trabajó mucho para conseguir su título y se convirtió en profesor de español. No le pedía más a la vida que las satisfacciones de su trabajo y su familia. Ahora es un hombre mayor, con nietos, que disfruta de la jubilación en su humilde casa.

ÉSTA ES UNA DE LAS VIDAS QUE PUDO HABER TENIDO Y NO TUVO:  
Si los padres del señor Gila hubieran sido realmente pobres, él no hubiera podido ir a la escuela, y si no hubiera podido ir a la escuela y hubiera andado en malas compañías, muy posiblemente habría acabado de traficante o algo así. Eso sí, que si hubiera tenido suerte en ese mundo, hoy sería un hombre respetado y temido, con un montón de dinero y coches caros.



## Lo que pudo haber sido y no fue

Fíjate en el siguiente esquema, relacionándolo con los ejemplos que lo siguen:

	TIEMPO DEL VERBO QUE CONDICIONA	PROBABILIDAD SUBJETIVA	TIEMPO DEL VERBO CONDICIONADO
<b>Si</b>	+ Imperfecto de Subjuntivo <b>terminara hoy,</b>	del 25% al 0%	Condional Imperfecto de Indicativo (coloquial) <b>te lo llevaría.</b> <b>te lo llevaba.</b>
	+ Pluscuamperfecto de Subjuntivo <b>hubiera terminado,</b>		
	+ Pluscuamperfecto de Subjuntivo <b>hubiera terminado ayer,</b>	0%	Pluscuamperfecto de Subjuntivo Condional Compuesto Pluscuamperfecto de Indicativo (coloquial) <b>te lo hubiera llevado.</b> <b>te lo habría llevado.</b> <b>te lo había llevado.</b>

*Handwritten annotations:*

- Red circles with arrows pointing to the first row: "hablo del presente / futuro"
- Red circles with arrows pointing to the second row: "hablo del futuro"
- Red circles with arrows pointing to the third row: "hablo del pasado"
- Red circles with arrows pointing to the right column: "efecto sobre el presente / futuro" (top) and "efecto sobre el pasado" (bottom)

- Si terminara hoy, te lo llevaría.
- Si para mañana hubiera terminado, te lo llevaría.
- Si hubiera terminado ayer, te lo llevaría.
- Si hubiera terminado ayer, te lo habría llevado.

¿Hay cosas en tu vida de las que te alegras? ¿Hay cosas de las que te lamentas? Intenta recordar dos cosas que te pasaron, o que hiciste, y que fueron positivas, y otras dos que resultaron negativas.

COSAS +  
Por ejemplo:  
1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_

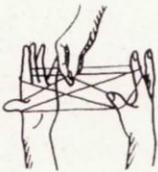
COSAS -  
Por ejemplo:  
1. \_\_\_\_\_  
2. \_\_\_\_\_

¿Qué habría cambiado en tu vida si hubiera sido de otro modo? Coméntalo con tu compañero, como en los ejemplos:

*Si no hubiera conocido a Karen, supongo que ahora mi hija no existiría.*



*Lo que fue un fallo fue comprarme el Ferrari. Si no me lo hubiera comprado, no habría tenido el accidente que tuve.*



Vamos a construir secuencias lógicas. Uno de vosotros empezará enunciando una frase condicional sobre el pasado y el siguiente inventará otra, encadenada como en el ejemplo. Cuando todo el mundo haya dicho la suya, el que empezó la cadena deberá terminarla relacionándola con el presente:

Si Colón no hubiera descubierto América, la habrían descubierto los holandeses.

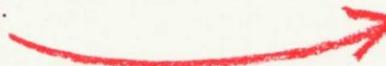


Si la hubieran descubierto los holandeses, los indios habrían aprendido holandés.

Si el holandés se hubiera extendido por el mundo, los holandeses no aprenderían ahora tantas lenguas.



Si los indios hubieran aprendido holandés, el holandés se habría extendido por el mundo.



¿Te has dado cuenta de que, si la secuencia es lógica, la primera condición se puede unir a la última consecuencia? Es decir: "Si Colón no hubiera descubierto América, los holandeses no aprenderían ahora tantas lenguas". A ver qué extrañas hipótesis os salen a vosotros.

Relaciona:

- |   |                                    |
|---|------------------------------------|
| 1. Si me pagaran lo que me deben          | a. te habría contestado.           |
| 2. Si hubieras estudiado durante el curso | b. yo me habría enterado.          |
| 3. Si me hubieras escrito                 | c. ahora comerías la sopa.         |
| 4. Si hubieran publicado la noticia       | d. no tendrías que estudiar ahora. |
| 5. Si tuviera tu edad                     | e. no pediría el préstamo.         |
| 6. Si no hubieras comido dulces           | f. me haría cargo del negocio.     |

Escribe el verbo entre paréntesis en el tiempo adecuado (PRETÉRITO IMPERFECTO O PRETÉRITO PLUSCUAMPERFECTO DE SUBJUNTIVO Y CONDICIONAL SIMPLE O COMPUESTO):

1. Si me (HACER) \_\_\_\_\_ caso cuando te hablé de ese trabajo, ahora sería tuyo.
2. Si hubieras salido con tiempo de casa, no (PERDER) \_\_\_\_\_ el tren.
3. Si Amalia no (SALIR) \_\_\_\_\_ tanto, tendría más tiempo para estudiar.
4. Si (TENER) \_\_\_\_\_ dinero en estos momentos, ya nos habríamos trasladado de casa.
5. Si tirarás todas las cosas inservibles que tienes en casa, (TENER) \_\_\_\_\_ sitio para tu equipo de música nuevo.
6. Si María hubiera salido en el avión de las 10, como dijo, ya (ESTAR) \_\_\_\_\_ aquí.
7. Si hubiera hecho la tesis, (PODER, yo) \_\_\_\_\_ quedarme de profesor auxiliar en la Facultad.
8. Si Pedro y Ana (CELEBRAR) \_\_\_\_\_ la boda, seguro que nos habrían invitado.
9. Si Andrés (QUERER) \_\_\_\_\_, nos casaríamos en agosto.
10. Te aseguro que si yo (PODER) \_\_\_\_\_, te lo habría hecho, pero me fue imposible.

En parejas, formad frases condicionales teniendo en cuenta las instrucciones y el ejemplo.

*Ej.:* A. A ti te gustaría conocer al famoso periodista Fontán.

B. Ayer estuvo en tu casa.

A. *Me gustaría conocer a Fontán.*

B. *Si hubieras venido ayer a mi casa, lo habrías conocido.*

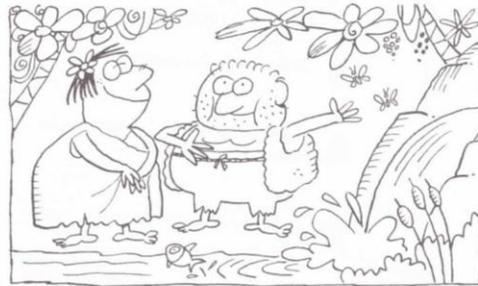
1. A. Quieres hacer un viaje, pero no tienes dinero.  
B. Tú sabes que ha ganado mucho, pero no ha ahorrado.
2. A. Te duele la espalda. El médico te recomendó que hicieras ejercicio.  
B. Tú sabes que no ha hecho caso al médico.
3. A. Tú y dos amigos más acabáis de llegar a la ciudad, no encontráis hotel y llamáis por teléfono a un conocido español.  
B. No te han escrito antes.
4. A. Llegaste tarde al examen y has suspendido.  
B. Tú sabes que se levantó muy tarde.
5. A. Son las tres de la tarde y no has hecho la comida para tu familia.  
B. Sabes que A ha estado tomando cañas con los compañeros/ as de trabajo.



En las siguientes imágenes tienes el resumen de los acontecimientos más importantes que cambiaron la existencia de Plácido Lozano. Escribe, como en el ejemplo, qué habría sido de su vida si no....



*Si Plácido no hubiera nacido un martes y trece, habría tenido más suerte en la vida.*





Explica el contexto de los siguientes mensajes telefónicos, considerando el momento en que se realiza la acción y la probabilidad de cumplirse o no, como en el ejemplo:



1. LOLA: "Mira Rosa, si a las diez llamara Pablo, iríamos a la fiesta".

*Todavía es probable que llame Pablo, pero no es seguro.  
En el caso de que llamara, Lola y Pablo sí irían a la fiesta.*

2. JAVIER: "Mercedes, si hubiera terminado el libro esta tarde, te lo llevaría a las siete".
3. CARMEN: "Francisco, si hubieras llamado a las doce, te habría dado la dirección".
4. ANA: "Miguel, cuando llegue Lola esta noche, que me llame, necesito que me deje unos pantalones".
5. MIGUEL: "Ana, si hubieras venido antes de las cuatro, podrías haber hablado con Lola".
6. LOLA: "Ana, si vienes a las diez, te explico dónde están los pantalones".
7. JOSÉ: "Francisco, si encuentras a mi gato, cuídamelo unos días".
8. JOSÉ: "Francisco, si hubiera sabido que eres alérgico a los animales, no te habría dicho lo del gato".
9. JAVIER: "Guada, cuando veas a Gracia al mediodía, dile que me llame".



La empresa ABANICO, S.A. está seleccionando a las personas más atrevidas, más aventureras, más optimistas y más activas para realizar un viaje alrededor del mundo. Aquí tienes este cuestionario que puedes rellenar tú mismo justificando tu respuesta: ¡no vale responder sólo sí o no! También puedes hacerle las preguntas a otro compañero. Quizá sean pocas preguntas, tú mismo puedes inventar otras más. Ánimo.

<b>1</b> ¿En qué situación vomitarías?	<b>7</b>
<b>2</b> Si perdieras el avión en París y tuvieras que llegar a Moscú en menos de diez horas, ¿que harías?	<b>8</b>
<b>3</b> ¿Subirías al Everest en burro?	<b>9</b>
<b>4</b> ¿Qué personaje de aventuras te hubiera gustado ser?	<b>10</b>
<b>5</b> ¿Trabajarías en un cementerio?	<b>11</b>
<b>6</b> Si fueras un animal salvaje, ¿que animal serías?	<b>12</b>

## Oraciones condicionales

Montolío, E. (1999). *Las construcciones condicionales. Gramática Descriptiva del Español*

La subordinada puede recibir las siguientes denominaciones: prótasis, condicionante, antecedente. La principal, a su vez, se llama apódosis, condicionada o consecuente.

**Si no te sientes bien, quédate en casa.**

**Prótasis**

**Apódosis**

Desde el punto de vista semántico, o sea, de cómo el hablante percibe las realizaciones de los hechos expresados en la oración, las construcciones condicionales son de tres tipos:

- factuales (reales ; probables)
- eventuales (improbables)
- contrafactuales (irreales)

Desde el punto de vista formal, suelen manifestarse de la siguiente manera:

**a. construcciones condicionales factuales**

*si + presente indicativo + presente indicativo/futuro de indicativo*

Si estudio, tendré éxito en la prueba.

**b. construcciones condicionales eventuales** (*si + imperfecto del subjuntivo + condicional*)

Si estudiara, tendría éxito en la prueba.

**c. construcciones condicionales contrafactuales**

*(si + pluscuamperfecto subjuntivo + condicional compuesto/ pluscuamperfecto subjuntivo).*

Si hubiera estudiado, habría tenido éxito en la prueba.

Si hubiera estudiado, hubiera tenido éxito en la prueba.

### Otras formas de expresar la condición

**A. De + infinitivo:** Tiene carácter estrictamente hipotético cuando el verbo está en el infinitivo simple y contrafactual cuando el verbo está en el infinitivo compuesto. Observemos que esa posibilidad no existe en portugués.

*De haberlo sabido antes, te preparaba un pescadito* (contrafactual)

*De ser verdad lo que cuentas, no volverán por aquí hoy* (factual)

*De ser verdad lo que cuentas, no volverían por aquí hoy* (potencial)

**B. Con (que) + infinitivo:** La conjunción **que** aparece cuando los sujetos de la prótasis y de la apódosis son diferentes. En ese caso, el verbo está en el modo subjuntivo (*Con llorar no ganas nada x Con que llores tu hijo no mejorará*). Para que ocurra una interpretación condicional, el verbo de la apódosis debe estar en el futuro o en el condicional:

*Con hacer las cosas mal, no ganarías/ganarás nada* (*Si haces...*)

Si el verbo de la apódosis está en el pasado, la interpretación es causal (porque).

*Con hacer las cosas mal, no ganaste nada* (= *Porque hiciste las cosas mal...*)

**C. Prótasis de gerundio:** El gerundio con valor condicional sólo puede ser utilizado cuando las acciones expresadas por las cláusulas son interpretadas como simultáneas. Por ese motivo, aparecen en contextos:

Material preparado por Mónica Mayrink.

- a. genéricos de presente o de pasado (*Viajando en avión se gana/ganaba tiempo x Si se viaja ...*)
- b. que expresan hábitos (*Comiendo tanto engordarás x Si comes tanto engordarás*)

Ese tipo de construcción no es posible cuando se interpreta que una acción ocurre antes que la otra (\**Haciendo sol mañana, iremos al parque x Si mañana hay sol, iremos al parque*).

**D. Condicionales paratáticas:** Son oraciones coordinadas de 3 tipos:

- a. copulativas (*Me tocas un pelo y no me ves más en la vida x Si me tocas...*)
- b. disyuntivas (*Acabas los deberes o te quedas sin tele x Si no acabas, ...*)
- c. el primer miembro es una interrogación (*¿Quieres que te castiguen? Espera nomás x Si quieres que te castiguen, espera nomás*)

**E. Como + subjuntivo:** *Como* es una partícula prototípicamente causal. En las oraciones causales sigue la combinación *como + indicativo* (*Como no había más tiempo, le entregué el trabajo a mano*). Sin embargo, adquiere valor condicional cuando la combinación se hace con *como + subjuntivo* (*Como sigas gritando, te pego/te pegaré*). Se usa frecuentemente para expresar amenaza (español peninsular oral).

**F. Oraciones de relativo:** Expresan condición cuando el antecedente al cual se refieren es un sujeto del que predica un verbo en subjuntivo. (*Quien llegue tarde no podrá entrar x si alguien llega tarde...*)

### 3. Otros conectores condicionales

#### Estructuras con conectores condicionales complejos

##### A. CCC afirmativos

*A condición de (que), siempre que, siempre y cuando, con tal de que*

*Te lo presto siempre que me lo devuelvas mañana temprano*

##### B. CCC negativos

*A no ser que, a menos que, salvo que, excepto que*

*No te lo presto, a no ser que me lo devuelvas mañana*

Cabe mencionar que:

- a. *siempre que + indicativo* es una subordinada adverbial temporal (*Siempre que puedo, voy a visitarle*).
- b. *siempre que + subjuntivo* es una condicional (*Ceno contigo siempre que lo hagamos temprano*)

Recordemos también que en portugués **sempre que** tiene valor exclusivamente temporal y la condición se expresa con **desde que**.

La canción que vas a escuchar forma parte de un disco que se llama *Caribe Atómico*. Antes de mirar la letra que se te da a continuación para completar, escúchala una vez y trata de identificar el tema o los temas que son centrales en ella. Luego escúchala otra vez y trata de completar lo que falta en los huecos

..... **y alquitrán**

(Aterciopelados – Colombia)

El mar de ..... no tiene final.  
Fieras al volante,  
urbe tenaz.  
El sol picante,  
el ..... humeante.  
Unos delante, otros detrás,  
unos al lado, todos igual.

Cromo y celulosa,  
..... y alquitrán.  
Reino de chatarra,  
tierra .....

El bochorno aprieta,  
danza el .....  
Nervios de punta,  
beat demencial.  
El *smog* inunda  
todos los rincones.  
Se recalienta mi radiador,  
gas carbónico pa mi .....

Cromo y celulosa,  
..... y alquitrán.  
Reino de chatarra,  
tierra de .....

Mecanizado,  
.....,  
motorizado,  
.....

Ahora separa las palabras que ayudan a identificar el tema (que forman parte de un campo léxico coherente y relacionado al tema central)

Material preparado por Heloísa Cintrão.

## LETRA INTEGRAL DE LA CANCIÓN

### Humo y alquitrán

El mar de carros no tiene final.  
Fieras al volante,  
urbe tenaz.  
El sol picante,  
el asfalto humeante.  
Unos delante, otros detrás,  
unos al lado, todos igual.

Cromo y celulosa,  
humo y alquitrán.  
Reino de chatarra,  
tierra de homigón.

El bochorno aprieta,  
danza el motor.  
Nervios de punta,  
beat demencial.  
El *smog* inunda  
todos los rincones.  
Se recalienta mi radiador,  
gas carbónico pa mi pulmón.

Cromo y celulosa,  
humo y alquitrán.  
Reino de chatarra,  
tierra de homigón.

Mecanizado,  
urbanizado,  
motorizado,  
civilizado.

**Una de las palabras que faltaban en la letra y que también forma parte de su título era *humo*. Hay otra palabra, que es un préstamo del inglés, y que es casi un sinónimo. ¿La identificas? ¿Qué característica gráfica indica que se trata de un préstamo de otra lengua?**

Material preparado por Heloísa Cintrão.

## CONVERSACIÓN A PARTIR DE TEXTOS:

**¿Hablamos un poco de ecología y ciudades a partir textos periodísticos? Para eso, sigue los siguientes pasos:**

- 1.** El grupo debe dividirse en dos.
- 2.** Una parte va a leer los textos sobre el carbono, y la otra mitad del grupo va a leer los textos sobre basura en la playa.
- 3.** Primero se reunirán un rato los que leyeron el mismo texto para discutir sus principales puntos y preparar una exposición a los que leyeron el otro texto.
- 4.** Luego se organizarán en pareja, con una persona que haya leído uno de los textos para explicar sobre qué hablaba el texto de cada uno.
- 5.** Cuando terminen, cada uno hará una lectura del texto del que habló el compañero y dirá si le ha transmitido bien las principales informaciones.

Material preparado por Heloísa Cintrão.

# CARBONO

Por Antonio Gutiérrez.

El reciclaje de carbono que se produce en la ecosfera constituye un caso único en el Universo. Si no fuese porque el carbono realiza un ciclo vital, hace ya mucho tiempo que el oxígeno presente en el planeta hubiese desaparecido. Las plantas reponen el oxígeno al utilizar el dióxido de carbono atmosférico (CO<sub>2</sub>) que es una fuente primaria de carbono para la fotosíntesis.

En la actualidad, el dióxido de carbono constituye aproximada-

mente unas 350 partes por millón de las moléculas de aire atmosférico. Esto representa unas 700.000 millones de toneladas de carbono.

Además, el dióxido de carbono representa uno de los gases invernadero más importantes reteniendo el calor solar, que de otro modo escaparía hacia el espacio. Por esta razón, este gas que funciona como un termostato juega un importante papel en la regulación de la temperatura de la Tierra. De manera que si se viera afectado por grandes cambios el ciclo del carbono, el clima del planeta sufriría importantes modificaciones y de un modo similar todos los organismos vivientes. Si el ciclo del carbono eliminara pequeñas cantidades de dióxido de carbono a la atmósfera, la Tierra se enfriaría. Por el contrario, si se libera en grandes cantidades, el planeta se calentaría.

La mayor parte del carbono de la ecosfera se encuentra almacenada en los sedimentos de los lechos oceánicos y en los continentes. En las aguas poco profundas, los compuestos de carbono forman gruesos depósitos de rocas carbonatadas, como la caliza. Este carbono viene de lejos y realiza un intrincado recorrido. Proviene de la atmósfera, cuando el dióxido reacciona con el agua de lluvia y forma un ácido carbónico débil que disuelve minerales como el calcio y el silice en las superficies de las rocas. Los ríos transportan estos materiales a los océanos, donde se mezclan con agua marina. Los minerales de calcio son absorbidos por organismos marinos (y se usan por ejemplo para construir caparazones) que al morir producen en el fondo depósitos de caliza.

Las erupciones volcánicas, en tanto, cumplen una función vital en la recuperación del contenido de dióxido de carbono de la atmósfera. El dióxido de carbono escapa de los sedimentos carbónicos cuando éstos se funden luego de haber sido incrustados dentro del manto del planeta en las llamadas zonas de subducción (regiones donde una placa oceánica se sumerge bajo una placa continental) cerca de los continentes y de los arcos que forman las islas volcánicas. Cuando un volcán entra en erupción, el dióxido de carbono se libera del magma y es devuelto a la atmósfera.



## Historia

El científico sueco Svante August Arrhenius (1859-1927), Premio Nobel de Química en 1903, fue el primer investigador en desarrollar dentro de un marco moderno el ciclo del carbono y en proponer estimaciones sobre la influencia del consumo industrial de carbón.

A principios de este siglo, Arrhenius utilizó argumentos en los que consideraba que el impacto de la actividad económica de la humanidad sobre el efecto invernadero eran la solución para evitar una inminente era glacial que según se creía provocaría el fin del mundo.

Más allá de las controversias, el aspecto saliente de sus conclusiones consiste en haber logrado vincular definitivamente los cambios que se producen en la atmósfera con la utilización de los combustibles fósiles y verificado que el consumo energético de la sociedad industrial no paraba de aumentar.

Estas afirmaciones sobre el dióxido de carbono "industrial" y el clima que no inquietaron a nadie hasta la década del 70 en que el tema es revisado, en la actualidad constituyen uno de los principales motivos de preocupación social en todo el mundo.

## El factor humano

Todavía no está confirmado que las actividades humanas estén produciendo un cambio climático. En cambio, el aumento en los niveles de dióxido de carbono está perfectamente demostrado. La principal fuente humana de este gas es el consumo de combustibles fósiles (principalmente carbón y petróleo). El ritmo de emisión es tan elevado (entre 5 y 6 mil millones de toneladas al año) que la ecosfera no puede compensar tanta cantidad.

Otra fuente importante de CO<sub>2</sub> de origen humano se debe a la destrucción de bosques a gran escala, por quema de la madera y la descomposición de los materiales orgánicos almacenados en el suelo. Pero aún están en discusión los efectos atmosféricos de la deforestación.

Según algunos investigadores, este aumento de dióxido de carbono en la atmósfera estimula a su vez un aumento de la productividad vegetal global. De acuerdo con los cálculos realizados, las plantas podrían llegar a absorber en la fotosíntesis una cantidad de carbono ligeramente inferior al liberado por la deforestación.

## ¿Sabías que...

... los automóviles emiten el 20 por ciento del dióxido de carbono que se libera a la atmósfera?

... la cantidad de CO<sub>2</sub> que emite un auto está en relación directa con la cantidad de nafta que consume? En general, los coches emiten unos 10 kilos de CO<sub>2</sub> por cada 3,8 litros de nafta consumida. Así, un auto que gasta 11 litros de nafta cada 100 km recorridos liberará una tonelada de CO<sub>2</sub> cada 3240 km. En cambio, uno que gaste 7,5 litros cada 100 km, liberará apenas la tercera parte durante la misma distancia.

Material seleccionado por Zulma Kulikowski y editado por Heloísa Cintrão.

# LO QUE **BASURA** EL VIENTO **EN LAS** **SE** **PLAYAS** **OLVIDO**

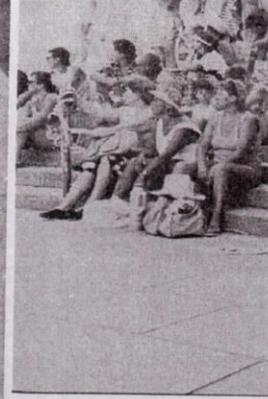
Más de mil colillas de cigarrillos, seiscientos restos de plástico, setecientos papeles, son apenas parte de lo que queda por día en dos playas céntricas de Mar del Plata, donde la municipalidad puso en marcha el programa Juguemos limpio, para evitar que la arena desaparezca un día bajo las montañas de vasitos plásticos.



Material seleccionado por Zulma Kulikowski y editado por Heloísa Cintrão.

Por Camilo Sánchez, desde Mar del Plata

**A**lgunos creen que en vacaciones hay que olvidarse de las pautas de conducta más elementales", acepta Héctor Echechuri, con un tono calmo, mientras camina por la Bristol al atardecer. El funcionario, al frente de la Subsecretaría de Medio Ambiente de la comuna local, no quiere saber nada con los paternalismos de quien está en la función pública, pero observa lo que ocurre: a pocos minutos de las ocho de la noche, la playa es un tendal de desechos. "Tiene algo de cosa increíble que la naturaleza haya gestado un lugar así. Y la gente hace bien en disfrutar de estos recursos pero también debe entender que el mantenimiento depende del uso que le damos", aclara, mientras observa el trabajo de quienes intentan dejar la orilla como nueva para la jornada de mañana. Es-



## BASURA EN LAS PLAYAS RECUERDOS EN LA ARENA

te año, ya comenzaron a realizarse los primeros monitoreos de basura abandonada a la vera del océano, en cuatro playas céntricas, como para desglosar los desperdicios y saber cómo atacarlos: al parecer, los fumadores confían en que la arena es el mejor cenicero. En el último relevamiento, se encontraron 1186 colillas de cigarrillos, 725 papeles y bolsitas de papeles, 661 plásticos y vasitos del mismo material, 140 envoltorios de cigarrillos, 138 cáscaras de fruta, 102 cartones, 75 latas de cerveza o gaseosa, 61 restos de yerba o comida. Para un solo día, en dos playas, es bastante..."

sonríe Echechuri, matizando con cierta ironía la decepción, en busca de revertir esta historia. La comuna marplatense, esta temporada, acentuó un programa que había sido puesto en marcha el año pasado. Juguemos Limpio, desde diversos frentes, intenta que la gente, como dice Echechuri, evite tratar la playa como a una naranja: un lugar para exprimir y tirar. No faltó cierto empujón empresario y se contó también con el apoyo de jóvenes voluntarios, unos cincuenta boys scouts encargados del monitoreo de basura. "La

campana está montada sobre dos ejes. Por un lado, mediante folletos que tienen juegos o palabras cruzadas referidas al medio ambiente -intentando que la gente los lea verdaderamente- en los que se busca despertar conciencia, rescatar hábitos que a pesar del aspecto lúdico del verano no deben perderse. Por otro lado, se volverá a realizar un nuevo relevamiento sobre los residuos playeros durante cuatro viernes", explica el subsecretario de Medio Ambiente marplatense.

El objetivo de este último emprendimiento no es el de satisfacer una curiosidad algo extravagante. De lo que se trata es de intentar corregir el tema de los desechos desde el origen. "La idea es hablar con los generadores de productos que ocasionan desperdicios para buscar -de ser posible- formas de resolver el problema: reemplazo de materiales o ubicación de mayor cantidad de recipientes de basura. Por otra parte, los monitoreos de este año nos servirán, también, para ver si los alcan-

El paso diario de cientos de turistas por las playas marplatenses deja como recuerdo un volumen importante de basura que va a parar al mar.

ces de la campana fueron buenos o si es necesario enfatizar algunos aspectos más puntuales." El trabajo -siempre y listos- de los boy scouts marplatenses estuvo apuntalado desde otros frentes. La cadena de supermercados locales Toledo diseñó lo que denominó "La Patrulla Verde". En una Trafic, bellas adolescentes y

muchachos bronceados y musculosos entregan bolsas de papel a quienes gozan de su jornada playera que ellos mismos pasan a recoger. "Esto fue muy interesante porque a la gente se le dejan dos bolsitas para que dividan la basura orgánica de la inorgánica, lo que en muchos casos resulta un aprendizaje para los visitantes. No es casual también que en nuestra campaña o en las realizadas por las empresas hayan sido jóvenes los encargados de llevarla adelante. Son ellos quienes están más convencidos del tema del medio ambiente y quienes pueden dirigirse mejor a aquellos más interesados entre los visitantes que son, también, los jóvenes", explica Echechuri.

A lo largo de la ciudad, adolescentes promotoras que lucen de lo mejor, representantes de la empresa Cuore -una firma que se ha preocupado por el revelado fotográfico ecológico- solicitan rollos de películas fotográficas usadas y a cambio los turistas o marplatenses reciben la acreditación de un peso que se utilizará para la compra de árboles, a plantarse, luego, a lo largo y a lo ancho de la ciudad. "Y esta segunda instancia del plan será otro principio integrador, porque hablaremos con las sociedades de fomento y organizaciones intermedias para llevarla a cabo", se entusiasmó el subsecretario.

A pesar de que al atardecer las orillas del océano tienen algo de mudanza a medio hacer, Echechuri confía en revertir un hábito encarnizado de los visitantes que tratan las playas como si fueran de un enemigo: "Muy de a poco, pero firmemente -dice, como reflexión final, el funcionario marplatense-, cada vez hay más conciencia que en cuestiones de medio ambiente no hay forma de estar afuera. Los perjudicados somos todos cuando se revierte un mandato ecológico y quizá sea eso mismo lo que lleva a un proceso natural: cada vez somos más quienes tenemos ganas de defender un espacio ciudadano como si fuera el living de nuestra casa".

## Trabajo con los textos “Carbono”, “El factor humano” y “¿Sabías que...?”

1. En el texto *Carbono*, ¿cuáles son los principales temas ecológicos que salen?
2. ¿Qué tiempo verbal predomina en el texto? ¿A qué lo atribuyes?
3. Encuentra marcadores temporales en el texto.
4. Identifica lugares en el texto en que hay demostrativos funcionando como anafóricos:
5. Identifica alguna elipsis funcionando como elemento de cohesión textual.
6. Busca un secuenciador que equivalga a “después de”.
7. En el texto *El factor humano* busca un argumento de autoridad y di cuáles son sus marcadores típicos.
8. Traduce al portugués la primera frase del texto *El factor humano*: “*Todavía no está confirmado que las actividades humanas estén produciendo un cambio climático*”.
9. Encuentra en los textos conectores que funcionen uniendo distintos períodos o párrafos. y di cómo cada uno relaciona semánticamente los dos períodos o párrafos que enlaza. Para ayudarte a identificar sus valores semánticos, puedes ver si se encajan en las explicaciones siguientes:  
  
Suma ideas / hechos:  
Introduce una consecuencia:  
Contrapone ideas / hechos:  
Introduce un ejemplo o una ilustración concreta / particular de una afirmación general:  
Otros:
10. ¿Qué te parece que significa *en tanto* en la primera frase del último párrafo del texto *Carbono*, “Las erupciones volcánicas, *en tanto*, cumplen una función vital en ...”?
11. Separa el vocabulario relacionado a temas ecológicos





**E**l Gran Buenos Aires es un claro ejemplo de la tendencia mundial a la urbanización, con sus conocidas consecuencias positivas (información, cultura, intercambio) y sus efectos indeseables de congestión, contaminación y carencias en su área periurbanas o incompletas, producto de una expansión incontrolada e insostenible.

Si bien está disminuyendo la dinámica de crecimiento demográfico del área metropolitana, hoy superada por la del interior del país, su propio peso poblacional actual (12 millones de habitantes, de los cuales 9 millones viven en el conurbano) y el incremento vegetativo propio esperable exigen políticas integrales, sin las cuales será imposible atender la demanda insatisfecha y mucho menos mejorar la calidad de vida.

El 71 por ciento de los habitantes del conurbano no tiene agua corriente y el 85 por ciento carece de redes de cloacas, y unos 3 millones de dichos habitantes carecen de una vivienda digna.

Los partidos más periféricos del área, los de urbanización reciente,

# EL GRAN MALOS AIRES

son los más deficitarios. Además, sufren otras graves consecuencias, como son la lejanía del centro, la falta de servicios de salud y educación, las dificultades de transporte y el deterioro ecológico.

Se probaron muchos métodos para resolver esta situación. Fuertes inversiones sectoriales del Estado, conjuntos habitacionales de interés social, esfuerzos locales de renovación urbana se contaron entre los modos de enfrentar el problema. Ingentes esfuerzos públicos sin retorno garantizado y de efectos fragmentarios cuando no contrapuestos.

La magnitud económica, técnica e institucional del problema requiere, además, de esfuerzos innovadores e integradores. La mejor experiencia mundial en la materia demuestra que es necesario encarar Emprendimientos Urbanos Integrales, verdaderas ciudades nuevas autosuficientes y autosostenibles, recualificadoras de todo su entorno, además de una buena solución para los habitantes de la nueva ciudad. Pueden ser generadas por el sector público, el sector privado (como en este caso) o en forma mixta, pero siempre en la forma de inversión de riesgo, capaz de garantizar su propia rentabilidad.

Para construir un texto coherentemente, necesitamos ordenar internamente la información que hay en él, y, además, que la información se conecte lógicamente. Como en tu lengua, en español hay unas palabras que tienen exactamente esa función, como ya viste en la unidad 8 (página 136).



*Para seguir hablando del mismo tema y, además, dar más información*

+ ⇔

también / asimismo / además

*Para oponer y contrastar varias ideas*

⇔ ⇔

pero / sin embargo / en cambio

*Para enumerar y clasificar la información*

① ⇔ ② ⇔

en primer lugar / en segundo lugar

por una parte / por otra (parte)

por un lado / por otro (lado)

*Para explicar la causa de algo*

⇔ ○ ⇔

porque

- No te he llamado **porque** no he tenido tiempo.

debido a / a causa de + *Sintagma Nominal*

- El puerto se cerrará **debido a / a causa de** la situación atmosférica.

debido a que / a causa de que + *Verbo*

- El puerto se cerrará **debido a que / a causa de que** continúa la mala situación atmosférica.

por + *Adjetivo*  
*Sustantivo*  
*Infinitivo*

- Juan ha tenido ese accidente **por imprudente**.
- Juan ha tenido ese accidente **por imprudencia**.
- Juan ha tenido ese accidente **por ser** tan imprudente.

ya que / puesto que

- **Ya que / puesto que** no hay nadie más, podemos empezar.
- Podemos empezar, **ya que / puesto que** no ha venido nadie más.

como

- **Como** estábamos muy cansados, nos fuimos a la casa.

para expresar la causa de algo valorando esa acción, normalmente de manera negativa

siempre en primera posición

Lee con atención estos comentarios relativos al medio ambiente y coloca el conector que sea necesario.

1. Muchas poblaciones españolas sufren restricciones de agua \_\_\_\_\_ no existir reservas ni medidas de prevención.

2. \_\_\_\_\_ la situación meteorológica ha sido nefasta, este verano continuarán los cortes de agua.

3. La deforestación de la Península Ibérica es alarmante, \_\_\_\_\_ hay que buscar soluciones urgentes.

4. El desierto sigue ganando terreno \_\_\_\_\_ la deforestación.

5. En España la cantidad de agua embalsada es mínima. \_\_\_\_\_ en el resto de Europa, el nivel de abastecimiento es suficiente.

6. \_\_\_\_\_ la sequía, la cosecha de este año ha sido muy mala.

7. Los campos están muy secos \_\_\_\_\_ este año no ha llovido prácticamente nada.

8. El ministro de Obras Públicas anunció las nuevas medidas para combatir la sequía. \_\_\_\_\_ presentó el nuevo plan de carreteras.

9. \_\_\_\_\_ existe una aparente conciencia general sobre la necesidad de respetar y cuidar el medio ambiente, pero \_\_\_\_\_ se continúa actuando de manera incivilizada.

10. Muchas especies animales mueren cada año \_\_\_\_\_ la caza ilegal.



A continuación te presentamos varios textos sobre temas relacionados también con el medio ambiente. Pero la información no está bien ordenada, y, además, faltan algunos conectores que has aprendido en esta unidad. Intenta componer cada texto a partir de la frase marcada con una flecha, para que tenga coherencia, y escríbelo completo en tu cuaderno.

### 1. EL AGUJERO EN LA CAPA DE OZONO

- los rayos solares no son filtrados en su totalidad,
- el agujero de la capa de ozono sigue creciendo.
- \_\_\_\_\_ están apareciendo con más frecuencia casos de cáncer de piel.
- ☞ Según recientes investigaciones realizadas en la Antártida,
- \_\_\_\_\_ estas emisiones,
- \_\_\_\_\_, se continúan enviando a la atmósfera grandes cantidades de gases contaminantes.

### 2. LA DESERTIZACIÓN

- que está erosionando gran parte de la superficie terrestre.
- ☞ Las últimas estadísticas sobre la desertización en el planeta resultan alarmantes.
- Si no se toman soluciones determinantes, el futuro se presenta muy negro,

- La situación de alarma es general en todo el mundo,
- \_\_\_\_\_ sólo tenemos una Tierra y tenemos que cuidarla entre todos.
- \_\_\_\_\_ el proceso de desertización es irreversible y muy rápido.
- Muchas zonas de la Península Ibérica también están sometidas al mismo proceso de desertización

### 3. EL CAMBIO CLIMÁTICO

- o incluso no se han ido en invierno.
- muchas aves migratorias han cambiado su destino
- Las consecuencias de esta nueva situación son imprevisibles,
- \_\_\_\_\_ no disponemos de mucha información
- sino una evidencia.
- \_\_\_\_\_ las altas temperaturas en algunas zonas,
- y habrá que esperar años hasta comprobar los efectos.
- ☞ La subida de las temperaturas en el planeta no es un tema de ciencia ficción,

## COMPRESIÓN LECTORA

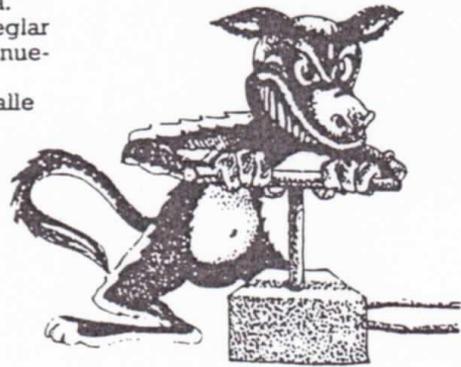
- a) Lee atentamente este texto. Si siguieras esos veinte consejos, ¿por qué te convertirías en un perfecto indeseable?

### 20 consejos para convertirse en un perfecto indeseable

1. No utilices los transportes públicos. Usa tu coche y diviértete asustando a los ciclistas.
2. No se te ocurra adoptar un niño. La superpoblación es un problema del Tercer Mundo.
3. Consume productos empaquetados, congelados y prefabricados. Renuncia a los alimentos naturales y a los productos de tu región. No se te ocurra hacerte vegetariano.
4. No plantes árboles, arráncales.
5. Haz de tu casa un pequeño zoo. Si los animales son especies protegidas, tanto mejor.
6. Regala productos naturales, como joyas de marfil y coral.
7. Niégate a que tu comunidad de vecinos instale un panel de energía solar.
8. Consume cuanto puedas. Piensa qué miserable serías si tuvieras que vivir con la renta media mundial (menos de 15.000 pesetas mensuales).

9. Utiliza pilas no recargables y tíralas en el primer sitio que encuentres.
10. El tabaco y el alcohol son drogas legales. Aprovéchate.
11. Oponte a la entrada de inmigrantes, y niega los derechos de los que ya se han colado.
12. Báñate en lugar de ducharte, riega el césped y cambia el agua de la piscina cada día.
13. Acostúmbrate a no arreglar tus ropas. Compra siempre nuevo y a la última moda.
14. Lava tu coche en la calle o en el campo.
15. No se te ocurra llevar tus propias bolsas cuando vayas a comprar. Que te las den ellos. Luego las tiras.

16. No ahorres papel escribiendo por los dos lados.
17. Busca las más exóticas maderas para tus muebles. Total, vienen de otros países.
18. Oponte a la progresión de los grupos ecologistas activos.
19. Cómprate una nevera muy grande. Así podrás guardar en verano los abrigos de pieles.
20. Piensa que tu sistema de vida es el mejor. No tienes por qué respetar a los que te rodean.



*El País*. Suplemento dominical 5 julio 1992

- b) En qué consejos se hace referencia a:

A. Falta de agua .....	E. Solidaridad .....
B. Animales en peligro .....	F. Consumismo .....
C. Contaminación .....	G. Salud .....
D. Deforestación .....	

ARTUÑEDO, B.; DONSON, C. *ELE Destrezas integradas*. Madrid: SM, 1999.

Material seleccionado por Mirta Groppi.



- ¿Te gusta ir a la discoteca? ¿Te molesta el ruido normalmente? ¿Crees que el ruido es un agente contaminante? ¿Qué soluciones propones para evitarlo?

## RUIDOS

**Somos el segundo país más ruidoso del mundo, un problema de muy difícil solución que dejará sordo a uno de cada cuatro españoles.**

El despertador interrumpe cada mañana, con un sonido cercano a los setenta decibelios (dB), el sueño de un habitante cualquiera de una gran ciudad. La Organización Mundial de la Salud (OMS) considera la cifra de 55 decibelios como límite máximo de tolerancia del oído humano. Se trata del primer agente contaminante de un día normal, cargado de sobresaltos acústicos. Una tortura sonora que afecta a más de 130 millones de ciudadanos de la Comunidad Europea.

El transporte público o el automóvil (70-80 dB) acerca al sufrido ciudadano a su trabajo, donde se ve obligado a escuchar la radio, una megafonía a fuerte volumen y diversas conversaciones airadas (65-80 dB). Hasta su despacho llega el ruido de las sirenas de las ambulancias (70dB) y, en ocasiones demasiado frecuentes, el estridente lamento de alguna alarma electrónica estropeada (80-90dB). El emplazamiento de su casa, junto al aeropuerto, le obliga a escuchar constantemente el despegar y el aterrizar de aviones de reacción (80-120 dB). Algunas noches, antes de acostarse, pasa un par de horas en una discoteca en la que la música suena a todo volumen (100-120 dB). Cuando finaliza la jornada ha recibido los mismos impactos auditivos que si trabajase con un martillo neumático o fuese guitarrista de un grupo de rock.

Investigadores médicos aseguran que a partir de estos niveles medios (alrededor de 80 decibelios), a los que está sometido el 70% de la población española, aparecen determinados síntomas, como insomnio, envejecimiento precoz, hipertensión, disfunciones

varias, disminución de la productividad y de la capacidad sexual, cefaleas y, por supuesto, hipoacusia (sordera generalmente irreversible). Entre los 30 y los 60 decibelios se ven afectadas las actividades intelectuales; a partir de los 85 se producen lesiones auditivas, y desde los 100 en adelante, el riesgo es padecer sordera.



Actualmente todos los ayuntamientos de las grandes ciudades toman medidas para controlar los ruidos. Mediciones, elaboración de planos acústicos, patrullas especiales de la Policía Municipal para revisar vehículos... Plácido Pereda, jefe de la sección de niveles sonoros de la Agencia del Medio Ambiente del Ayuntamiento de Madrid, está convencido de que el futuro sonoro de las grandes ciudades "pasa inevitablemente por la educación medioambiental (lo que para unos es sonido para los demás puede ser ruido) y por una planificación urbana sólida (separar las zonas con exigencias acústicas diferentes). En los espacios ya construidos de las grandes ciudades, la solución hay que buscarla a largo plazo, limitando el tráfico y reduciendo las velocidades máximas en determinadas zonas. No podemos olvidar que el tráfico es la causa del 90% de los ruidos urbanos. También serían buenas medidas recuperar el uso del tranvía o del trolebús y, por supuesto, apostar por los automóviles eléctricos".

España es el país más ruidoso del mundo, según datos de la Organización Mundial de la Salud, después de Japón. Estudios de la Organización de las Naciones Unidas demuestran que alrededor del 25% de la población de las grandes ciudades sufre trastornos auditivos. La contaminación acústica se ha convertido en los últimos años en una forma grave y específica de polución urbana,

que afecta profundamente a los habitantes de las grandes ciudades. Hasta hace no mucho tiempo, este tipo de degradación ambiental ha pasado inadvertido para ecologistas, asociaciones de protección de la naturaleza y ciudadanos de a pie. El ruido de bocinas, motocicletas de escape libre, taladradoras, atascos, martillos neumáticos, gritos humanos y ladridos animales, discotecas, aviones y ambulancias ha pasado a formar parte de la banda sonora de la ciudad, y sus habitantes se han acostumbrado a vivir con esta ensordecedora música de fondo. Hace una década, el doctor Mustafá Kamal Tolba, entonces director ejecutivo del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA), colocó el ruido en cabeza de las listas de contaminantes. "Es más difícil tomar medidas contra el sonido, como contaminante acústico, que contra la propia contaminación del agua o del aire", aseguró. "El ruido es omnipresente y tiende a aumentar en la medida del incremento industrial mundial, sobre todo debido al aumento del parque automovilístico en las grandes ciudades". "Los efectos para la salud son nefastos", auguraba, "y la sordera es sólo uno de ellos". Frente a los niveles de ruido que soportan los habitantes de las grandes ciudades, los médicos especializados en problemas auditivos sólo pueden recomendar aislamiento y prudencia en el trabajo.

El País Semanal.

B) Con tus propias palabras, haz un resumen en pocas líneas del texto leído. Para ayudarte, sigue el guión:

- Ruidos que soporta un habitante de una gran ciudad a lo largo del día.
- Consecuencias de la contaminación acústica, según los especialistas en medicina.
- Soluciones posibles al problema.

C) Haz una lista de agentes ruidosos que soportas habitualmente, clasificándolos de menor a mayor intensidad.

Compárala con la de tu compañero.

D) Completa las frases con las expresiones del recuadro:

se trata de	afecta a
se ve obligado a	está sometido a
tomar medidas para	está convencido de
demuestra que	

1. Si no se \_\_\_\_\_ evitar que suba la inflación, el paro aumentará en los próximos meses.
2. El Director del Centro de Investigaciones Agrarias \_\_\_\_\_ que el futuro de la agricultura española depende de la formación que reciban las nuevas generaciones de trabajadores del campo.
3. Los resultados obtenidos en las últimas elecciones \_\_\_\_\_ que los españoles ya no apoyan al Gobierno como antes.
4. La contaminación acústica \_\_\_\_\_ la totalidad de los habitantes de las grandes ciudades.
5. Señores, tenemos que reunirnos urgentemente; \_\_\_\_\_ de un asunto importante para todos.
6. El Director de la Escuela \_\_\_\_\_ contestar las quejas de los padres, los profesores y del Ministerio.
7. El hombre moderno \_\_\_\_\_ grandes presiones de todo tipo: familiares, económicas, sociales, etc.

Lee esta carta al director de un periódico.

## Mejorar los transportes públicos.

Los graves problemas de tráfico, los deficientes transportes públicos y la escasez de infraestructuras adecuadas han convertido la ciudad en un caos. No es un capricho el demandar constantemente más y mejor transporte público, sino una necesidad cada día más imperiosa, pues, de no tomar medidas que frenen el uso del vehículo privado, estaremos irremisiblemente condenados a soportar aumentos de jornada, problemas auditivos, respiratorios, nervios, etc.

Para conseguir que el ciudadano no utilice irracionalmente el vehículo privado es necesario ofrecerle contrapartidas: transporte colectivo rápido, seguro, conforta-

ble; lugares donde poder dejar el coche sin problemas y con garantías, etc. Lógicamente, esto se consigue con inversiones, priorizando acciones en favor del transporte colectivo que garantiza rapidez: metro, tren de cercanías, etc.

Las asociaciones de vecinos vienen trabajando desde hace mucho tiempo por la mejora del transporte y, por tanto, del tráfico en nuestras ciudades y accesos. Entre otras muchas acciones y campañas, se han llevado a cabo recogidas de firmas, referéndum sobre el tráfico en la ciudad el pasado mes de marzo, etc.

Ahora se ha lanzado la jornada "Un Día sin Coches". Los objetivos de esta campaña son hacer partícipes a todos los ciudadanos en la solución del grave problema del tráfico,

demostrar que el transporte público en la urbe y pueblos de la región no es suficiente para cubrir las demandas existentes y que los ciudadanos utilizarían el transporte público si fuera mejor, rápido, barato, cómodo, etc.

Queremos invitar a participar en este proyecto a todos los particulares, asociaciones, sindicatos, instituciones, partidos políticos y medios de información. Por ello, nos dirigimos a todos ustedes en demanda de apoyo a esta jornada que se celebrará el próximo 24 de mayo. **Daniel García y cien firmas más de un colectivo de vecinos de los barrios periféricos.**

Completa las frases según el texto:

1. Los problemas de tráfico han convertido la ciudad en un\_\_\_\_\_.
2. Si no se toman medidas, las consecuencias serán:\_\_\_\_\_.
3. La alternativa al coche privado consiste en utilizar\_\_\_\_\_.
4. Los firmantes proponen\_\_\_\_\_.
5. Los objetivos de la Campaña son tres: hacer partícipes a todos los madrileños en la solución del problema, \_\_\_\_\_.

### PARA ESCRIBIR

En grupos, pensad en algunos problemas que tienen las grandes ciudades: contaminación, delincuencia, drogas, falta de zonas verdes, ruidos. Escoged uno, el que más os interese, y elaborad un escrito dirigido al periódico en el que conste:

- Exposición del problema.
- Posibles consecuencias a corto y largo plazo.
- Alternativa y posibles soluciones.
- Justificación de éstas.

A mitad del largo zaguán del hotel pensó que debía ser tarde, y se apuró a salir a la calle y sacar la motocicleta del rincón donde el portero de al lado le permitía guardarla. En la joyería de la esquina vio que eran las nueve menos diez; llegaría con tiempo sobrado a donde iba. El sol se filtraba entre los altos edificios del centro, y él —porque para sí mismo, para ir pensando, no tenía nombre— montó en la máquina saboreando el paseo. La moto ronroneaba entre sus piernas y un viento fresco le agitaba los pantalones.

Dejó pasar los ministerios y la serie de comercios con brillantes vitrinas de la calle Central. Ahora entraba en la parte más agradable del trayecto, el verdadero paseo: una larga calle bordeada de árboles, con poco tráfico y amplias villas que dejaban venir los jardines hasta las aceras, apenas demarcadas por setos bajos. Quizá algo distraído, pero corriendo sobre la derecha como correspondía, se dejó llevar por la tersura, por la leve crispación de ese día apenas empezado. Tal vez su involuntario relajamiento le impidió prevenir el accidente. Cuando vio que la mujer parada en la esquina se lanzaba a la calzada a pesar de las luces verdes, ya era tarde para las soluciones fáciles. Frenó con el pie y la mano, desviándose a la izquierda; oyó el grito de la mujer, y junto con el choque perdió la visión. Fue como dormirse de golpe.

Volvió bruscamente del desmayo. Cuatro o cinco hombres jóvenes lo estaban sacando de debajo de la moto. Sentía gusto a sal y sangre, le dolía una rodilla, y cuando lo alzaron

gritó, porque no podía soportar la presión en el brazo derecho. Voces que no parecían pertenecer a las caras suspendidas sobre él lo alentaban con bromas y seguridades. Su único alivio fue la confirmación de que había estado en su derecho al cruzar la esquina. Preguntó por la mujer, tratando de dominar la náusea que le ganaba la garganta. Mientras lo llevaban boca arriba hasta una farmacia próxima, supo que la causante del accidente no tenía más que rasguños en las piernas.

La ambulancia policial llegó a los cinco minutos, y lo subieron a una camilla blanda donde pudo tenderse a gusto. Con toda lucidez, pero sabiendo que estaba bajo los efectos de un shock terrible, dio sus señas al policía que lo acompañaba. El brazo casi no le dolía; de un corte en la ceja goteaba sangre por toda la cara. Una o dos veces se lamió los labios para beberla. Se sentía bien, era un accidente, mala suerte; unas semanas quieto y nada más. El vigilante le dijo que la motocicleta no parecía muy estropeada. El vigilante le dio la mano al llegar al hospital y le deseó buena suerte. Ya la náusea volvía poco a poco; mientras lo llevaban en una camilla de ruedas hasta un pabellón del fondo, cerró los ojos y deseó estar dormido o anestesiado. Pero lo tuvieron largo rato en una pieza con olor a hospital, llenando una ficha, quitándose la ropa y vistiéndolo con una camisa grisácea y dura. Le movían cuidadosamente el brazo, sin que le doliera. Las enfermeras bromeaban todo el tiempo, y si no hubiera sido por las contracciones del estómago se habría sentido muy bien, casi contento.

Lo llevaron a la sala de radio, y veinte minutos después pasó a la sala de operaciones. Alguien de blanco, alto y delgado, se le acercó y se puso a mirar la radiografía. Manos de mujer le acomodaban la cabeza, sintió que lo pasaban de una camilla a otra. El hombre de blanco se le acercó otra vez, sonriendo, con algo que le brillaba en la mano derecha. Le palmeó la mejilla e hizo una seña a alguien parado atrás.

J. CORTAZAR, **La noche boca arriba**  
(*Texto adaptado*)

COMPLETE LAS SIGUIENTES FRASES CON LAS PALABRAS O EXPRESIONES DE LA LISTA:

rincón	acera
esquina	corresponder
de sobra	dejarse llevar por
montar en	lanzarse a
ronronear	calzada
serie de	ser tarde
vitriñas	choque
trayecto	bruscamente
bordear	volver de
tráfico	sacar de

1. Si te parece, podemos quedar en la ..... de Balmes, Avenida Valencia.
2. Ultimamente están haciendo una ..... películas de muy poco interés.
3. No cruces la ..... sin mirar a ambos lados, ¿eh? Y ve todo el tiempo por la ..... Ten cuidado, Guillermo.
4. A pesar de que giré ..... hacia la izquierda, no pude evitar el .....
5. Para llegar al centro, lo mejor es que ..... esta zona porque, si no, atravesarás calles de mucho .....
6. El Barrio Gótico es una delicia. En cualquier ..... encuentras algún detalle que valga la pena.
7. No os preocupéis por llegar tarde. Si cogéis el metro, tenéis tiempo .....
8. ¿Has ..... las atracciones de Montjuich? Te lo puedes llegar a pasar bien si no ..... el miedo.
9. No fuimos a vuestra casa porque, cuando acabamos de arreglar a los críos, ya ..... para hacer tantos kilómetros.
10. Perdona, ¿sabe cuál es el ..... de este autobús? ¿Pasa cerca de la catedral?
11. Cuando ..... pasear, vimos que habían roto los cristales de las ..... de la tienda de nuestros vecinos.
12. El gato que me regalaste se pasa el día .....
13. Nos ..... un apuro si nos dijera cómo llegar al Museo del Prado.
14. Habla por los codos. .... explicar cosas y no hay quien lo pare.
15. ¿Podría hacerme el favor de hablarme sin faltar, como .....?

MIQUEL, Lourdes; SANS, Neus. *¿A qué no sabes?* Madrid: Edelsa, 1985, p. 10-11.

## LA CIUDAD – Algún vocabulario que te puede ser útil

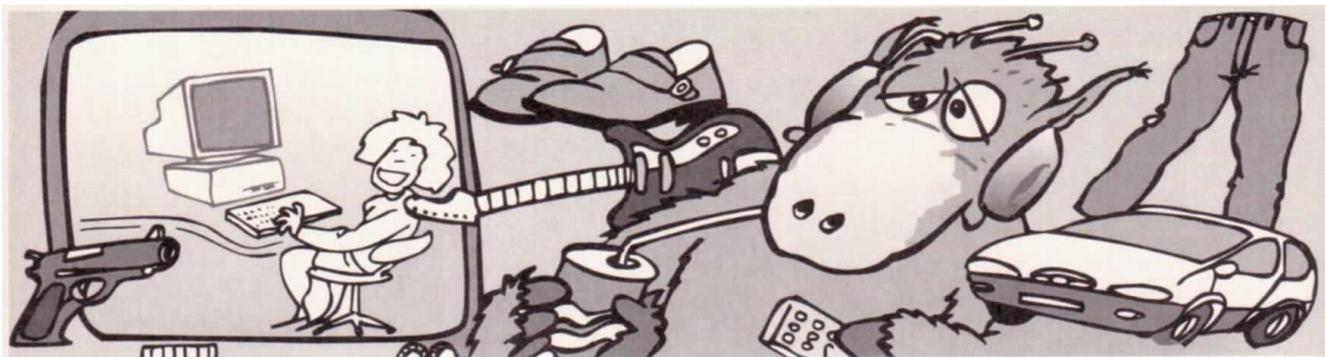
### Asocia cada palabra con su significado

1. la acera	Cada una de las bandas longitudinales de una calzada destinadas al tránsito de una sola fila de vehículos.
2. el bordillo	Espacio más elevado que la calzada, a ambos lados de la calle, reservado para el tránsito de peatones.
3. la calzada	Paso de peatones por donde éstos tienen prioridad con respecto a cualquier vehículo.
4. el carril	Hilera de piedras estrechas y largas, que se emplaza en el borde de las aceras por la parte de la calzada.
5. el arcén	Parte de una calle o de una carretera reservada a la circulación de los vehículos.
6. el paso de peatones	Margen u orilla, especialmente de las carreteras cuando es suficientemente ancho para que los vehículos puedan detenerse momentáneamente en él.
7. el paso de cebra	Punto donde se cortan mutuamente calles, carreteras o vías.
8. el cruce	Sitio por donde los peatones pueden cruzar una calle o carretera.

**¿ En qué clase de vías puedes encontrar las cosas descritas arriba?  
Pon sus números delante de aquellas donde las puedas encontrar.**

calle	carretera	camino
avenida	autopista	sendero
paseo		
plaza		
glorieta		

## EL DISCURSO EXPLICATIVO: DEFINICIONES



Álienez es un extraterrestre que recién llega a nuestro planeta. No conoce muchos de nuestros objetos, instituciones, hábitos... Tendrás que explicarle de qué se tratan algunas de las cosas a continuación. Prepara dos o tres definiciones con uno de tus compañeros o en un grupito de tres personas:

Martillo:

Plenilunio:

Democracia:

Ciudad:

Alimentos:

Nacionalidad:

Amistad:

Patria:

Ahora vamos a escuchar algunas definiciones elaboradas por el grupo y ver qué procedimientos identificamos teniendo en cuenta los tipos de definición que se presentan a continuación.

## La definición

*Definir* es proporcionar el significado de una palabra o expresión. Existen diversos *tipos* de definición:

1. *Definición de denominación*: indica cuál es el término científico que se utiliza para denominar el concepto explicado.

**Marcadores:** utiliza verbos como *llamar, designar, denominar, etc.*

**Ejemplo:** La fase de luna llena *se denomina* plenilunio.

2. *Definición de equivalencia*: explica un concepto estableciendo una equivalencia de significaciones.

**Marcadores:** utiliza el verbo *ser* o signos de puntuación como *paréntesis, comas, guiones o dos puntos.*

**Ejemplo:** Un planeta *es* un cuerpo sólido que gira alrededor de una estrella

Los planetas (cuerpos sólidos que giran alrededor de una estrella) describen órbitas elípticas.

3. *Definición descriptiva*: define el concepto proporcionando una descripción o caracterización del mismo.

**Marcadores:** utiliza expresiones como *está formado por, está compuesto por, está constituido por, consiste en, etc.*

**Ejemplo:** Un cometa es un astro *formado por* un núcleo poco denso y una atmósfera luminosa que precede, lo envuelve o lo sigue. lo

4. *Definición funcional*: presenta un objeto indicando su función, finalidad o uso.

**Marcadores:** utiliza expresiones como *se utiliza para, sirve para, cuya función es, tiene como finalidad, etc.*

**Ejemplo:** El astrolabio es un antiguo instrumento que se *usaba para* observar y determinar la posición y el movimiento de los astros.

Tampoco los marcadores de definición son exclusivos, sino que también pueden utilizarse con otras funciones.

## El ejemplo y la analogía

El *ejemplo* y la *analogía* también son procedimientos para facilitar la comprensión del lector.

### “Caracteres generales de la observación histórica

Para comenzar coloquémonos resueltamente en el estudio del pasado.

Los caracteres más evidentes de la información histórica entendida en ese sentido limitado y usual del término han sido descritos muchas veces. El historiador se halla en la imposibilidad absoluta de comprobar por sí mismo los hechos que estudia. *Ningún egiptólogo ha visto a Ramsés. Ningún especialista en las guerras napoleónicas ha oído el cañón de Austerlitz.* Por lo tanto, no podemos hablar de las épocas que nos han precedido sino recurriendo a los testimonios.

*Estamos en la misma situación que un juez de instrucción que trata de reconstruir un crimen al que no ha asistido; en la misma situación del físico que, obligado a quedarse en la cama con gripe, no conoce los resultados de sus experiencias sino por lo que de ellas le informa el mozo del laboratorio.* En una palabra, en contraste con el conocimiento del presente, el conocimiento del pasado será necesariamente indirecto.

Bloch, Marc: **Introducción a la Historia.** México, FCE, 1952.

El *ejemplo* proporciona un caso concreto, particular, del concepto que se está explicando:

<b>I. idea a explicar</b> - el historiador no puede observar directamente los hechos del pasado	<b>II. ejemplo</b> - ningún egiptólogo conoció a Ramsés - ningún especialista en Austerlitz estuvo en las guerras napoleónicas
--	--

La *analogía* presenta una situación semejante, un caso de características similares al que se desea explicar:

<b>I. idea a explicar</b> - situación del historiador ante los hechos que estudia	<b>II. analogía</b> - situación del juez de instrucción - situación del físico engripado
--	--

Las columnas I y II representan dos grados de conocimiento distintos: el primero, más abstracto y difícil de elaborar; el segundo más concreto y claro. El ejemplo y la analogía permiten, así, establecer una relación entre diversos niveles de conocimiento.

*La ubicación de la analogía y el ejemplo en el texto*

La analogía y el ejemplo pueden preceder a la idea que se está explicando:

*“Hasta los más ingenuos policías saben que no debe creerse sin más a los testigos. Sin perjuicio, por otra parte, de no sacar siempre de este conocimiento teórico todo el partido necesario.*

*De la misma manera, hace mucho que se está de acuerdo en no aceptar ciegamente todos los testimonios históricos.”*

Pero veamos ahora ejemplos de otro tipo.

*“Una carta de donación que se dice del siglo XII aparece escrita sobre papel cuando todos los originales de esa época hasta hoy hallados lo fueron en pergamino; la forma de las letras aparece muy distinta del dibujo que se observa en otros documentos de la misma fecha; el idioma abunda en palabras y giros estilísticos extraños al uso general. O la talla de una herramienta que se cree paleolítica revela procedimientos de fabricación empleados, según sabemos, en tiempos mucho más recientes. Sacaremos la conclusión de que la carta y la herramienta son falsas. (...)”*

Bloch, Marc: **Introducción a la Historia**. México, FCE, 1952.

En estos casos, la analogía y el ejemplo cumplen una función *constructora*: el conocimiento se construye partiendo de las características más concretas y fáciles de comprender, generalizándolas luego para elaborar una idea más abstracta o compleja.

También la analogía y el ejemplo pueden seguir la idea que se explica. En este caso, la comprensión del lector sigue un proceso inverso. Así, se considera que la analogía y el ejemplo cumplen una función *ilustradora*.

**Marcadores del ejemplo:** el ejemplo puede añadirse directamente a continuación del concepto ejemplificado, como se observa en el texto anterior.

También pueden utilizarse marcadores como:

*por ejemplo \* como por ejemplo \* a saber \* así \* como \* es el caso de*

signos de puntuación: *dos puntos, paréntesis, guiones.*

Excepto los dos primeros, estos marcadores no son exclusivos de la ejemplificación.

Extraído y adaptado de NARVAJA DE ARNOUX, E. *et alii*. *Talleres de lectura y escritura*. Buenos Aires: Eudeba, 1998.  
Editado por Heloísa Cintrão.

## Los dos polos

El siguiente cuadro esquematiza las características de los polos expositivo-explicativo y argumentativo:

<b>Polo expositivo-explicativo</b>	<b>Polo argumentativo</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>❖ se presenta como un saber construido en otro lado, legitimado ya socialmente o como un saber teórico</li><li>❖ tiende a borrar las huellas del sujeto y a instaurar una distancia que genere el efecto de objetividad</li><li>❖ las fronteras entre discurso citante y citado son nítidas</li><li>❖ se propone informar</li><li>❖ la dimensión cognitiva es central</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>❖ se presenta como la construcción de nuevos conceptos a partir del propio desarrollo discursivo</li><li>❖ el sujeto se manifiesta y confronta su opinión con la de otros</li><li>❖ aparecen distintas formas de contaminación de voces</li><li>❖ se propone persuadir</li><li>❖ a la dimensión cognitiva se agrega la emocional</li></ul>

La siguiente canción de Rubén Blades se construye como una definición.

¿Qué tipos de definición encuentras en ella?

¿Su definición de *patria* es distanciada y objetiva? ¿Podría, por ejemplo, estar así en un diccionario?

Mira la definición de diccionario que te damos al final y di si en algún sentido la *no objetividad* que caracteriza la definición de Rubén Blades te parece adecuada.

¿Dirías que es un curso predominantemente explicativo? ¿Por qué?

### **Patria** (Rubén Blades - Panamá)

Hace algún tiempo  
me preguntaba un chiquillo  
por el significado de la palabra *patria*.  
Me sorprendió con su pregunta,  
y con el alma en la garganta le dije así:

— Flor de barrio, hermanito,  
*patria* son tantas cosas bellas,  
como aquel viejo árbol  
de que nos habla aquel poema,  
o como el cariño que aún guardas,  
que aún sientes, después de muerta la abuela.

— Para mí, *patria* son tantas cosas bellas...  
Son las paredes de un barrio,  
y es su esperanza morena;  
es lo que lleva en el alma  
todo aquel cuando de ella se aleja;  
son los mártires que gritan: “¡Bandera, bandera, bandera!”

— No memorices lecciones de dictaduras o encierros;  
la patria no la define el que suprime a su pueblo.  
La patria es un sentimiento  
como una mirada de un viejo,  
sol de eterna primavera,  
risa de hermanita nueva...

Te contesto, hermanito, ¡*patria* son tantas cosas bellas!

**patria.** (Del lat. *patria*.) f. Tierra natal o adoptiva ordenada como nación, a la que se siente ligado el ser humano por vínculos jurídicos, históricos y afectivos. // 2. Lugar, ciudad o país en que se ha nacido.

Diccionario de la Real Academia Española

Material preparado por Heloísa Cintrão.



### 15.3.

**Me pone/n (muy) nervioso/a...**  
**Me pone/n (muy) triste...**  
**Me pone/n de (muy) mal humor...**  
**Me molesta/n (mucho)...**  
**Me preocupa/n (mucho)...**  
**Me da/n (mucho) miedo...**  
**Me da/n (mucho) pena...**  
**¿Te/le ponen nervioso/preocupa/molesta/gusta...?**  
**Sí, mucho/bastante.**  
**No, no mucho/nada.**  
**A mí no/sí/también/tampoco.**  
**A mí mucho/bastante.**  
**A mí no, nada.**

Quieres saber cómo es realmente tu compañero/a y seguro que podrás saber muchas cosas de él/ella si le preguntas por sus sentimientos. Tienes que averiguar tres cosas que le dan miedo, tres que le preocupan y tres que le molestan. Puedes partir de esta lista, pero a lo mejor tendrás que añadir cosas.

- la contaminación \_\_\_\_\_
- la gente pedante \_\_\_\_\_
- las cucarachas \_\_\_\_\_
- los perros \_\_\_\_\_
- la energía nuclear \_\_\_\_\_
- el racismo \_\_\_\_\_
- algunos de tus compañeros de trabajo \_\_\_\_\_
- viajar en avión \_\_\_\_\_
- estar enfermo \_\_\_\_\_
- ir al médico \_\_\_\_\_
- las esperas \_\_\_\_\_



- la gente impuntual \_\_\_\_\_
- los machistas \_\_\_\_\_
- la situación del Tercer Mundo \_\_\_\_\_
- la lluvia \_\_\_\_\_
- levantarse temprano \_\_\_\_\_
- las fiestas familiares \_\_\_\_\_
- estar un domingo solo \_\_\_\_\_
- los problemas económicos \_\_\_\_\_
- las arañas \_\_\_\_\_

Ahora tu compañero/a te va a hacer algunas preguntas sobre los sentimientos que te producen algunas cosas. Contéstale.

Tu compañero/a te va a hacer algunas preguntas sobre los sentimientos que te producen algunas cosas. Contéstale.

**Me pone/n (muy) nervioso/a...**  
**Me pone/n (muy) triste...**  
**Me pone/n de (muy) mal humor...**  
**Me molesta/n (mucho)...**  
**Me preocupa/n (mucho)...**  
**Me da/n (mucho) miedo...**  
**Me da/n (mucho) pena...**  
**¿Te/le ponen nervioso/preocupa/molesta/gusta...?**  
**Sí, mucho/bastante.**  
**No, no mucho/nada.**  
**A mí no/sí/también/tampoco.**  
**A mí mucho/bastante.**  
**A mí no, nada.**

Ahora tú quieres saber cómo es realmente tu compañero/a y seguro que podrás saber muchas cosas de él/ella si le preguntas por sus sentimientos. Tienes que averiguar tres cosas que le ponen nervioso/a, tres que le ponen triste y tres que le ponen de mal humor. Puedes partir de esta lista pero a lo mejor tendrás que añadir cosas.

dormir poco \_\_\_\_\_  
 las mujeres objeto \_\_\_\_\_  
 las personas mayores solas \_\_\_\_\_  
 los vecinos ruidosos \_\_\_\_\_  
 las discusiones \_\_\_\_\_  
 los atascos \_\_\_\_\_  
 los médicos \_\_\_\_\_  
 la gente que habla mucho \_\_\_\_\_  
 las personas autoritarias \_\_\_\_\_  
 la música disco \_\_\_\_\_



las guerras \_\_\_\_\_  
 la gente dogmática \_\_\_\_\_  
 las mentiras \_\_\_\_\_  
 tomar decisiones importantes \_\_\_\_\_  
 estar con desconocidos \_\_\_\_\_  
 los ligones \_\_\_\_\_  
 comprar ropa \_\_\_\_\_  
 limpiar la casa \_\_\_\_\_  
 la gente tacaña \_\_\_\_\_  
 alguno de tus vecinos \_\_\_\_\_

## La Cenicienta (fragmento)

Al llegar la noche del baile, doña Urraca y sus hijas, muy emperifolladas<sup>1</sup>, se despidieron de Cenicienta.

- Quizá también te hubiera gustado ir al baile...
- Que pases buenas noches con tus compañeros los ratones.
- ¡Y con las lagartijas!
- Y con el gato... Ja ja ja.

Cenicienta, que había presenciado los preparativos sin pizca de envidia, no pudo soportar la última burla. Con la cabeza entre los brazos desahogaba el llanto contenido hasta entonces, cuando sintió como si estuviera acompañada de una rara presencia. Levantó la mirada y -¡oh, maravilla!-, por entre las lágrimas, vio ante ella al hada madrina que se acercaba sonriente. Le acarició el cabello y le secó las mejillas con un pañuelo de encaje que llevaba en la mano.

- ¿Qué te pasa, Cenicienta? ¿Por qué lloras?
- Señora, lloro porque... porque...
- Porque no has podido ir al baile, ¿no es cierto?
- Sí, señora.
- Y lo has deseado con toda tu alma. Por eso estoy yo aquí. Veamos, ¿tienes por ahí una nuez?
- Sólo las cáscaras, las nueces se las han comido ellas.
- Con media cáscara me basta.

El hada madrina cogió la cáscara de nuez y la puso en el suelo, la tocó con la punta de su varita mágica, y al momento **quedó transformada en una lujosa carroza**<sup>2</sup>. Hasta **los ratones de la cocina quedaron admirados** de aquel prodigio. Un grupo de ellos, más atrevidos, rodeaba la carroza contemplándola con la boca abierta. El hada madrina rozó con su varita a seis de los más próximos, y **se convirtieron en un tronco**<sup>3</sup> **de seis enjaezados**<sup>4</sup> **y relucientes caballos**.

- Ahora necesitaremos un cochero.

Pasó la varita por el lomo<sup>5</sup> del gato, que estaba arrebujado<sup>6</sup> al lado de la chimenea<sup>7</sup>, y **se volvió un rollizo y bigotudo cochero**.

- Y ahora ve al jardín y tráeme seis lagartijas que hallarás escondidas tras la regadera.

Cenicienta al punto cumplió la orden, y **el hada madrina las transformó con su varita en seis apuestos**<sup>8</sup> **y uniformados lacayos**<sup>9</sup>.

- Ahora ya puedes ir al baile. Yo me quedaré aquí para hacer tu trabajo.
- Madrina, ¿con este andrajoso<sup>10</sup> vestido...?

El hada, sin decir palabra, se sonrió y la rozó con su varita. **Los harapos de Cenicienta se mudaron en un fastuoso vestido** de seda y encajes<sup>11</sup>, bordado con oro y engarzado<sup>12</sup> de pedrería<sup>13</sup>.

- Y aquí tienes este par de zapatitos de raso<sup>14</sup>. Pero antes de que partas, debo hacerte una advertencia: tienes que estar de regreso antes de la medianoche, porque cuando dé la última campanada de las doce, **la carroza volverá a ser cáscara de nuez**; los caballos, ratones; el cochero, gato; los lacayos, lagartijas; y tus vestidos, harapos. Sólo te quedarán, como recuerdo, estos zapatitos que te he dado. Ahora, sube a la carroza. Te conducirá al palacio y podrás asistir al más fastuoso baile que jamás hayas soñado.

<sup>1</sup> **emperifollar** tr (col, desp) Adornar o arreglar [a alguien o algo] en exceso. *Referido a pers, ralm el cd es refl.* | Paso *Pobrecitos* 218: Por el foro aparece Luisa. Se ha emperifollado y tiene una gran prisa. [DMC]

<sup>2</sup> **carroza** adj.inv./s.com. Coche de caballos grande, lujoso y adornado [Diccionario Clave]

<sup>3</sup> **tonco** m 5 Conjunto de caballerías que tiran de un carruaje. | Laiglesia *Tachado* 187? A las diez de la mañana, llegó a palacio el coche fúnebre tirado por un tronco de doce caballos [...] [Diccionario Manuel Seco]

<sup>4</sup> **enjaezar** v. Referido a una caballería, ponerle los jaeces o adornos: *Enjaezó su yegua alazana para ir a la feria.* [Diccionario Clave]

<sup>5</sup> **lomo** s.m. 1 En un cuadrúpedo, parte superior del cuerpo, comprendida entre el cuello y las patas traseras.

<sup>6</sup> **arrebujar** v. 1 Referido a algo flexible, arrugarlo, doblarlo o amontonarlo sin ningún cuidado: Sacó su ropa del armario y la arrebujó en la maleta. | 2 Referido a una persona, cubrirla muy bien con la ropa, arrojándola mucho al cuerpo: La arrebujó en el mantón para que no pasara frío en la verbena. En invierno, me gusta arrebujarme entre las sábanas. [Diccionario Clave]

<sup>7</sup> **chimenea** s.f. 1 Conducto por el que sale el humo que resulta de la combustión en una caldera, cocina u horno | 2 En un lugar, esp. en una habitación, espacio acondicionado para encender fuego y provisto de una salida de humo: La chimenea del salón calienta toda la casa. [Diccionario Clave]

<sup>8</sup> **apuesto, ta** adj. 1 Que resulta elegante y de buena presencia. [Diccionario Clave]

<sup>9</sup> **lacayo** s.m. 1 Antiguo criado vestido con librea [uniforme de gala] cuya principal ocupación era acompañar a su amo: El lacayo abrió a su señor la portezuela del coche de caballos. [Diccionario Clave]

<sup>10</sup> **andrajoso, sa** adj. 1 Referido esp. a una prenda de vestir, que está vieja, rota o sucia: un abrigo andrajoso.

<sup>11</sup> **encaje** s.m. 1 Tejido hecho con calados que forman dibujos. // **calado** s.m. 1 Labor o adorno que se hace en una superficie de modo que esta quede taladrada, agujereada o hueca, generalmente siguiendo un dibujo: *Tengo un mantel con un calado en forma de flor.*

<sup>12</sup> **engarzar** v. 2 Referido esp. a una piedra preciosa, encajarla en una superficie: *Encargó que le engarzaran un rubí en el anillo.*

<sup>13</sup> **pedrería** s.f. Conjunto de piedras preciosas.

<sup>14</sup> **raso** s.m. 5 Tela de seda con brillo.

## Alicia en el país de las maravillas (fragmento)

Érase una vez una niña llamada Alicia, que vivía feliz con su familia en una casita en el campo. Un día de verano, estaba Alicia en compañía de su hermana mayor, leyendo un libro bajo la sombra de un frondoso árbol. De pronto, junto a las dos pasó corriendo un conejo blanco vestido con un chaleco y llevando un gran reloj en una mano.

—¡Llego tarde! ¡Llego tarde!

**Alicia quedó muy impresionada** porque nunca imaginó ver un conejo con chaleco y, aprovechando que su hermana estaba distraída, salió corriendo detrás del conejo.

—Espere, señor Conejo.

—¿Quién me llama? No puedo esperar. Llego tarde.

—¿Pero adónde llega tarde?

—A la fiesta de la Reina de Corazones.

El conejo salió corriendo de nuevo, y la niña tras él. Ya casi lo alcanza cuando el animal se metió en el hueco de un árbol. Alicia frenó en seco y se asomó al agujero.

—¡Qué oscuro está! Señor Conejo.

Tanto se asomó<sup>1</sup> Alicia que perdió el equilibrio y cayó al vacío.

—¡Ay, que me caigooooo!

Al principio, Alicia se precipitó rápidamente, pero según iba bajando **la caída se hacía más y más lenta**, hasta que tocó el fondo con mucha suavidad. Alicia recorrió con la vista el lugar donde había caído y se dio cuenta de que se encontraba en una pequeña estancia con muebles y todo.

—¡Oh! ¡Si parece el salón de mi casa, pero en pequeño!

Cuando Alicia se dio la vuelta para mirar toda la estancia, vio de nuevo al conejo blanco, que refunfuñando su eterna canción, desaparecía cruzando una pequeña puerta que había en la pared.

—Qué pena, soy tan grande que no puedo pasar por la puerta y me perderé la fiesta.

**Alicia se quedó un poco desilusionada** y se puso a recorrer la habitación, fijándose que sobre la mesa que había en el centro de la sala había varias galletas de diferentes sabores. Como era muy golosa, tomó unas cuantas y se las guardó en un bolsillo, y agarrando otra que tenía sabor de vainilla, se puso a comerla. Pero al primer mordisco...

—Oh, ¿qué me pasa? **Todo está haciéndose más grande.** ¡Pero no! ¡Soy yo la que estoy encogiendo!

Y así fue. **Alicia se quedó tan pequeña como el conejo blanco.**

—Mejor. Así podré pasar por la puerta y encontrar al Señor Conejo.

Así lo hizo. Y cuando atravesó la puerta, se encontró ante un paisaje precioso, todo lleno de praderas verdes y bonitas casitas blancas.

---

1. Empezar a mostrarse: *Te asoman las enaguas por debajo de la falda.* // Sacar o mostrar por una abertura o por detrás de algo: *Asomó la cabeza por la puerta para vernos marchar. Asómate a la ventana, que te voy a dar un recado.*

**A continuación te presentamos otros verbos de cambio.  
Prueba completar las frases en las que aparecen.**

**quedar(se)**

Cuando vio que había tenido éxito, se quedó, por fin, .....  
Después de largos años de terapia intensiva, quedó .....  
Después de terminado, el cuadro quedó ....., una verdadera obra de arte.  
Como gustaba sin medida, quedó sin .....

**volver(se)**

De joven, era comunista, pero fue cambiando sus ideas políticas y se volvió .....  
Un accidente en la piscina le inutilizó el tímpano izquierdo, y se volvió ..... de esa oreja.  
Era un tipo muy simpático, pero el poder lo volvió .....  
Se casó con un inglés, fue a vivir a Londres y se volvió .....

**hacer(se)**

Trabajó duro, y con los años, se hizo más y más .....  
Después de años en la política, desistió de todo y decidió hacerse .....  
Le gustó tanto Brasil que quiso establecerse aquí y se hizo .....

**convertir(se)**

En la Edad Media, había gente que creía que las brujas podían convertirse en .....  
En los cuentos de hadas, los sapos se convierten en ..... con un beso de la princesa.  
Lástima que en la vida real los príncipes suelen convertirse en .....  
Una de sus canciones tuvo un éxito extraordinario y, en unos meses, se convirtió en  
.....

**llegar a (ser) / estar**

No tenía un gran talento, pero, al fin y al cabo, llegó a ser .....  
Empezó como botones en una empresa y llegó a .....

# 81

## VERBOS DE CAMBIO

convertirse, hacerse, ponerse, quedarse, transformarse, volverse

Tipo de cambio		Formación	Ejemplos
Cambio visto como más definitivo	Destaca la iniciativa del sujeto	<b>Hacerse</b> + adjetivo o sustantivo	Alejo y yo <b>nos hicimos</b> muy amigos.
	No la destaca	<b>Volverse</b> + adjetivo o sustantivo	Clara vivió tantas tragedias que <b>se volvió</b> una persona amarga. Ese maquillaje <b>se ha vuelto</b> anticuado.
		<b>Convertirse / transformarse en</b> + adjetivo o sustantivo	La ciudad <b>se convirtió en</b> una verdadera metrópoli.
Cambio visto como transitorio o de duración limitada		<b>Ponerse</b> + adjetivo o los adverbios <b>bien / mal / mejor / peor</b>	Los chicos <b>se pusieron</b> contentos cuando vieron a su papá. Con la noticia <b>me puse bien</b> .
Cambio visto, transitorio o duradero, como resultado de otro acontecimiento		<b>Quedar(se)</b> + adjetivo, participio o los adverbios <b>bien / mal / mejor / peor</b>	Cuando me contaron la verdad <b>me quedé</b> muda de sorpresa. El barrio <b>quedó</b> muy aislado después de que cerraron el ferrocarril.

Énfasis en		La misma información, pero con un efecto diferente	
el resultado	sí	<b>quedar(se)</b>	Tu madre <b>va a quedar</b> feliz al recibir el regalo. (consecuencia)
	no	<b>ponerse</b>	Tu madre <b>se va a poner</b> feliz al recibir el regalo.
la iniciativa del sujeto	sí	<b>hacerse</b>	Muchos <b>se han hecho</b> participantes activos del movimiento.
	no	<b>convertirse en / volverse</b>	Muchos <b>se han vuelto</b> participantes activos del movimiento. (involuntariedad)

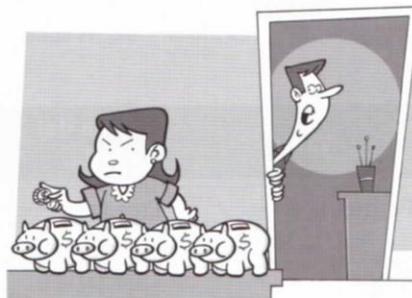
### Importante

- Sólo **quedar(se)** se usa para estados civiles y problemas físicos duraderos: **quedar(se)** casado, viudo, ciego, cojo, parálitico etc. **Ponerse no** se usa con participios.
- Ponerse** y **quedar(se)** **no** se usan con características personales duraderas (afectuoso etc.) ni para creencias o ideologías. En esos casos se usarán **volverse**, **convertirse en** o **hacerse** en esos casos.
- Es raro que se use **hacerse** con sujetos no humanos o cuando lo siguen características personales que no pueden considerarse voluntarias, como **loco/-a**, **tonto/-a**, **enfermo/-a** etc.
- Tornarse**, **trocarse en** y **cambiarse en** equivalen a **convertirse en** pero son poco usuales.
- La expresión **llegar a ser** se emplea para referirse a la culminación de un proceso de cambios que haya tenido etapas: *Después de ocupar varios cargos, **llegó a ser** Director General.*
- El verbo **resultar** sólo se usa para **calificar** un resultado: *La inspección **resultó eficaz** / **un desastre**.* Para **presentar** una situación como resultado de otra, se usan verbos como **ocasionar**, **causar** o **traer**: *La reforma educativa **ocasionó** / **causó** / **trajo** algunos imprevistos.*



**I. Entre las formas señaladas, elige la más adecuada y tacha la otra.**

- a) Eres demasiado optimista si piensas que de ese modo te vas a poner / te vas a volver millonaria.
- b) No me contestes así porque me pongo / me vuelvo nerviosa.
- c) No sé por qué te vuelves / te pones así, si ya sabes que Carlos no piensa antes de hablar.
- d) La nena se ha puesto / se ha hecho muy pesada esta tarde.
- e) No aguantó la última crisis económica, se quedó / se puso sin un peso.
- f) Dicen que el cielo se hizo / se puso negro a las cuatro de la tarde. Creo que fue un eclipse.



**II. Marca con una X las frases en las que podrías sustituir "volverse" por "hacerse" o "quedar" por "ponerse".**

- [ ] a) Cuando los precios bajaron, las computadoras se volvieron populares.
- [ ] b) Firmamos el contrato y nos volvimos inquilinos del Sr. Peralta.
- [ ] c) ¿Por qué se volvió usted evangelista?
- [ ] d) El libro describe casos de pacientes que se volvieron asmáticos.
- [ ] e) Hemos quedado muy emocionados después de la charla con nuestros compatriotas.
- [ ] f) En la oscuridad, esa piedra queda más brillante.



**III. Utiliza las combinaciones de la caja para llenar los huecos en estas frases. Las barras (/) indican que cualquiera es posible. Entre paréntesis indicamos las que aparecen dos veces.**

se convirtió en / se volvió    se hizo  
se convirtió en / se hizo / se volvió (2)  
se puso / se quedó    (se) quedó (2)

- a) Con dos copas de vino \_\_\_\_\_ insoportable.
- b) En aquellos tiempos, mi tío, judío, \_\_\_\_\_ cristiano.
- c) Fue gravísimo el accidente... ¡Por un milagro no \_\_\_\_\_ parálitica!
- d) La violencia \_\_\_\_\_ el mayor temor de los que viven en las metrópolis.
- e) \_\_\_\_\_ médico tras años de estudios.
- f) Sólo \_\_\_\_\_ socio del club en el fin del verano.
- g) Mi ropa \_\_\_\_\_ toda manchada después de la caída.

Valor	Forma del verbo	Tipo de sujeto	Ejemplos
Permanecer	Quedar	cosa	Los cuadros <b>quedarán</b> en esta pared.
	Quedarse	persona	Hoy <b>me quedo</b> a dormir en lo de Silvia.
Restar	Quedar	cosa	Trae más peras. Sólo <b>quedan</b> dos.
		persona	Hoy no <b>quedará</b> nadie en la ciudad.
Resultar	Quedar	cosa	El auto <b>quedó</b> destruido.
	Quedar(se)	persona	Raúl <b>(se) quedó</b> boquiabierto al verla.
Tener	Quedar(se)	cosa / persona, con / sin algo	Casi <b>(me) quedo</b> sin aire.
Localizarse	Quedar	un lugar	El centro <b>queda</b> bastante lejos de aquí.
Adecuarse una ropa, adorno, color de pelo a alguien	pronombre OI + Quedar	cosa, a una persona	Este <b>collar</b> de perlas <b>me queda mal</b> con el vestido verde. ¡Esos <b>zapatos te quedan tan grandes!</b>
Concertar un compromiso / cita / encuentro	Quedar persona(s)	una <b>con</b> otra	<b>Quedé con</b> Hugo en ir a tomar un café.
		<b>en</b> hacer algo	Ana y Juan <b>quedaron en</b> venir a casa.
		<b>en</b> un lugar	Bueno, <b>quedamos en</b> la puerta del bar.
		<b>a</b> una hora determinada	Al final, ¿ <b>quedamos a</b> las 21h o 21h30?
		determinado día	Voy a salir con Iván. <b>Quedamos</b> el lunes.



I. Indica el sentido que tiene el verbo "quedar" en cada una de las frases.

**Modelo:** No necesitas tomar un ómnibus; el shopping **queda** muy cerca de aquí.

- La corbata azul **te queda** muy **bien** con el traje gris.
- Yo que tú, iría a hablar con Pablo. **Se quedó** muy enojado con lo que le dijiste.
- Mi madre quiere saber si nos **quedaremos** a cenar.
- ¡De acuerdo! Entonces, **quedamos** el jueves a las 19h.
- En la reunión no resolvimos todo; aún **quedan** algunos asuntos pendientes.
- Perdón, ¿dónde **queda** el Teatro Municipal?

Valor

localizar(se)



**II. Completa las frases utilizando el verbo “quedar” en Pretérito Indefinido y las palabras que están en el recuadro. Recuerda el uso de los pronombres y la concordancia.**

corta   muy bien   igual   horribles   muy ajustado   nada en pie   enormes

**Modelo:** Lisa y Ema se tiñeron el pelo de rubio y les quedó igual. Parecen hermanas.

- a) Karina, esa falda \_\_\_\_\_. ¡Se te ve toda la pierna!
- b) Estas chinelas que me regalaron \_\_\_\_\_. Parezco un payaso.
- c) Mi marido se tuvo que poner gafas y \_\_\_\_\_. ¡Está guapísimo!
- d) El uniforme que nos dieron es diminuto y \_\_\_\_\_.
- e) La verdad, estas botas \_\_\_\_\_. Mejor me pongo unas sandalias.
- f) Después del tornado no \_\_\_\_\_.

**III. Completa con el pronombre “se” o “nos” las frases que lo necesiten y con “(se)” o “(nos)” las que puedan llevarlo, pero no obligatoriamente. Fíjate en el significado de “quedar”.**

- a) Según previsiones, miles de personas \_\_\_\_\_ quedarían sin medicamentos.
- b) No \_\_\_\_\_ quedaban dudas de quién era el culpable.
- c) Tras las acusaciones, la diputada \_\_\_\_\_ ha quedado sin argumentos.
- d) ¡Que el gobierno sepa que los trabajadores no \_\_\_\_\_ quedaremos de brazos cruzados!
- e) ¡Éramos tan tontos! Cortamos porque su casa \_\_\_\_\_ quedaba lejos de la mía. ¿Puedes creerlo?
- f) ¿\_\_\_\_\_ quedaron en el *chat* hasta las 4h? ¡Pues ya te dije que no estés chateando hasta tarde!
- g) ¿Evolucionamos o \_\_\_\_\_ quedamos quietos?



**IV. Llena cada hueco con la preposición adecuada. Si no es necesaria ninguna, deja el hueco vacío.**

- a) Leandro y Nadia han quedado \_\_\_\_\_ hacer las compras juntos, \_\_\_\_\_ el lunes. Han quedado \_\_\_\_\_ la entrada del *shopping* \_\_\_\_\_ las 9h15.
- b) Vanesa quedó \_\_\_\_\_ conocer el planetario \_\_\_\_\_ Nacho, \_\_\_\_\_ el domingo. Quedaron \_\_\_\_\_ las 14h \_\_\_\_\_ la estación de metro.
- c) Andrea y Claudia quedaron \_\_\_\_\_ preparar una cena \_\_\_\_\_ el martes.
- d) Quedé \_\_\_\_\_ Adrián \_\_\_\_\_ salir de copas \_\_\_\_\_ el viernes. Quedamos \_\_\_\_\_ el bar *Los Angelitos* \_\_\_\_\_ las 23h.
- e) El sábado 23 \_\_\_\_\_ las cuatro de la tarde, quedaremos \_\_\_\_\_ el *chat* de MSN.

VERBOS DE CAMBIO	SIGNIFICADO	GENERALMENTE CON	EJEMPLOS
<b>poner(se)</b>	Cambio de estado (momentáneo).	Adjetivos de color, aspecto, estado de ánimo o salud:  complemento preposicional:	<i>Se puso rojo.</i> <i>Se puso pálido.</i> <i>Se puso enfermo.</i> <i>Le ha puesto en ridículo.</i>
<b>quedar(se)</b>	Cambio de estado como resultado de un proceso (duradero).	QUEDARSE + adjetivos y complementos preposicionales:	<i>Se quedó contento.</i> <i>Se quedó sin dinero.</i>
		QUEDAR + participios y adjetivos sensoriales, de moda y evaluativos:	<i>El libro ha quedado terminado.</i> <i>El cuadro ha quedado perfecto.</i>
<b>volver(se)</b>	Cambio de cualidad o clase:	Adjetivos que expresan cualidad o ideas políticas, nacionalidad, defecto físico... y sustantivos con un artículo indeterminado:	<i>Se ha vuelto un hombre muy huraño.</i> <i>Se ha vuelto muy antipático.</i> <i>La diabetes le volvió ciego.</i>
<b>hacer(se)</b>	Cambio de cualidad.	Adjetivos relativos (que expresan grados de una cualidad):	<i>Se hizo rico poco a poco.</i> <i>La tensión hizo la tarde insuportable.</i>
	Cambio de estado o situación con participación activa del sujeto (voluntariedad y esfuerzo).	Sustantivos y adjetivos que expresan clase (nacionalidad, profesión):	<i>Antes era abogado y ahora se ha hecho juez.</i>
<b>convertir(se)</b>	Cambio de clase o cualidad sin participación activa del sujeto.	Sustantivos:	<i>Se convirtió en el autor más cotizado.</i> <i>La bruja le convirtió en rana.</i>
<b>llegar a ser/estar</b>	Culminación de un proceso con o sin participación activa del sujeto.	LLEGAR A SER + sustantivos y adjetivos que expresan clase:	<i>Pese a todo, llegó a ser abogado.</i>
		LLEGAR A ESTAR + adjetivos y complementos preposicionales:	<i>Llegó a estar harto.</i>
<b>pasar a ser/estar</b>	Cambio de clase, estado o cualidad, en relación con la situación anterior.	Sustantivos y participios:	<i>Después de estar varios años como ayudante pasó a ser director.</i>

Extraído de CORONADO GONZÁLEZ, María Luisa et al. *A fondo*. Madrid: SGEL, 1994. p. 128.

### III Ejercicios



- 1** Completa esta descripción de los efectos físicos del envejecimiento utilizando HACERSE, PONERSE, QUEDARSE y VOLVERSE. Muchas veces podrás utilizar más de un verbo.

Con la edad, las venas y arterias se \_\_\_\_\_ (a) menos flexibles. También los reflejos se \_\_\_\_\_ (b) más lentos. Por otra parte, muchos ancianos se \_\_\_\_\_ (c) sordos y pierden vista. Aparecen arrugas porque la piel se \_\_\_\_\_ (d) menos flexible y el pelo se \_\_\_\_\_ (e) blanco. Los huesos se \_\_\_\_\_ (f) más frágiles y las articulaciones pierden movilidad.

Los ancianos que practican algún deporte se \_\_\_\_\_ (g) más resistentes a las enfermedades cardiovasculares, pero les cuesta más recuperarse de los esfuerzos que a una persona joven. Estas personas son también menos propensas a \_\_\_\_\_ (h) tristes al mirarse al espejo y pensar en su juventud.



- 2** A. Aquí tienes el caso de un anciano, Epifanio Villanova Ródenas, que eligió ser un anciano activo. Completa el texto utilizando CONVERTIRSE EN, HACERSE, LLEGAR A SER y VOLVERSE.

Empezó jugando en la calle, luego \_\_\_\_\_ (a) boxeador y \_\_\_\_\_ (b) campeón de Cataluña y España en la categoría de aficionado, luego \_\_\_\_\_ (c) profesional, pero al final \_\_\_\_\_ (d) un detractor del boxeo. \_\_\_\_\_ (e) vegetariano en 1950 por motivos de salud, siguiendo los consejos de un

médico naturista. Ahora se sigue manteniendo en forma haciendo gimnasia y, aunque con la edad \_\_\_\_\_ (f) un poco perezoso, ha evitado quedarse en casa y se dedica a entrenarse y participar en carreras populares.

- B. Completa ahora estas declaraciones de Epifanio utilizando CONVERTIR(SE) EN, DEJAR, HACER(SE), PONER(SE), QUEDAR(SE) y VOLVER(SE). Usa un verbo diferente en cada caso. Para algunos huecos hay varias posibilidades.

"El boxeo \_\_\_\_\_ (a) sádica a la gente. Yo he visto a muchos \_\_\_\_\_ (b) tontos para toda la vida después de un combate. Por eso el boxeo ha dejado de apasionarme,

me \_\_\_\_\_ (c) frío".

"También creo que la carne me \_\_\_\_\_ (d) más agresivo, por eso \_\_\_\_\_ (e) vegetariano".



- 3** Completa esta breve biografía de Mata Hari utilizando las expresiones CONVERTIRSE EN, HACERSE y PASAR A SER. Utiliza la forma verbal que te indicamos entre paréntesis.

Mata Hari (Margaretha Geertruida MacLeod) nació en 1876 y \_\_\_\_\_ (a) (pretérito perfecto) el símbolo de la espía seductora. Cuando se separó de su marido a principios del siglo xx decidió \_\_\_\_\_ (b) (infinitivo) bailarina profesional. Enseguida \_\_\_\_\_ (c) (pretérito indefinido) un personaje famo-

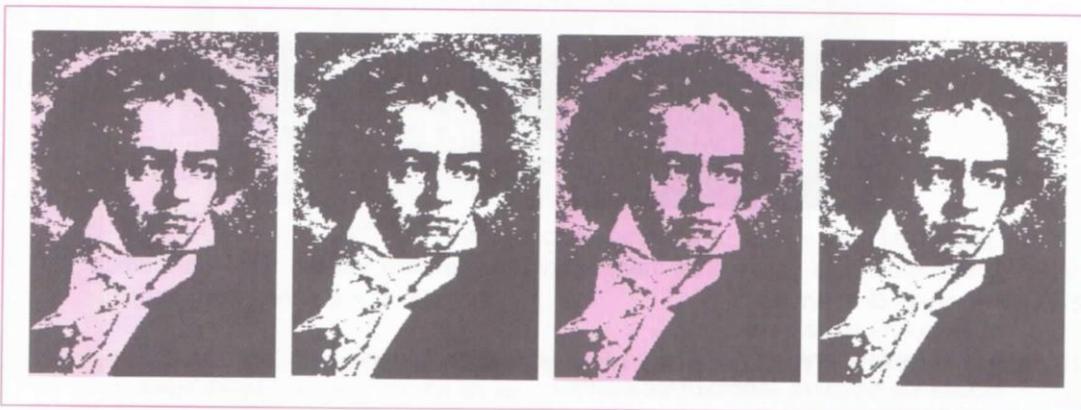
so en media Europa. Parece ser que primero \_\_\_\_\_ (d) (pretérito indefinido) espía alemana y luego \_\_\_\_\_ (e) (pretérito indefinido) agente de la inteligencia francesa. En 1917, cuando los franceses se enteraron de que les estaba haciendo doble juego, fue condenada a muerte y luego fusilada.



4

Completa estas preguntas eligiendo las opciones correctas. Muchas veces hay más de una correcta. Cuando termines, puedes intentar contestarlas.

1)	¿De qué arte se dice que	a) deja b) vuelve c) se hace	mansas a las fieras?
2)	¿Qué mítico rey	a) se volvía b) ponía c) convertía	en oro todo lo que tocaba?
3)	¿Qué actor	a) se puso b) se hizo c) llegó a ser	presidente de los EE.UU. de América?
4)		a) ¿Qué se hace b) ¿Qué se vuelve c) ¿En qué se convierte	el aceite cuando lo mezclamos con sosa cáustica?
5)	¿Qué famoso músico siguió componiendo a pesar de haberse	a) quedado b) vuelto c) hecho	sordo?
6)	¿Y cuántos años tenía este compositor cuando se	a) puso b) hizo c) volvió	músico profesional?
7)	¿Qué famoso templo	a) se convirtió en b) quedó c) pasó a ser	polvorín de los turcos en el siglo XVII?
8)	¿Qué grupo musical británico hizo	a) quedarse b) volverse c) ponerse	históricas a muchas jovencitas de los años 60?



## COMPLEMENTACIÓN

### 2. LOS VERBOS DE CAMBIO SIN "SE"

2.1. **Poner, volver, hacer y convertir en** pueden usarse como verbos de cambio cuando el sujeto de la acción no es quien sufre el cambio, sino el causante o agente de él: *Mi padre pone nervioso a Luis; El colorante puso roja el agua; El petróleo le ha hecho rico; Las circunstancias de la vida lo han convertido en un hombre sin corazón.*

#### 2.2. Quedar

2.2.1. Puede no aparecer **SE** con **QUEDAR** cuando:

a) Va seguido de participios y adjetivos que expresan opiniones o valoraciones: *La casa ha quedado preciosa después de las obras.*

b) Se quiere dar la idea de que el sujeto no participa en el cambio: *Quedó en muy mala situación.*

2.2.2. Para expresar lo mismo que **QUEDAR** cuando el sujeto de la acción es el causante o el agente del cambio, se utiliza **DEJAR**: *Los mecánicos del taller han dejado el coche perfecto.*

CORONADO GONZÁLEZ, M. L. et al. *Materia prima*. Madrid: SGEL, 1996, p. 183.

### 8.4. VERBOS ADJETIVALES QUE EXPRESAN CAMBIO

También existen en español una serie de verbos de cambio lexicalizados que se han formado, a partir de adjetivos, mediante los siguientes esquemas de derivación:

- a- ..... -ar: *abaratarse, ablandarse, aclararse, adecentarse, aflojarse...*
- en- ..... -ar: *endulzarse, enfermarse, emborracharse, engordarse, enfriarse, ensuciar, ensanchar...*
- en- ..... -ecer: *embrutecer, encarecer, enfurecer, embellecer, enrojecer, entristecer, empequeñecer...*
- ∅- ..... -izar: *independizar, legalizar, militarizar, esterilizar, inutilizar, americanizar...*
- ∅- ..... -ificar: *purificar, fortificar, falsificar, dulcificar, santificar,*
- ∅- ..... -ar: *agriar, suavizar, cegar, calentar, estrechar, tensar, ampliar...*
- ∅- ..... -ecer: *oscurecer, humedecer, robustecer, fortalecer, enronquecer...*

Las relaciones entre los verbos de cambio lexicalizados y las construcciones copulativas en las que intervienen verbos de cambio están todavía sin estudiar. Hasta que no se realice un estudio semántico detallado de los verbos de cambio lexicalizados, es imposible establecer con precisión la gran variedad de matices que explican por qué no siempre la forma verbal puede sustituir a la construcción copulativa. Pondremos algunos ejemplos:

*La muchacha se ha puesto roja = La muchacha ha enrojecido.*  
*La manzana se ha puesto roja ≠ \* La manzana ha enrojecido.*  
*Su voz se volvió ronca = Su voz enronqueció.*  
*Él se ha hecho rico ≠ Él se ha enriquecido.*  
(no era rico antes) (era rico y ahora lo es más)  
*La leche se ha puesto agria = La leche se ha agriado*  
*El vino se ha vuelto dulce ≠ \* El vino se ha dulcificado.*  
*Él se ha vuelto loco = Él ha enloquecido.*

Ejercicio adaptado de PORROCHE BALLESTEROS, M. *Ser, estar y verbos de cambio*. Madrid: Arco / Libros, 1988, p. 141.  
Adaptado y editado por Maite Celada.

Sustituye los espacios en blanco por la forma de *ponerse* o *quedar(se)* adecuada. En los casos en que sea posible, presenta la alternativa con el verbo adjetival correspondiente:

1. El cielo ..... negro durante un minuto.
2. El cielo ..... oscuro de repente.
3. El cielo ..... azul después de la tormenta.
4. El niño ..... tranquilo después de haber llorado toda la tarde.
5. El cuadro ..... muy bien a esa altura.
6. Luis ..... contento al verme.
6. María ..... alegre con la carta.
7. Ana ..... viuda muy joven.
8. (A Roberto) Se le ha caído el pelo y . ..... calvo.
9. El niño ..... furioso cuando nos vio.
10. La luz ..... encendida toda la noche.
11. Ese asunto ..... arreglado después de la reunión.
12. Luisa siempre ..... roja cuando uno le habla.
13. Pedro ..... de mal humor, pero se le pasó enseguida.
14. El vestido ..... bonito con ese detalle.
15. Mis vecinos han hecho un mal negocio y ..... sin dinero.

Ejercicio adaptado de PORROCHE BALLESTEROS, M.  
*Ser, estar y verbos de cambio*. Madrid: Arco / Libros, 1988, p. 182-3.  
Adaptado y editado por Maite Celada.

# REPASO

## Los procesos de cambio

### Transformación definitiva:

#### **Convertirse en:**

Lleva preposición (en) y está seguido de sustantivo.

Ej. Desde que alcanzó notoriedad, **se convirtió en** una persona arrogante.

#### **Volverse :**

No lleva preposición. Puede preceder adjetivos con adverbios (muy, mucho, más) y puede usarse para comparar (que antes, etc).

Ej. Después de su viaje **se ha vuelto** más simpático y accesible.

En algunos casos se usa para marcar cambios en los que no hay participación voluntaria del sujeto:

Ella **se volvió loca** y la internaron.

#### **Hacerse:**

Puede preceder a sustantivos y/o adjetivos. El cambio es definitivo, pero puede ser gradual y puede referirse a cambios de ideología, religión, profesión, etc. Es frecuente que el cambio cuente con el esfuerzo y/o la participación del sujeto:

Ej: Ellos **se hicieron** ricos vendiendo frutas durante años.

Después de algunos años de convivencia **se hicieron** grandes amigos.

### Cambio transitorio

#### **Quedarse:**

El cambio de un estado a otro muestra permanencia en el segundo estado:

Ej.: Ella **se quedó** más tranquila después de saber que su hermano había llegado bien.

También puede expresar mayor duración (en algunos casos es definitiva si se trata de algunos problemas de salud) o en transcurso:

Ej.: **Se quedó** ciego a los treinta años.

Es una pena que tu amigo **se haya quedado** viudo tan joven.

**Se quedó** embarazada a los tres meses de llegar aquí.

#### **Quedarse hech/o/a:**

Marca una transformación transitoria y a veces sirve para comparar el sujeto con algo:

Después de esa fiesta **me he quedado hecho polvo**.

**Me he quedado hecha un asco** después de limpiar la casa.

**Se ha quedado hecho una estatua**.

#### Cambio repentino

##### **Ponerse:**

Generalmente ocurre algo que produce ese cambio repentino. Se usa con más frecuencia para expresar cambios de color, aspecto, estado de ánimo y, en algunos casos, de salud. Puede estar seguido por una comparación: como.....

Ej: **Se puso roja como** un tomate.

La profesora **se ha puesto furiosa** al ver las pruebas.

Hablar en público **me pone** nerviosa.

Observación: En algunos casos:

- a) pueden usarse tanto ponerse como quedarse, dependiendo de la permanencia en el segundo estado de ánimo.
- b) Pueden usarse convertirse en, hacerse, tornarse (poco usado) y también ese cambio puede expresarse con la perífrasis **llegar a ser**.

#### Ejercicios de aplicación

Redactar frases usando verbos de cambio y las palabras de la lista:

nervioso/a	artista famoso	sordo/a	egoísta
contento/a	héroe	solo/a	desconfiado/a
furioso/a	comunista	frustrado/a	loco/a
blanco/a	protestante	soltero/a	más amable

Material elaborado por Zulma Kulikowski.

## REDACCIÓN DIRIGIDA

Escribe la **autobiografía de un ladrón** llamado Ernesto. Atención a que se trata de una autobiografía y por lo tanto DEBE ESTAR NARRADA EN PRIMERA PERSONA.

Al elaborar tu texto, debes usar TODOS los contenidos que se te piden abajo.

1. Utiliza todos los verbos del cuadro abajo, y todos conjugados en primera persona de singular del pretérito indefinido (o perfecto simple) de indicativo (ej.: *canté*).

ACORDARSE DE ʘ ADELGAZAR ʘ ANDAR ʘ CASARSE ʘ DECIR ʘ DISPARAR ʘ  
ESTAR ʘ GOLPEAR ʘ HACER ʘ IR ʘ NACER ʘ PEDIR ʘ PODER ʘ PONER ʘ  
PREGUNTAR ʘ QUERER ʘ SABER ʘ TENER ʘ TRAER ʘ VENIR ʘ VER

2. Utiliza en el texto los siguientes elementos (conjuga los verbos, si quieres):

cárcel \* darse cuenta de \* hacer daño \* intentar \* niñez \*  
no hacer caso \* reírse de \* revólver \* sin querer \* tiroteo

3. Usa todos los verbos del recuadro abajo, algunos conjugados en tercera persona de singular y otros en tercera de plural del pretérito indefinido (o perfecto simple) de indicativo (ej.: *cantó / cantaron*).

DETENER \* TRAER \* ENVIUDAR \* MORIR(SE) \* TIRARSE (al suelo) \*  
PEDIR \* DECIR \* CAER \* HABER \* IR \* EMPEORAR

4. Incorpora al texto los siguientes verbos de cambio, usados adecuadamente:

VOLVER(SE) \* QUEDAR(SE) \* PONER(SE) \* HACER(SE) \* CONVERTIR(SE) EN \* LLEGAR A SER

5. Construye tu historia usando los elementos siguientes:

- En algún momento alguien aconseja algo al protagonista-narrador. El narrador cuenta cómo fue ese consejo o cómo fueron esos consejos usando el estilo indirecto, usando *decir* como verbo introductor (oración principal), conjugado en pretérito indefinido (o perfecto simple) de indicativo.

- Una condicional real con *si*, formulada en estilo directo como pensamiento o habla del narrador.

- Toda la autobiografía está contada desde la cárcel, donde se encuentra ahora el narrador. Él cuenta su historia y en algunos momentos se imagina un pasado distinto, usando por lo menos una condicional con si de cada uno de los siguientes tipos:

- las que trabajan con la posibilidad de imaginar un pasado distinto y sus consecuencias sobre el pasado
- las que trabajan con la posibilidad de imaginar un pasado distinto y sus consecuencias sobre el presente